

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1.-

AMIGOE

Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex.

VRIJDAG 7 JULI 1995 - JAARGANG 112 NR 155



Bij achtervolging van separatistische Koerden

Weer Turkse actie in Irak

ANKARA - Turkije heeft eenheden van zijn leger noord-Irak ingestuurd om jacht te maken op Koerdische strijders. Bij de operatie zijn 57 rebellen gedood, meldde de woordvoerder van de legerleiding donderdag.

Het leger deelde mee dat Turkse troepen sinds woensdag in de bergen rebellen zoeken van de verboden Koerdische Arbeiderspartij (PKK), die zich opnieuw hebben gevestigd in gebieden aan de grens tussen de twee landen. Deze Koerden willen een eigen Koerden-staat oprichten. De Koerdische Arbeiderspartij is bij de wet verboden in Turkije.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Ankara sprak van een actie 'van beperkte reikwijdte' die zich richt op slechts enkele plaatsen in Irak, waarvandaan rebellen een aanval op Turkije wilden ondernemen. Het gaf geen details over de actie.

VEEL KRITIEK

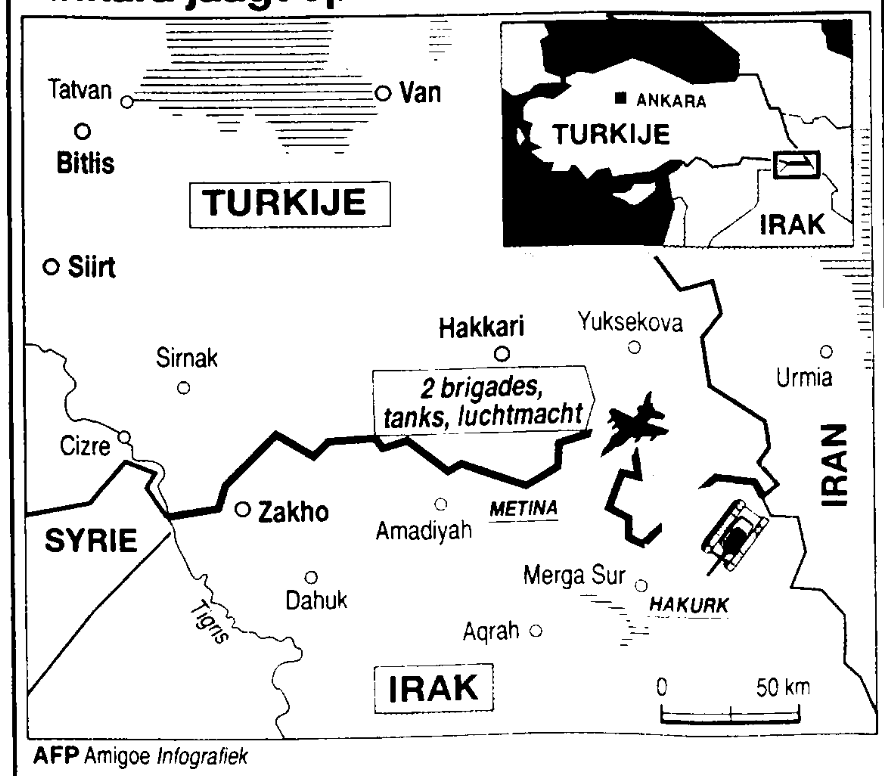
In hetzelfde gebied voerde het Turkse leger van 20 maart tot begin mei een grootscheepse operatie uit tegen PKK-bases en kampen. Daarbij kwamen volgens Turkse opgaven 555 rebellen en 61 Turkse militairen om het leven. Noord-Irak is in handen van de Koerden die bescherming krijgen van westerse vliegtuigen. Nadat aan die Turkse operatie, die in het westen veel kritiek opriep, een einde was gekomen, waarschuwden de Turkse autoriteiten voor een nieuwe actie als Koerdische guerrillastrijders vanuit Irak opnieuw Turkse doelen zouden bestoken.

Guerrillastrijders van de Iraakse Koerdische Democratische Partij (KDP) zeiden dat twee Turkse brigades met steun van straalvliegtuigen en helikopters woensdag vijftien kilometer in Irak binnendrongen. Een brigade telt in Turkije ongeveer drieduizend soldaten. De KDP beschuldigde Turkije ervan zeven dorpen te hebben gebombardeerd en drie burgers te hebben gewond. Twee andere burgers zouden gevangen zijn genomen.

GRONDWET

In Ankara werden donderdag 250 mensen aangehouden die het proces tegen vier voorstaande functionarissen van de verboden Koerdische partij Hadep wilden bijwonen. Zij negeerden het bevel van de voorzitter van het Hof de zaal te verlaten en werden weggevoerd. De vier worden ervan beschuldigd lid van de PKK te zijn.

Premier Tansu Ciller heeft volgens het persbureau Anatolia besloten haar plan tot wijziging van de grondwet uit te stellen. Zij streeft democratisering van de constitutie na, maar stuit op verzet van zowel conservatieven als fundamentalistische moslims. De premier vindt democratische hervormingen noodzakelijk in verband met de Douane-unie tussen Turkije en de Europese Unie. De vijftien lidstaten van de Unie stemden al in met het vrijhandelsverdrag, maar het Europees parlement moet het groene licht nog geven.



Bildt op bemiddelingsreis in Bosnië



■ *SARAJEVO - De Europese bemiddelaar voor Bosnië -Hercegowina Carl Bildt hijst zich in een kogelvrij vest en krijgt zijn VN-helm aangereikt na het gesprek in Sarajevo met de Bosnische president Alija Izetbegovic en de Bosnische premier Hara Silajdjie. (AFP-satellietfoto)*

EU-bemiddelaar Bildt na overlegronde in Bosnië:

Vrede niet binnen handbereik

SARAJEVO - Na een ontmoeting met de Bosnische president Alija Izetbegovic verklaarde de Europese bemiddelaar Carl Bildt, zonder zijn opmerking te willen toelichten, dat de Servische president Slobodan Milosevic de sleutel in handen heeft om de impasse in het vredesproces te doorbreken.

De Zweed noemde zijn eerste reeks van besprekingen waarin hij behalve met Izetbegovic ook sprak met diens premier Hairs Siladjdzic en de Bosnische contactman voor de VN, Hasan Muratovic, 'interessant'. De exminister van Buitenlandse Zaken toonde zich echter pessimistisch over de vredeskansen op korte termijn. "De situatie is erg gecompliceerd en zal dat in de nabije toekomst steeds meer worden. Er kan zich wel een oplossing voordoen maar die ligt niet binnen handbereik."

De Serviërs in Kroatië bouwen ondertussen hun militaire sterkte op. Volgens militaire bronnen heeft een nieuwe commandant die al in mei door Belgrado is gezonden, vierduizend vrijwilligers gemobiliseerd. Ze moeten de strijd met de Kroaten aanbinden die het door de Serviërs gecontroleerde Knin willen heroveren. Er zijn aanwijzingen dat de Servische president Milosevic die militaire opbouw steunt. Een nieuwe oorlog met Kroatië zou eind van de zomer kunnen losbarsten.

Volgens de VN gebruikten de Bosnische Serviërs woensdag een Super Galeb-vliegtuig om een aanval uit te voeren op een elektriciteitscentrale in de buurt van de moslim-enclave Bihac.

Ook zijn woensdag ten minste twee raketten afgevuurd in het gebied bij Buzim. De VN houden de Bosnische Serviërs of de Serviërs uit Krajina verantwoordelijk voor de schending van het door de VN ingestelde vliegverbod boven Bosnië.

Situatie in Srebrenica-enclave rustiger

Sarajevo onder vuur

SARAJEVO/ZAGREB - De buitenwijken van de Bosnische hoofdstad Sarajevo en de oost-Bosnische moslim-enclave Srebrenica zijn in de nacht van donderdag op vrijdag opnieuw beschoten door Servische artillerie. Over doden en gewonden is nog niets bekend. Dat heeft de Bosnische radio gemeld.

Het gemeentebestuur van Srebrenica heeft de leiding van de VN-vredesmacht UNprofor gevraagd maatregelen te nemen om een eind te maken aan de Servische aanvallen op het gebied dat door de Verenigde Naties tot 'veilige zone' is verklaard. In Srebrenica zijn Nederlandse VN-Blauwhelmen, genoemd *Dutchbat*, gelegerd.

De balans van de artilleriebeschietingen op Sarajevo donderdag is op zes doden en elf gewonden komen te staan, aldus de Bosnische radio. In Srebrenica vielen die dag vier doden en zeker zeventien gewonden. In Srebrenica waar ruim vierhonderd Nederlandse VN-militairen zijn gestationeerd, is het sinds vrijdagmorgen weer rustig. Voor het Dutchbat, dat een etmaal lang de schuilkelders in moest omdat er hevig werd gevochten, geldt nu weer de zogeheten alarmfase groen. Dat duidt er volgens een militaire woordvoerder in Den Haag op dat voorlopig geen nieuwe vijandelijkheden worden verwacht. Vooral aan de zuidoostelijke kant van de enclave is het lang onrustig geweest. Een Nederlandse observatiepost daar raakte beschadigd door granaatvuur, maar er vielen geen gewonden.

PAN-bezoek voor Castro



■ *HAVANA - President Fidel Castro van Cuba trekt 'in de wandelgangen' van een ontvangst in de salon van de Staatsraad op met de leider van de Mexicaanse Nieuwe Actie Partij, de PAN, Carlos Castillo. Deze stond aan het hoofd van een PAN-delegatie die een bezoek bracht aan Cuba. PAN is momenteel de tweede partij van Mexico. (AFP-satellietfoto)*

Hoorzittingen over zaak waarbij Clintons betrokken zijn

Whitewater aan orde in senaat

WASHINGTON - De Amerikaanse senaat hervat 18 juli hoorzittingen in verband met het Whitewater-schandaal, het mislukt onroerend-goedproject in de staat Arkansas. President Clinton en zijn echtgenote Hilary hadden geld gestoken in dat project. z

De nieuwe zittingen zullen beginnen met de vraag of verkeerd is omgesprongen met documenten van de juridisch adviseur van de Clintons, Vincent Foster. Foster, een persoonlijke vriend van de Clintons, bracht zichzelf in 1993 om het leven. Conservatieve groeperingen eisen een nieuw onderzoek naar de omstandigheden van de dood van de voormalige medewerker van het Witte Huis, wiens stoffelijk overschot in een park bij Washington werd gevonden.

BANKCOMITES

Het Comité van het Huis van Afgevaardigden dat zich met de bankwereld bezighoudt begint in augustus met hoorzittingen over Whitewater. Vorig jaar hielden de bankcomités van zowel het Huis van Afgevaardigden als de Senaat verhoren over de vraag of het Witte Huis onoirbare contacten onderhield met het ministerie van Financiën over een overheidsonderzoek naar de spaartegoeden en leningen van de Madison Guaranty bank in Arkansas. Eigenaar van die bank was James McDougal, een partner van de Clintons in het Whitewater-vakantieproject in de Ozarks-bergen.

Enorme schade door watersnood in China

Peking: 1179 doden

PEKING - De overstromingen die het zuiden en midden van China sinds mei teisteren, hebben inmiddels aan 1179 mensen het leven gekost. Ruim 26 duizend personen raakten gewond, aldus de Chinese autoriteiten vrijdag in een officiële verklaring.

De aanhoudende regenval veroorzaakt in een tiental provincies enorme overlast, met name in Hunan en Jiangxi. Ruim 5,6 miljoen Chinezen zijn door hoogwater van de buitenwereld afgesneden.

De overstromingen vernielden negenhonderdduizend woningen. Ruim 6,5 miljoen hectare landbouwgrond staat onder water. Op 1,1 miljoen hectare daarvan geldt de zomeroogst als verloren. De autoriteiten schatten de schade op omgerekend zes tot zeven miljard gulden.

Bende jongeren plundert en sticht brand

Rellen in Londen

LONDEN - In Londen hebben zich in de nacht van donderdag op vrijdag ongeregeldheden voorgedaan. Daarbij plunderden ongeveer vijfhonderd jongeren winkels en stichtten ze brand in scholen. Ook raakten ze slaags met de politie.

Verscheidene politiemensen liepen lichte verwondingen toen ze met brandbommen en andere voorwerpen werden bekogeld. De rellen deden zich voor in de wijk Marsh Farm van de Londense voorstad Luton. Daar hadden zich 24 uur eerder ook al ongeregeldheden voorgedaan, maar die waren minder ernstig.

Het was de hele avond en nacht onrustig in de wijk, waar jongelui, sommigen dertien of veertien jaar oud, tevens de brandweer aanvielen. Die was opgeroepen nadat brand was gesticht in scholen. Drie schoolgebouwen liepen schade op en verscheidene winkels werden geplunderd. De jongeren staken ook auto's in brand.

Marsh Farm, waar dertienduizend mensen wonen, was drie jaar geleden ook het toneel van ernstige rellen. "Het is gewoon opnieuw vandalisme", verklaarde een politiewoordvoerder. "Wij weten niet waarom het weer is begonnen." De politie kreeg versterking uit de naburige districten. De omvang van de schade is nog niet bekend.

Zesde Tour-etappe

Erik Zabel wint sprint

CHARLEROI — De Duitser Erik Zabel heeft de zesde étappe van de Tour de France vanmiddag op zijn naam gebracht. De étappe ging van Duinkerken over 202 kilometer naar het Belgische Charleroi. Zabel bleek de snelste in de sprint.

De Deen Bjarne Riis nam de leiding in het algemeen klassement over en dus moest de Italiaan Ivan Gotti zijn gele trui aan hem afstaan.

Grote vangst douane in Amsterdamse haven:

Twintig ton marihuana

AMSTERDAM - De douane in Amsterdam heeft in de nacht van woensdag op donderdag in de haven een partij van twintigduizend kilo marihuana in beslag genomen. De straatwaarde van de partij is volgens de douane circa tweehonderd miljoen gulden.

De softdrugs zijn inmiddels vernietigd. Er zijn geen arrestaties verricht. De marihuana zat in kartonnen dozen in een container uit Colombia, die volgens de papieren spijkerbroeken bevatte en die Zwitserland als bestemming had.

Dit jaar heeft de douane in de Rotterdamse en Amsterdamse haven al 174 ton drugs onderschept: Vorig jaar was dat totaal 188 ton. De douane schrijft het succes toe aan betere risico-analyses van ladingen en verscherpte controle aan de buitengrenzen.

Venezolaanse drugsbaron op Curaçao aangehouden

WILLEMSTAD — De Venezolaanse miljonair Luis Castaño Blanco is, naar nu pas bekend is geworden, eind vorige week op Curaçao gearresteerd tijdens een gezamenlijke actie van de Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst DEA en de lokale justitie. Blanco wordt door de VS verdacht van grootscheepse drugssmokkel en zou nauwe banden hebben met het Colombiaanse Cali-kartel.

De DEA zit reeds jaren achter Castaño Blanco aan, maar tot eind vorige week tevergeefs. Amerika heeft verschillende malen gevraagd om de uitlevering van de drugsbaron, maar Venezuela heeft even zovele keren het verzoek afgewezen.

Het zit de Venezolanen dwars dat de VS weigert de hoofdrolspelers in het Banco Latino-schandaal aan Caracas uit te leveren. Tijdens dit schandaal werden miljarden dollars verduisterd en gesluisd naar onder andere de Verenigde Staten, waar zij miljoenen hebben geïnvesteerd. De VS stelt zich op het standpunt dat de mannen geen enkel misdrijf op Amerikaans grondgebied gepleegd hebben en daarom ook niet uitgeleverd kunnen worden. Venezuela weigerde daarop alle medewerking bij de uitlevering van Castaño Blanco.

Undercover-agenten van de DEA besloten vervolgens een val op te zetten en hem naar Curaçao te lokken. In verschillende gesprekken werd Castaño Blanco gewezen op de uitstekende investeringsmogelijkheden op Curaçao. Hierbij werd een gedetailleerd plan voorgelegd waarbij Castaño Blanco gretig toehapte.

Op 29 juni kwam hij met een Cessna-sportvliegtuig naar Curaçao en begaf zich onmiddellijk naar Hotel Holland, waar verdere gesprekken zouden plaatsvinden. Nog voor de onderhandelingen begonnen kreeg hij echter de schrik van zijn leven. "You motherfucker you are under arrest", bitste de undercover-agent van de DEA hem toe, waarna leden van het zwaarbewapende Arrestatie-team de kamer binnenstormden. Castaño Blanco werd onmiddellijk overgebracht naar de gevangenis te Koraal Specht waar hij onder zware bewaking geheel is afgezonderd. Elk contact, zelf met zijn familie, is verboden.

European Committee Prevention Torture:

Omstandigheden in Koraal Specht zijn inhumaan en vernederend

WILLEMSTAD — De Koraal Spechtgevangenis is te overbevolkt, te vies en er worden te weinig activiteiten aangeboden. Dit tesamen maakt dat de European Committee for the Prevention of Torture (CPT) de lokale gevangenisomstandigheden classificeert als 'onmenselijk en vernederend'. Minister Atacho is zich van het probleem bewust, maar kan dit niet sneller oplossen dan hij doet, zo wordt duidelijk uit het interimrapport van de regering.

De CPT bezocht in juni '94 de Koraal Spechtgevangenis. Wat zij aantrof was dermate alarmerend, dat vooruitlopend op haar rapport (januari '95) de commissie in augustus al een aantal aanbevelingen aan de minister deed. De regering had overigens in 1994 al een drietal rapporten over het gevangeniswezen uitgebracht, die de basis vormen voor de algehele reorganisatie van het gevangeniswezen.

Alleen de afdeling Forensische Psychiatrie voldoet volgens de CPT aan de norm. De situatie in de Vrouwenafdeling is iets minder slecht dan in de Mannenafdeling, maar is ook nog onvoldoende.

Tijdens het bezoek van de CPT zaten er bijna 500 personen in Koraal Specht opgesloten. Soms zitten er meer dan twintig personen in een cel van 22 vierkante meter. "Dit is absoluut onaanvaardbaar", aldus de CPT. De overbevolking werd ondertussen enigszins verminderd door de 96 plaatsen in de halfopen inrichting die is geopend (hoewel niet duidelijk wordt of alle plaatsten al gebruikt worden. Aanvankelijk was er onvoldoende personeel beschikbaar).

De CPT trof per cel met 18 gevangenen 12 matrassen aan, welke matrassen overigens pas waren uitgereikt op de dag dat de commissie op het eiland arriveerde. Stoelen, tafels en kasten ontbreken in die afdeling en waar er wel meubilair werd aangetroffen verkeerde dit zonder uitzondering in zeer slechte staat van onderhoud. Dit was trouwens ook vaak het geval met de douche/toiletcombinatie, terwijl de watertoevoer 'onvoorspelbaar' was. (Hier wordt inmiddels aan gewerkt).

KOOIEN

Zowel dag- als kunstlicht was slecht, vooral in de toilethoek en verse luchttoevoer ontbrak nagenoeg. De cellen die op de binnenplaats uitkijken zijn aan die kant voorzien van wat de CPT noemt 'een grote ijzeren grill, die de cellen de aanblik van kooien geeft'. Alle cellen (ook de een-persoonscellen) waren in een slechte staat van onderhoud en bovendien smerig. Ze ritselen van de kakkerlakken, ratten en ander ongedierte. In sommige delen van de gevangenis proberen gedetineerden het 's nachts naar binnenlopen van ratten te voorkomen door de afvoer van het toilet dicht te stoppen en de tralies met karton te dichten.

De gevangenen kregen bijna geen zeep en helemaal geen handdoeken (noch kussens en lakens). Het wassen van kleren is bijna onmogelijk door de slechte staat van de wasbakken en het ontbreken van zeep, schrijft de commissie. Doordat ook geen schoonmaakmateriaal werd uitgedeeld, kunnen de cellen ook moeilijk worden schoongehoduen. Dit zou nu verbeterd zijn doordat er een extra magazijnbediende is aangetrokken.

ACTIVITEITEN

De commissie vond in totaal officieel 185 betaalde baantjes voor de gedetineerden, maar niet alle posten werden elke dag ook vervuld. Inmiddels is dit uitgebreid met twee leslokalen voor vormingsactiviteiten. Maar de rest van de gevangenen heeft niets te doen.

Ze worden soms niet eens dagelijks gelucht, merkt de commissie op, of korter dan volgens het programma moet. Minderjarigen, personen in voorlopige hechtenis en ook vaak de vrouwen zitten soms de hele dag in hun cel omdat er onvoldoende personeel is om de deuren te openen en toezicht te houden. "Dit schijnt vooral het geval te zijn in weekeinden en op feestdagen en de dag nadat het personeel hun salaris heeft ontvangen", aldus de CPT.

Ook met de sportfaciliteiten is het matig gesteld. "Er zijn wel lijnen op de grond uitgezet om een spelterrein te markeren, maar het ontbreekt aan ballen en netten. Gedurende de drie dagen van ons bezoek, zagen we geen sportactiviteiten." Er zijn tafeltennistafels, maar geen batjes en pingpongballen. Er is wel een goed ingerichte binnenhal, die ook goed gebruikt wordt, maar die ook vaak dicht zit omdat er geen toeziendhoudend personeel beschikbaar is.

Dit laatste wordt ook weerspiegeld in een afwezigheidspercentage van soms tegen de 25 procent. De algehele sfeer in de gevangenis was nogal gespannen, hetgeen volgens de CPT niet alleen wordt veroorzaakt door de slechte omstandigheden waaronder de gevangenen hun detentie moeten ondergaan, maar ook door ongemotiveerdheid van het personeel en de gevangenisstaf.

De regering wijst er op, dat per 1 april een interimdirecteur is aangesteld voor twee jaar. De keuze voor een interim-directeur (in plaats van een fulltime directeur) is gebaseerd op het feit dat die 'nieuwe lijnen' kan implementeren.



■ *WILLEMSTAD — Deze week brengt de Nederlandse minister van Staat jhr mr E. van Lennep een bezoek aan de Antilliaanse eilanden. Hij doet dat in zijn hoedanigheid als voorzitter van de commissie Schuldenproblematiek. Van Lennep sprak onder meer met premier Miguel Pourier (rechts). De voorzitter verblijft nog tot en met vrijdag op de Bovenwindse eilanden.*

Wandeling voor kinderkarnaval

WILLEMSTAD — Om fondsen te werven voor 'Grupo Arositos', een kinderkarnavalsgroep, is er voor zondag een wandeling georganiseerd. Kaartjes à tien gulden zijn daags tevoren tussen 10 en 12 uur te verkrijgen bij het kantoor van Radio Semiya FM te Otrobanda. De stoet vertrekt om 7.00 uur vanaf Monilet op Salinja.

Grupo Arositos zou eerst door de sponsor van een bestaande karnavalsgroep worden gesteund, omdat die groep in 1996 niet mee zou doen aan het karnaval. Nu blijkt de groep toch mee te gaan doen, waardoor de sponsor niet ook de kindergroep kan steunen.

De kinderen van de groep hebben zelf geen financiële middelen. Het zijn jongens en meisjes van tehuizen van bij voorbeeld San Fernando, Seru Fortuna en Brakkeput.

De wandeling van zondag gaat van de Ontarioweg via de Caracasbaaiweg om te eindigen bij het strand van de Caracasbaai.

Afschuw over BC-beslissing Anna Bay View

Team Cactus: bouwvergunning maakt kans op plaatsing erfgoedlijst klein

WILLEMSTAD — Team Cactus heeft met afschuw gereageerd op de beslissing van het vorige Bestuurscollege om een bouwvergunning af te geven voor de bouw van een appartementencomplex Anna Bay View te Otrabanda. Volgens Team Cactus is er geen enkele rekening gehouden met de belangen van omwonenden en lopen ook de pogingen om Willemstad op de werelderfgoedlijst van de UNesco te plaatsen hierdoor groot gevaar.

Team Cactus is met name verontwaardigd dat oud-gedeputeerde Teli Pikerie met één pennestreek een uniek stuk Willemstad opoffert voor de zogenaamde economische ontwikkeling. Team Cactus is met name fel gekant tegen de wijze waarop het plan tot stand is gekomen. "In het plan is, met uitzondering van het belang van de ontwikkelaar en het uitzicht van de toekomstige bewoner (de Otrabandiche nouveau riche), verder met niets rekening gehouden. De omwonenden zitten door de vijf bouwlagen hun verdere leven in het donker en de rest van de bevolking krijgt last van een permanente oogbolkwelling", aldus Team Cactus in een persbericht.

Erger nog is dat alle pogingen om Willemstad op de Werelderfgoedlijst van de UNesco te plaatsen hierdoor nutteloos lijken te worden. "De UNesco-lijst is niet gediend van stadsgezichten waar stedebouwkundige ensembles tussen zitten met een architectonische nulwaarde. Dus plaatsing op die lijst kan door dit project wel defintief vergeten worden."

Wil Willemstad volgens de UNesco-voorwaarden uniek blijven dan dient elke vierkante meter die bebouwd of herbebouwd wordt op een unieke wijze ingevuld worden. "De enige manier om dit goed te doen is door het inhuren van vakmanschap. Zelfs een ex-gedeputeerde laat haar blindedarm niet weghalen door iemand die lift-boy in het ziekenhuis is geweest."

Team Cactus heeft vooral problemen met de aangetrokken architect, die zichzelf niet eens bekend durft te maken. "Elke architect die zijn beroep waardig is, houdt bij het ontwerpen niet alleen rekening met de schaal, proporties en omgeving, maar tevens met de sociale omstandigheden ter plaatse. Dat is iets anders dan het aan de hand van bouwkosten, verkoopprijzen en de te verwachten winst, uitrekenen van een zo gunstig mogelijk aantal wooneenheden, die vervolgens door een homo anonimicus op tekening worden gezet. En uitgerekend, één van de mooiste bouwlocaties, die de stad kent, wordt voorzien van een gebouw ontworpen door iemand die zichzelf niet wenst of durft bekend te maken. Iedere fatsoenlijke zichzelf respecterende architect zou trots zijn om op zo'n plaats iets te mogen bouwen."

Het verbaast Team Cactus des te meer dat het op Curaçao mogelijk is, dat ondanks de vele oprechte kritiek, de gedeputeerde toch een bouwvergunning kan afgeven. "En dat terwijl Drov zelf (dat gerucht gaat althans) negatief op het plan geadviseerd heeft."

Ook op de uitlatingen van Pikerie dat de bouw het economisch belang van het eiland dient zet Team Cactus grote vraagtekens. "Kom nou, het economisch belang van de ontwikkelaar zal ze bedoelen. Als het Bestuurscollege alle bezwaarschriften en alle adviezen van hun ambtenaren en adviesorganen naast zich neer kan leggen vanwege het zogenaamde 'economisch belang' is het einde zoek en dat is het."

Seaquarium sluit zwemwater af voor jetski's en boten

WILLEMSTAD — Het Seaquarium is vanaf deze week afgesloten voor jetski's en boten. Er zijn twee zware balken geplaatst over de ingangen, die tussen de breekwaters gelegd zijn. Indien blijkt dat deze maatregelen nog niet afdoende zijn, zal het Seaquarium zwaardere maatregelen treffen.

Het Seaqauarium onderging het afgelopen jaar een aantal grote veranderingen. Zo werd een eilandje met wat palmbomen aangelegd en kreeg het Lions Dive Hotel een eigen strand. Gipsy breidde zijn food and beverage faciliteiten uit en enkele maanden geleden werd de Mambo Beach Club geopend. In verband met al deze uitbreidingen is er een extra toilettengroep naast Mambo geplaatst en binnenkort zal er nog een kleiner toiletgebouw bijkomen.

Gezien de stijgende criminaliteit en de daarmee gepaard gaande beveiligingsmaatregelen zijn er vijf hoge lichtmasten geplaatst, die het terrein voor het Seaquarium verlichten. Deze vergemakkelijken de taak van de beveiligingsdienst, ook omdat er een groot parkeerterrein is aangelegd met slechts een paar ingangen.

Ook is de beveiliging bij de ingangen verhoogd door middel van een betere controle en een passensysteem (abonnementen). Er is echter één veiligheidsprobleem waarmee het Seaquarium en andere stranden op het eiland mee te kampen hebben en dat is het vaargedrag van de vele jet-ski's- en speedbooteigenaren. Vooral in het weekeinde zorgen deze voor veel overlast voor zwemmers, snorkelaars, zonaanbidders en andere strandgasten, die van de stranden gebruik maken.

Ook verschaft men zich vaak illegaal toegang tot het Seaquarium, waar men weigert de entree van vier gulden te voldoen. Ook brengen ze vaak eigen drank (in glas) het strand op en zorgen daar voor veel overlast. Het Seaquarium heeft nu besloten er een einde aan te maken, zodat de bezoekers van het strand zich veilig te water kunnen begeven. Door het plaatsen van twee zware balken wordt de ingang tot het strand geblokkeerd. "Het is overigens te betreuren dat er zulke maatregelen getroffen moeten worden om de veiligheid te garanderen van onze vaste bezoekers", aldus Patrick Uhrlep van het Seaquarium. ■

OPINIE

Door Ronnie Rens sr

PAPIAMENTOFIELEN WIJZEN TERECHT op de wetenschappelijk onderbouwde opvatting van de UNESCO, dat 'het voor het kind het beste is bij het onderwijs gebruik te maken van de moedertaal als instructietaal, zodat de jeugd zich kan identificeren met de eigen cultuur en daardoor de mogelijkheid krijgt om met gelijke kansen verdere studies te volgen'. De Papiamentofielen verzwijgen echter hetgeen de UNESCO verder in een adem over dit onderwerp zegt, namelijk: dat er een aantal beperkende factoren van politieke, financiële, linguistische, onderwijskundige, economische, socio-culturele en praktische aard kan bestaan, die aan het principe van een consequent doorgevoerd moedertaalbeleid afbreuk kunnen doen.

Gezien hun uitgebreide en deskundige ervaring op onderwijsgebied hebben vier schoolbesturen, vanwege het uitblijven van overheidsinitiatieven, besloten tot het opzetten van twee tweetalige scholen (eigenlijk twee kleuter- en twee basisscholen) om de onderwijsvernieuwing op gang te brengen. Daar is een uitgebreide studie aan voorafgegaan, neergelegd in een stevig rapport. De linguist Sylvio Jonis werd een jaar aan het onderwijs onttrokken om, samen met andere deskundigen, het project op te stellen.

Er is contact geweest met deskundigen van tweetalige scholen in de Verenigde Staten, Canada, Luxemburg en enkele Afrikaanse landen. Een expert werd hier naar toe gehaald om te vertellen over zijn ervaringen met een Engels/Spaanstalige school in de Verenigde Staten. Met ouders is vergaderd en die lieten met grote meerderheid hun instemming blijken. De leraren van de twee betrokken scholen stonden er achter en waren bereid ook hun tijd en energie aan het plan te geven. De leiding van het ministerie van Onderwijs was intussen constant op de hoogte van de plannen.

De vier schoolbesturen (RK-Schoolbestuur, Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs, de stichting Protestants Nijverheids Onderwijs, de stichting Onderwijs Zevende Dags Adventisten) beogen met hun tweetalig plan de jeugd de kans te geven om zowel in het Papiaments als Nederlands lessen te volgen en niet alleen in het Papiaments, zoals in de bedoeling van de Papiamentofielen ligt. Er wordt zeer terecht uitgegaan van het principe, dat een vreemde taal als vak onderrichten, weinig uithaalt.

Er zijn bewijzen te over om deze opvatting heftig te verdedigen: het Engels wordt jarenlang als vak op de scholen onderwezen, maar als bursalen in de VS terecht komen, merken ze van het Engels nog weinig te weten. Sommige jongeren doen er daarom vijf jaar over om een *bachelor's degree* te halen, een studie die normaal twee jaar duurt.

Het departement van Onderwijs is aangeboden controle uit te oefenen op de tweetalige scholen. De bedoeling was met twee scholen te beginnen, constant bij te sturen, totdat het tweetalige onderwijs de juiste vorm had gekregen. Het KabNA is akkoord gegaan met financiering van de kosten, die voor de eerste acht jaar zijn begroot op bijna twee miljoen gulden, echter onder voorwaarde dat de minister van Onderwijs ermee akkoord gaat. En de tweetalige school is nu precies hetgeen de minister niet goed vindt.

De schoolbesturen stappen nu naar de rechter. Dat is ongehoord: mensen van goede wil en actie die dusdanig worden dwars gezeten, dat ze gedwongen worden via een rechterlijke uitspraak hun goed-onderbouwde plannen door te voeren. Toch heeft alles, hoe het allemaal uiteindelijk ook uitpakt, een groot voordeel: van nu af aan kan men niet meer wijzen naar de schoolbesturen, leerkrachten en oudercommissies, maar moet de vinger voor ons falend onderwijssysteem naar Fort Amsterdam worden gericht.

Amerikaans meisje met drugs op Hato aangehouden

WILLEMSTAD — De douanerecherche heeft op de luchthaven een 17-jarig Amerikaans meisje aangehouden met ongeveer 1,5 kilo cocaïne. De drugs waren verstopt in enkele cosmeticatubes.

Muna Dempsey stond op het punt het vliegtuig naar Sint Maarten te nemen van waaruit ze door zou vliegen naar New York, toen ze door de douane apart werd genomen. Zij maakte in de vertrekhal te Hato een rustige en onopvallende indruk.

Nieuwe bezems vegen schoon

WILLEMSTAD — De Dienst Selikor krijgt de komende tijd de volle aandacht van het Bestuurscollege. De bezem gaat er door, of wellicht is de uitdrukking dat nieuwe bezems schoon vegen nog beter van toepassing.

Gedeputeerde Mayra Coffie gaat het Openbaar Ministerie benaderen met de vraag om milieu-agenten aan te stellen ter uitvoering van sancties tegen de milieu-vervuilers. Men gaat zich buigen over de voorstellen voor verzelfstandiging. Het afvalstoffenplan wordt apart bekeken. Het college staat verder open voor alle suggesties die mee kunnen helpen aan een schoon Curaçao.

Voorstel Demei en Consumentenbond afgewezen

Raad van Commissarissen Kodela niet bereid consument te betalen

WILLEMSTAD — De Fundashon pa Konsumido (FPK) gaat ervan uit dat de consument in september dertig tot veertig gulden reductie krijgt op de waterrekening. Als dat niet het geval is dan start de Consumentenbond een rechtszaak tegen Kodela. Gedeputeerde Benny Demei (Energie) spreekt vandaag met de Raad van Commissarissen van Kodela over de kwestie van de uitbetaling. Die heeft het voorstel van Demei en de FPK afgewezen.

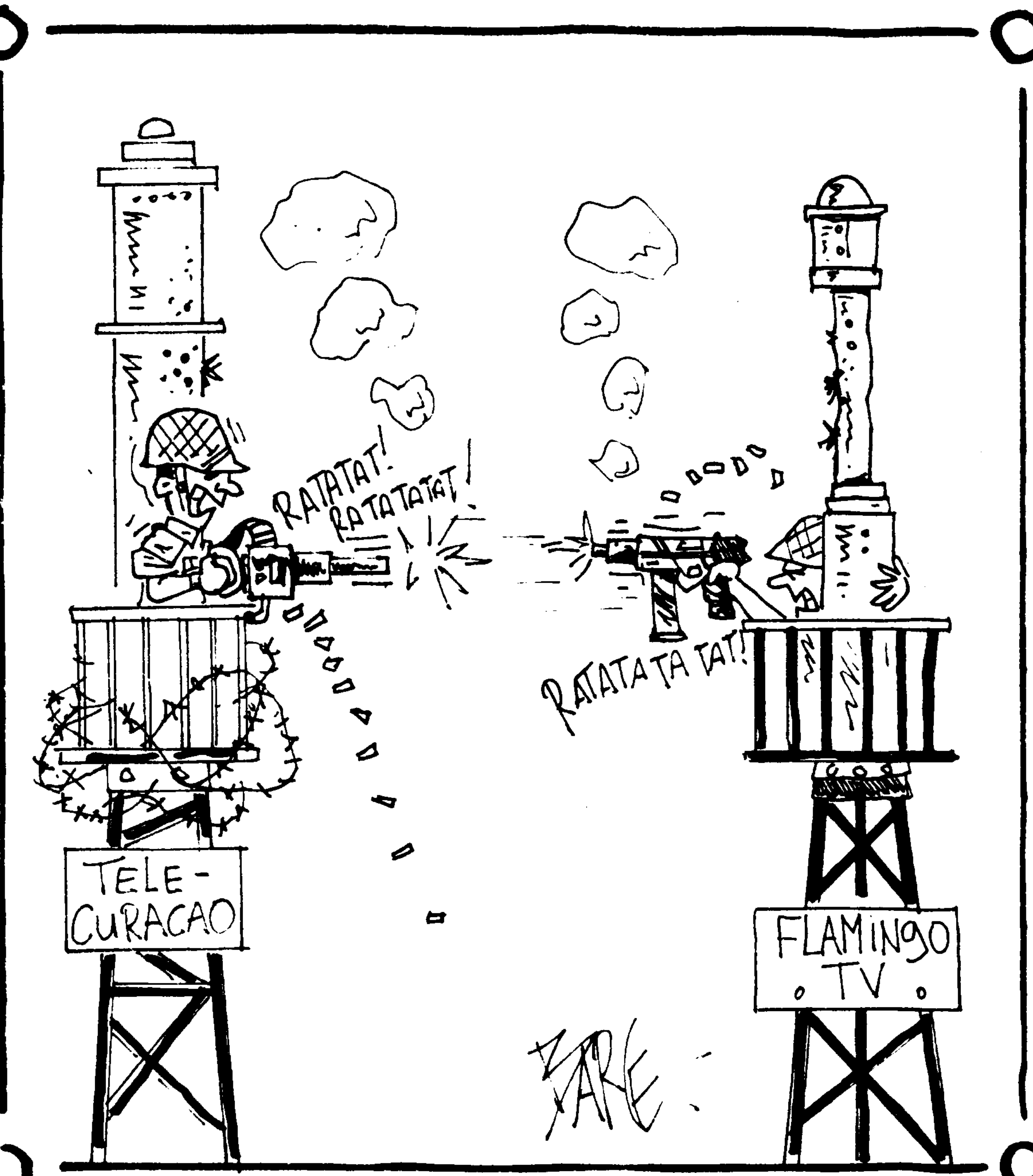
Gedeputeerde Demei zei vanmorgen voor het gesprek aanving:"Als ik de commissarissen niet meekrijg dan wordt het juridisch zeer moeilijk. De aandeelhouder kan het bedrijf niet dwingen tot uitbetaling." Hij gaat er in elk geval van uit dat nu eindelijk de vergunningenkwestie zal worden opgelost. Sedert tien jaar heeft het eilandgebied geen inhoud gegeven aan de betreffende Landsverordening. In de nieuwe concessie zullen de rechten van de consument worden opgenomen. Die ontbreken nu volledig in de leveringsovereenkomst.

Uit een reactie van Kodela voor televisie kon al worden afgeleid dat het nutsbedrijf niet van plan is zonder slag of stoot tot uitbetaling over te gaan. Daarbij lijkt het bedrijf zich te willen beroepen op overmacht. In een rapport schreef het nutsbedrijf al dat 'verontreiniging inherent wordt beschouwd aan waterlevering'. Ook zou het water in feite maar een dag echt verontreinigd zijn geweest. Gedeputeerde van Energie Benny Demei vraagt zich af waarom het water dan gedurende enkele weken gekookt moest worden?

De FPK wordt in haar vraag om schadeloosstelling volledig gesteund door de president-commissaris van Kodela. Voor hem is het 'al maanden duidelijk' dat de consument recht heeft op schadeloosstelling nadat in de maanden februari, maart en april een mindere kwaliteit water is geleverd door Kodela. "Ik zie Kodela net als elk ander bedrijf. Wanneer een boer door het uitblijven van regen een slecht produkt wil verkopen, dan zal hij ook de prijs omlaag moeten brengen." Demei zegt überhaupt te willen dat alle overheids-nv's, inclusief Setel, zich consumentvriendelijker gaan opstellen.

Wat precies met Kodela is overeengekomen kan noch de FPK, noch Demei vertellen. Voorzitter Ivy Doorstam is met vakantie en Demei wil eerst het Bestuurscollege over het gesprek informeren. De *Amigoe* vernam van twee deskundigen op het gebied van consumentenrecht echter dat er inmiddels afspraken over de uitbetaling zijn gemaakt.

De kwestie van de waterrestitutie heeft twee raadsleden in de pen doen klimmen. Voormalig gedeputeerde van Energie Abel Arrindell en raadslid Faroe Metry vragen zich beiden af of de bekendmaking van Demei wel collegiaal gesteund wordt in het Bestuurscollege. Vooral omdat collega-bewindsman Oscar Castillo de toezegging van Demei 'een daad van enthousiasme' had genoemd. Arrindell wil van het BC een lijst met voorvallen met water en stroomlevering die aanleiding zouden zijn voor schadeloosstelling. De oud-gedeputeerde had al eerder gewaarschuwd voor de precedentwerking.



Vete Veterinaire Dienst vuurdoop gedeputeerde

WILLEMSTAD — Een oude vete tussen de leiding van de Veterinaire Dienst en een grote vleesimporteur dreigde op donderdag uit de hand te lopen. Dit werd de eerste vuurdoop van de gedeputeerde belast met deze dienst, Mayra Coffie. Ze werd op woensdag door deze importeur opgebeld die haar op de hoogte stelde van de toegangsontzegging bij de Dienst en tevens aankondigde een kort geding tegen de overheid aan te spannen.

De gedeputeerde heeft zowel de importeur als de Veterinaire Dienst om wat meer tijd gevraagd teneinde deze zaak te bestuderen.

De zaak kwam echter in een stroomversnelling te verkeren, toen bleek dat de betrokken importeur zich een dag later - op donderdag - bij het abattoir meldde en om toegang vroeg. Ook werd bekend dat een deel van het personeel hiertegen protesteerde.

Coffie ontkent enige toezegging aan de invoerder van vlees te hebben gedaan, evenmin dat ze dus een beslissing van de leiding naast zich neer zou hebben gelegd. "Wat ik heb gevraagd is om aan tafel te gaan en de zaak uit te praten." Volgens Coffie gaat het hier wel om één van de grootste importeurs.

Bijzonderheden over de reden van de toegangsontzegging zijn overigens niet bekend.

Chassisnummer in autoruit graferen

WILLEMSTAD — Tot nu toe is het zo dat een gestolen wagen binnen een dag al helemaal overgespoten is en onherkenbaar gemaakt omdat het chassisnummer eruit is gevijld. Bij Leo Schnog's Enterprises kan men nu het chassisnummer onuitwisbaar in alle ruiten van de wagen laten graferen.

Een dief die alle ruiten wil vervangen zal een aardige duit kwijt zijn. Het is niet ongebruikelijk dat auto's op bestelling worden gestolen, maar men zal zich wel bedenken wanneer het chassisnummer op alle ramen van de betreffende wagen staat te lezen. Met de gegrafeerde ramen zal de wagen altijd herkenbaar blijven. De eigenaar van de gestolen auto hoeft alleen maar het chassisnummer van zijn gestolen auto bekend te maken en de wagen kan niet zomaar worden doorverkocht.

De kosten verbonden aan het graferen van het nummer in alle ruiten van een wagen bedragen als introduktieprijs vijftig gulden per wagen.

SER ondersteunt voorstel tariefsverhoging douane

WILLEMSTAD — De Sociaal-Economische Raad is akkoord gegaan met het voorstel van de regering om de tarieven voor de douane, de afgifte van ambtelijke verklaringen en de huur van gouvernements-entrepôts te verhogen. De tarieven gaan gemiddeld met ruim 25 procent omhoog. Per jaar zal de regering daardoor 917.330 gulden meer in kas krijgen.

De regering had het voorstel ingediend om de begrotingstekorten terug te dringen. Volgens de Sociaal Economische Raad waren de verhogingen echter al langer noodzakelijk, omdat sinds 1 januari 1984 de tarieven niet meer verhoogd waren. Verder wijst de SER erop dat het gemiddelde van de verhogingen lager uitkomt dan de sindsdien opgetreden inflatie. Uit cijfers van het CBS blijkt dat de inflatie vanaf 1 januari 1984 bijna 31 procent bedraagt, wat op zich al reden genoeg is voor de tariefsverhogingen.

Wel adviseert de SER de regering om een systeem in te voeren waarbij de tarieven op regelmatige basis, bij voorbeeld eens in de twee jaren, aangepast kunnen worden aan de inflatie. Hierdoor wordt voorkomen dat een toekomstige aanpassing van de tarieven op ad-hoc basis en ietwat schoksgewijs plaatsvinden.

Toch plaatst de SER enige kritische kanttekeningen bij het voorstel van de regering. "De indruk wordt gewekt, dat de regering de begrotingstekorten alleen maar wenst terug te dringen door middel van inkomstenverhogende maatregelen. In de nota van toelichting op het voorstel wordt althans niets geschreven over eventuele uitgavenverlagende maatregelen. De raad heeft er herhaaldelijk op aangedrongen meer prioriteit te geven aan bezuiningingsmaatregelen", aldus de SER in haar commentaar op het regeringsvoorstel.

Ook benadrukt de raad dat de dienstverlening door de douane drastisch verbeterd dient te worden. "De inefficiënte wijze waarop de douane thans functioneert leidt zeer vaak tot grote stagnatie in het in- en uitgaande goederenverkeer", aldus de raad.

Toch had de SER ook goed nieuws voor de regering. Volgens haar berekeningen zal de meer-opbrengst 917.330 gulden bedragen. De regering had in eerste instantie geschat dat 849.379 gulden meer in de Landskassa zou vloeien.

"Cliënten bellen tevergeefs"

Gedeputeerde Coffie wil betere bereikbaarheid DSZ

WILLEMSTAD — Maatschappelijk werkster Mayra Coffie, nu vier dagen gedeputeerde van Sociale Zaken, wil het functioneren van de dienst gaan verbeteren. Ze heeft een paar voorstellen ter verandering gedaan die besproken zullen worden met het management (George Curiel). Volgens de gedeputeerde gaat het om zaken die om een directe oplossing vragen. Ten eerste moet er snel iets gedaan worden aan de slechte telefonische bereikbaarheid van de dienst: Cliënten schijnen tevergeefs te bellen.

De ingang van het gebouw is ongeschikt om bezoekers te ontvangen. Daarom moet er iets gebeuren aan de infrastructuur. Het vuilnis rondom het gebouw moet snel opgeruimd worden. De bezoekuren zullen ook naar de middaguren worden verlengd.

Het takenpakket van de gedeputeerde is omvangrijk en staat derhalve voor een som van 270 miljoen begroot. Van dit bedrag komt 190.000 op de post sociale zorg. In de sectoren die voor haar rekening komen, zijn ruim 1200 man personeel, onderverdeeld in 144 bij de Dienst Sociale Zaken, 141 bij de Veterinaire Dienst, Selikor 359, bij de GGD zijn 454 werkzaam, de Dienst Arbeidszorg telt 250 werknemers, exclusief de AVW'ers. Bovendien is mevrouw Coffie nog belast met de sectie Vrouwenzaken die nog gestalte moet krijgen. Voor deze afdeling moet personeel aangetrokken worden.

De eerste persontmoeting met het nieuwe BC betekende ook voor deze gedeputeerde de beantwoording van veel vragen. Ze verklaarde onder meer vooral een duidelijk spoor te willen volgen. Ze treedt niet in discussie over de zaak Horsford/BC dat achter dit Bestuurscollege ligt. Met de blik vooruit, echter wel met de intentie scheefgegroeide situaties aan de kaak te stellen en oplossingen te zoeken, zoals de ondeugdelijkheid over de samenwerking en de periodieke overmaking van gelden naar de gemeente Tilburg/Dongen.

"We moeten gaan bekijken wat er precies aan de hand is. Misschien moet er gesproken worden over een nieuwe vorm van samenwerking. Het kan niet dat er geld wordt overgemaakt zonder dat men precies weet waarvoor en waarom", zei ze.

De gedeputeerde wil op korte termijn, volgende week al, een gesprek met haar collega-minister op Landsniveau over het medeverzekeren van gezinsleden van SVB-verzekerden. De afronding van dit wetsontwerp duurt nu te lang, meent Coffie. Wetsontwerpen en respectievelijke wijzigingen en aanvullingen voor invoering van betreffende wet vonden al drie keer plaats, zonder dat er daadwerkelijk iets gebeurde.

Werkgevers zijn over het algemeen wel bereid om mee te werken aan het meebetalen van een gedeelte van de premie. Hier en daar hoort men de klacht van werkgevers dat ze nu toch al indirect financieel hiervoor moeten opdraaien in de vorm van het verstrekken van opslag ter bekostiging van de ziektekosten. Maar een belangrijk gevolg is wel het weghalen van de financiële druk van de dienst. Op deze manier kunnen de kosten ten behoeve van het pp-patiëntenbestand ook gereduceerd worden.

Niet de criteria wanneer iemand in aanmerking komt voor evaluatie zal zo zeer van belang zijn, maar wel het werken aan scholing- en omscholingsprogramma's waardoor de behoefte aan onderstand minder wordt. Bij de dienst zal iedere aanmelder die in aanmerking komt voor een sociale uitkering als een *case* gezien worden. Dit betekent dat de Dienst samen met de cliënt moet gaan kijken naar het sociale plaatje van de hulpvrager en niet slechts naar de vraag om financiële hulp.

Voorts wil Mayra Coffie meer helderheid in de situatie van de AVW'ers; ze heeft de indruk dat de rechtspositie van deze categorie werknemers niet goed is geregeld.

"Alleen als men niet presteert"

Oscar Castillo: geen ambtenaren naar huis wegens bezuinigingen

WILLEMSTAD — De nieuwe gedeputeerde van Personeelszaken Oscar Castillo zal geen ambtenaren naar huis sturen om redenen van bezuinigingen. Als er overheidsdienaren naar huis gaan dan is dat omdat ze wanpresteren. Daarbij zullen de gebruikelijke LMA-procedures worden gevolgd, aldus Castillo.

De gedeputeerde zegt er wel op te gaan toezien dat diensthoofden files bij gaan houden van de prestaties van hun ambtenaren. Voor hem is het onacceptabel dat een ambtenaar zonder geldige reden thuis zit en salaris ontvangt.

Over de ambtenaren die op non-actief staan zegt hij dat er gesprekken met deze mensen moeten worden gevoerd om te achterhalen wat de achtergrond is van hun moeilijk functioneren. "De werkrelatie kan verstoord zijn. Als dat een reden is dan moet er gedacht worden aan overplaatsing", aldus de nieuwkomer in het Bestuurskantoor.

De ex-Kousa Komun man zegt voor alles rust in het ambtenarenapparaat te willen. Hij streeft naar de verwezenlijking van een ideaal: een goed geolied apparaat met tevreden werknemers die optimale service aan de burger verlenen.

Wat de nieuwe PAR-gedeputeerde tot op heden heeft losgelaten over zijn visie op het ambtenarenapparaat vertoont veel overeenkomsten met het beleid van PAR-collega staatssecretaris Harold Arends.

Ten tijde van zijn voorzitterschap van de pressiegroep publiceerde Castillo een folder waarin hij ernstige kritiek uitte op de prestaties van ambtenaren.

Unidat di bario Korsou wil ombudsfunctie vervullen

WILLEMSTAD — De organisatie Unidat di Bario Korsòu wil de noodkreet in de wijken van Curaçao opvangen en vooral kanaliseren. Gewoon gezegd: De bewoners via de wijkorganisaties hulpverlening bieden. De Unidat wil dolgraag een ombudsfunctie gaan vervullen. Het zit boordevol plannen. De expertise is in huis. Voor de uitvoering is uiteraard geld nodig. Het platform weet wat ze wil, een halt toeroepen aan de armoede-cultuur.

Jeanette Julliette-Pablo voorzitster: 'ombudsfunctie voor Unidat di bario Korsou'.

- Sonia Tjin-Kon-Fat -

De zorg voor de wijk reikt veel verder dan het verbeteren van de infrastructuur. De solidariteit moet terug komen. De bewoners moeten weerbaar worden. "We zijn op zoek naar een centraal punt voor uitvoering van het actieprogramma", zegt Unidat-voorzitster Jeanette Julliette-Pablo. Ze is een veldwerker en deskundige werkzaam in de geestelijke gezondheids- en verslavingszorg. Momenteel heeft de organisatie haar 'kantoortje' in het buurtcentrum Wishi/Marchena.

HULPVERLENING

De verenigde wijken op Curaçao werken momenteel aan de opzet van een informatiemarkt die in september plaatsvindt. De bedoeling is om naast informatie een uitwisseling van projecten tot stand te brengen.

De Unidat is bijna twee jaar bezig en krijgt feedback van ongeveer vijfentwintig wijkorganisaties. Ze heeft enkele concrete voorstellen aan de overheid gedaan in een praatstuk dat in maart geproduceerd werd. Overheidsinstellingen moeten dichter bij de mensen staan. Juliette Pablo denkt dat een multidisciplinair team, per wijk samengesteld, drempelverlagend kan werken.

Wijkwerkers ervaren dat de overheid te weinig of geheel niet denkt vanuit de wijkbewoner en zijn behoeften. De analyses waarop overheids- en particuliere instanties hun plannen baseren, komen nog te vaak voort uit buitenlandse sociologische literatuur en uit heel oppervlakkige waarnemingen van de plaatselijke situatie. De instanties hebben te weinig contact met de wijken zelf, zo constateert de Unidat di Bario.

De wijkorganisaties werken en denken vanuit hun eigen positie en ervaringen als authentieke wijkbewoners. Een paar hebben hun eigen wijkcentrum dat voornamelijk ondersteund en gestuurd wordt door wijkbewoners zelf. Bovendien willen de bewoners betrokken worden bij de plannen van de overheid. Afronding van de conceptverordening voor het instellen van wijkraden via de eilandsraad is een goede zaak. "Ik hoop dat dat er snel komt."

DOELSTELLING

Op de goed bezochte studiedag van enkele weken geleden werd besloten om de beweging te gaan formaliseren in een officiële organisatie. Ze richt zich op alle wijkorganisaties die zich met het welzijn in de ruimste zin des woords van de wijken bezighouden door onder meer sociaal-educatieve, sociaal-culturele en recreatieve activiteiten.

De doelen tracht ze op democratische wijze te bereiken. Zonder binding met politieke partijen, ideologieën of religies en zonder onderscheid van geslacht, huidskleur of herkomst. Dit is vastgelegd in de oprichtingsstatuten van 27 maart 1994.

De situatie in de wijken is niet om over naar huis te schrijven. Dat is bekend. De Unidat is voorstander van wijkverbetering op het hele eiland en niet alleen van de zeven door het Nieuw Beleid aangegeven wijken. Alle wijken verdienen aandacht. *Rancho* is bij voorbeeld zo'n wijk waar nog van alles moet gebeuren; de huizen staan kris kras door elkaar, het merendeel van de wegen is niet geasfalteerd en dergelijke.

Hetzelfde geldt voor Soto en Fuik. Monte Berde en St. Jago zien er niet uit voor wat betreft hun infrastructuur.

Waardoor komt het toch dat de bario's fysiek er zo slecht voor staan? Dat komt omdat er in de loop der jaren nauwelijks iets is gedaan aan het onderhoud. Parken en recreatiecentra moeten een normaal gegeven worden in de wijken van Curaçao.

Ook zou het heel verstandig zijn wanneer de bewoners van Souax, Seru Fortuna en Santa Maria betrokken worden bij de plannen inzake de Hato-groeipool. Vice-voorzitter Julien de Windt en secretaresse van de Unidat Geraldine Rodriquez die ook bij het interview aanwezig waren, zijn het er volkomen mee eens.

Julliette-Pablo is het er over eens dat het optrekken van hoge muren in de buurt niet bijdraagt tot een gezond leefklimaat. Evenals wijkwerker Pasito Stroop is ze van mening dat stranden toegankelijk moeten blijven voor het publiek. Daar hebben ze recht op. Stroop demonstreerde onlangs samen met bewoners en bezorgde groeperingen met succes voor heropening van Playa Piscadera.

Het wijkplatform pleit voor een evenwichtig toerismebeleid. In de spots over het toerisme kan het accent gelegd worden op de bewustwording van de lokale bevolking. *Korsou limpi* is in de eerste plaats voor de bewoners en vanzelfsprekend voor de toeristen.

BESTUURSPROGRAM

Julliete-Pablo is blij dat het wijkplatform ook als een van de sociale partners werd beschouwd en de gelegenheid kreeg om haar visie te komen geven op het concept-Bestuursprogramma. Dat vond in de week van 20 juni plaats. Tal van voorstellen tot wijziging werden onder de aandacht van de politici gebracht. Het eerste wat Unidat opviel was, dat in het bestuursprogramma geen apart hoofdstuk aan bario-zaken werd gewijd. Dit werd ook onder de aandacht van de onderhandelende politieke partijen gebracht.

Unidat heeft een groot aantal voorstellen voor veranderingen in de inhoud van het concept-Bestuursprogramma gedaan. (Of ze daadwerkelijk worden overgenomen is nog maar de vraag.) Behalve aandacht voor de mens wil de Unidat dat de overheid meewerkt aan de geestelijke hervorming en de cultuur. Vooral cultuur moet zeer nadrukkelijk aanwezig

The culture of poverty halt toeroepen

zijn in de beleidsvoering. *Ta kultura ta base di nos desaroyo i ta yuda forma identidat di un pueblo.* De bevolking moet niet slechts betrokken worden bij bestuurszaken - zoals het conceptprogramma aangeeft - er moet reële participatie zijn.

Cultuur is een hoog goed. Waarom kan er niet meer worden gedaan op het gebied van artistieke uitwisseling tussen de *bario's* naar het idee van een lokale Carifesta? De Unidat is zeer geïnteresseerd in het promoten van onderzoek, publicatie, cursussen en evenementen. De jeugd moet haar geschiedenis kennen. Meer evenwicht tussen de economische- en de sociaal-culturele ontwikkeling is geen overbodige luxe. De voorzitster zag graag creatieve expressie, sociale vaardigheden en muzikale vorming als verplichting opgenomen in het lessenpakket in het reguliere onderwijs.

De sociale problematiek baart de welzijnswerkers zorgen. Een opvanghuis voor de zwerfkinderen. Dat is acuut nodig. Onder deze kinderen zijn veel meisjes. "We hebben moeite met de talloze rapporten over deze zwerfkinderen. Bergen rapporten die nooit werden uitgevoerd." Het komt weer op tafel. Het zorgwekkende verval onder de jeugd. Volgens Julliette-Pablo begrijpelijk wanneer men ziet dat onze ontwikkelingen van koopgedrag via mode en recreatie tot werkloosheid, huisvestingsproblemen en de behoeften aan opleiding praktisch geheel bepaald worden door de jeugd.

In verband hiermee heeft de eenheid in maart 1995 een document samensteld getiteld *Unidat di bario Korsòu den akshon*, waarin ze een overzicht geeft van de 'plannen op papier' en de bevindingen aan de hand van onderzoeken die in de afgelopen jaren over de jeugd werden verricht.

Hieruit blijkt dat in het kader van de Ontwikkelingssamenwerking met Nederland reeds enkele jaren geleden besloten is om prioriteit te verlenen aan de ontwikkeling van de *'human resources'* met accent op de zorg voor jongeren.

Eind juli 1992 verscheen een concept kadernota Sociaal Economisch Beleid 1992-1996, waarin de maatschappelijke vorming van bevolkingsgroepen en de ontplooiing van de individuele burger centraal staan. Direct daarop, november 1992 ontving het Bestuurscollege van Curaçao de werkresultaten van een Gemengde Werkgroep bestaande uit hoofden en functionarissen van de instanties: Federatie Antilliaanse Jeugdzorg, dienst Jeugd- en Volwasseneducatie, Jeugdgezondheidszorg en dienst Sociale zaken, Arbeidszorg en Sede Korsòu (een intern ontwikkelingsfonds).

Dit Jeugdbeleidsplan 1993-1997 geeft naast een goede beschrijving van de jeugdproblematiek onder onze jeugd en een analyse van bestaande voorzieningen tevens een hoeveelheid aanbevelingen voor een strategische aanpak van gesignaleerde knelpunten.

Verschillende publicaties van onderzoekingen wijzen op een aantal situaties die hebben geleid tot desintegratie van de Curaçaose samenleving. Geconstateerd wordt 'dat de groep ongeschoolde jongeren, afkomstig uit sociaal zwakke milieus door een gebrek aan een op de samenleving gericht opvoedingssysteem sociaal en cultureel niet of onvoldoende geïntegreerd is'. De ouders van deze kinderen kunnen beschouwd worden als een sterk geïsoleerde groep in de samenleving; een groep die niet veel meer dan de eigen (sub)cultuur van deze groep aan hun kinderen doorgeeft.

Deze jongeren halen het grootste deel van hun informatie via hun 'peergroups' op straathoeken en onder de boom. Er is een duidelijke afwijzing van de cultuur van andere groepen.

Duidelijk is dat pas nu er sprake is van ernstige ontsporingen en overlast aan de omgeving, zowel hier als in Nederland, men bereid blijkt om serieus aandacht te besteden aan het problematische van de situatie waarin onze jeugd verkeert. De toestand verschilt per wijk, maar in sommige wijken is de toestand alarmerend. Hier heersen verpaupering, verkrotting en verveling met als gevolg ook maatschappelijke ontsporingen.

PLANNEN

Wijkwerkers willen aansluiting bij het Nieuw Beleid. De nadruk moet gelegd worden op de ontwikkeling van de gezamenlijke verantwoordelijkheid op wijkniveau. Volgens hen gaan de verpaupering en de sociale problemen gepaard met een primiti[e] individualisme, dat geb[a]seerd is op een drang o[m] binnen de algehele schaarst[e] en de eigen persoonlijkhei[d] bedreigende situaties te overleven.

Liberio (Pasito) Stroo[p] onvermoeibare werker in d[e] wijken Wishi en Marchena.

De *'culture of poverty'* schept een aanta[l] gewoontes, opvattingen e[n] onderlinge relaties die ogen[-] schijnlijk het individ[u] beschermen maar die vaa[k] elke progressie in de wijk e[n] in de samenleving tegenhouden. Het gaat bij voorbeeld om gedachten met betrekking tot de man-vrouw relaties, sexuele gewoontes, de manier van sparen, semi-religieuze opvattingen, bijgeloof en hygiënische gewoonten.

Vanuit de overtuiging dat de problemen in de wijken voornamelijk ontstaan zijn door verwaarlozing en achterstelling is de Unidat di Barionan Korsou van mening dat de mensen zel[f] hun eigen problemen kunnen aanpakken. Deze organisatie wil naast de mobilisatie van het wijkinitiatie[f] ook zoals reeds gezegd een ombudsfunctie hebben en al[s] controle op het overheidsfunctioneren kunnen optreden.

De Unidat streeft naar een wekelijks tv-programma waarin de bewoners kunnen praten over de situatie waarin ze leven en wonen. Het kostenpakket hiervoor bedraagt 150 gulden. Dit houdt in, programmavoorbereiding, research-script, en alles wat verder bij opname komt kijken. Belangrijk is verder een zelfbewustwordingscampagne onder de bewoners over hun eigen welzijn. Hiervoor is een hoeveelheid methodes en middelen nodig. Gedacht wordt aan radiospots, televisie, kranten, t-shirts en autostickers, leadershiptraining voor wijkorganisaties en trainingen voor vrijwilligers en management.

Tien jaar geëist wegens moord en poging tot moord

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Hij wilde een gesprek over zijn dochtertje dat hij al maanden niet had gezien. Toen hij echter aan de deur werd afgewimpeld, kon hij zijn agressie niet meer de baas. Hij schoot de moeder van zijn kind dood en trof haar nieuwe minnaar met twee schoten in de buik.

Vrijdag hoorde de 27-jarige E. Bernadina uit Zoetermeer voor de rechtbank in Den Haag tien jaar cel eisen wegens moord op E. Comenencia en poging tot moord op L. Marlin. De schietpartij had op 15 februari van dit jaar plaats in de flat van Comenencia in Zoetermeer.

Bernadina en Comenencia hadden elkaar in 1986 leren kennen. Twee jaar later kregen zij een dochter. De relatie begon al te scheuren toen Bernadina in dienst moest en Comenencia met andere jongens zou hebben verkeerd. Er kwamen steeds meer ruzies en jaloezie van beide kanten. Een paar jaar geleden kwam de verhouding tot een einde. Het dochtertje, Suyenne, bleef bij de moeder.

In 1994 ging Suyenne met haar oma mee naar Curaçao. Op 5 februari van dit jaar zou ze bij haar moeder in Zoetermeer terugkeren. Maa[r] ook daarna hoorde Bernadina niets van het meisje. Hij maakte zich zorgen. Zijn eigen vader had al vroeg d[e] benen genomen. Bernadina wilde niet dat zijn dochtertje zou denken dat ze ook geen vader had.

Op 15 februari ging hi[j] eerder van zijn werk we[g] omdat hij zich niet lekker voelde. Toch kreeg hij onderweg de ingeving bij zijn e[x] langs te gaan om naa[r] Suyenne te vragen. Hij par[-] keerde bij de flat en nam het pistool, dat hij altijd doorgeladen bij zich had, mee i[n] zijn zak. Bovengekomen mocht hij niet naar binnen. De gordijnen gingen dicht de bel werd uitgezet. Woe[dend] trapte Bernadina het raa[m] in de deur kapot en wurmde zich naar binnen.

Over de gebeurtenissen daar lopen de lezingen w[at] uiteen. Bernadina zegt da[t] Marlin met een stok op he[m] afkwam en Comenencia me[t] een strijkijzer. Volgens de officier van justitie is er niet[-] temin sprake van moord, m[et] name omdat Bernadina [al] met een pistool aan de deu[r] kwam.

In de eis van tien ja[ar] heeft de officier nog wel ver[-] disconteerd dat verdachte vol[-] gens het rapport van de des[-] kundigen in verminderde mate toerekeningsvatbaar i[s].

Deviezeninkomsten toerisme vertonen lichte daling

WILLEMSTAD — Het toerisme heeft de Antillen in 1994 7 miljoen gulden minder aan netto deviezen opgeleverd. Met een totale netto deviezenbijdrage van 746 miljoen gulden is de toeristische sector ondanks de daling ook in 1994 de belangrijkste deviezengenererende sector van de Nederlandse Antillen.

Dat meldt de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao in haar notitie Betalingsbalans (juni 1995).

Op Curaçao zijn de bruto inkomsten uit toerisme vorig jaar gedaald met 21 miljoen gulden (zes procent). In 1993 werd nog een groei van 20 procent gerealiseerd.

Alle andere eilanden kenden vorig jaar een groei. Op Bonaire werd een groei van 16,3 procent (8 miljoen) gerealiseerd. De Bovenwindse eilanden zijn nog altijd de grootste contribuanten aan de toeristische deviezenpot. Het aandeel van de Bovenwindse eilanden in het totaal van de deviezeninkomsten uit toerisme bedroeg in 1994 726 miljoen hetgeen overeenkomt met 65,4 procent. Curaçao droeg 326 miljoen (29,4 procent) bij terwijl Bonaire's aandeel 57 miljoen (5,1 procent) bedroeg.

De totale bruto deviezeninkomsten uit toerisme bedroegen in 1994 1.110 miljoen gulden. Er werd een totale groei gerealiseerd van 1,8 procent (20 miljoen) ten opzichte van 1993. In 1993 bedroeg de groei 16,2 procent.

Ricardo Elhage in hospitaal

WILLEMSTAD — Ricardo Elhage, voorzitter van de baseballbond Febeko en tevens van het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité NAOC werd woensdagnacht in zijn huis onwel en kwam daarbij ten val. Hij werd met spoed opgenomen in het Sint Elisabeth hospitaal, waar hij momenteel onderzocht wordt op de intensive care. De exacte oorzaak is nog niet bekend.

Mogelijk werd Elhage getroffen door een hartaanval, maar het kan ook zijn dat zijn bloedsuikerspiegel te laag was. Als gevolg van de val liep hij mogelijk een schedelbasisfractuur op. Toch maakte de bekende sportambassadeur het gistermiddag volgens zijn broer Victor al beter, hoewel hij nog niet geheel bij bewustzijn is.

Ricardo Elhage, die naast bovengenoemde voorzitterschappen ook penningmeester is van de Caribische baseballbond en voorzitter van de Antilliaanse baseballbond, verkeerde tot dusver in goede gezondheid en nam woensdagavond nog gewoon deel aan een vergadering.

Inderson naar Nederland op uitnodiging Aartsen

WILLEMSTAD — Minister van Volkshuisvesting en Milieuhygiëne, Stanley Inderson, zal vandaag naar Nederland reizen op uitnodiging van de Nederlandse minister van Landbouw, Veeteelt en Visserij, Aartsen. Inderson wordt op zijn reis vergezeld door de directeur van het departement van Volkgezondheid en Milieuhygiëne, Ben Whiteman.

In Nederland zullen beide bewindslieden een workshop, getiteld 'Samenwerking op natuurgebied tussen de Antillen en Nederland', bijwonen. Tevens zal op ministerieel niveau gesproken worden over de samenwerking tusen beide landen op het gebied van natuurbeleid, een samenwerking die ambtelijk reeds bestaat.

Inderson zal tijdens zijn verblijf in Nederland ook besprekingen voeren met de minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, mevrouw De Boer, en met de minister voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, Voorhoeve, over lopende zaken en toekomstige projecten op de Antillen. Hoog op de agenda staat de werving van wetgevingsjuristen voor het departement van Volksgezondheid en de nieuwbouw van het Landslaboratorium te Bonaire.

Ook zullen er besprekingen worden gevoerd met de directie van de Jellinekkliniek in verband met de verbouwing van het sanatorium in Otrabanda, waar drugsverslaafden ondergebracht zullen worden. In de loop van de volgende week keert Inderson terug naar Curaçao.



■ WILLEMSTAD - De gebroeders Juliet met zuster Suzy in het midden en daarachter de jubilerende Juni Juliet. De donderdag 32 jaar geworden Juni zit 25 jaar in de Farandula en dat mag worden gevierd. Dat gebeurde in het Princess Beach Hotel. Gitarist Juni begon op zijn zesde mandoline te spelen en speelt daarnaast piano. Net als de rest van de familie zingt ook deze Juliet-telg. Overigens komt het maar zelden voor dat de hele artiesten-familie tegelijkertijd op Curaçao aanwezig is.

Congo: techno-avontuur in Afrikaanse jungle

WILLEMSTAD — De schrijver Michael Crichton is vandaag de dag 'hot news'. Zijn bestsellers zijn vrijwel kant-en-klare filmscenario's en leverden films op als Coma, Jurassic Park en Disclosure. Inmiddels heeft Hollywood ook zijn oudere werk ontdekt, waaronder de roman Congo uit 1980. Frank Marshall — de rechterhand van Steven Spielberg en maker van 'Alive' — regisseerde de gelijknamige film en breekt daarmee op dit moment records in Amerika. Congo is deze week op het witte doek te zien bij Paradise Movies.

In het hart van Afrika bevindt zich een stuk ongerepte jungle. Het gebied, de Congo, is ondoordringbaar en daarom niet toegankelijk voor mensen. De Amerikaanse communicatiegigant TraviCom heeft desondanks een team op pad gestuurd. Satelliet-informatie heeft uitgewezen dat juist hier een enorme rijkdom aan diamanten te vinden is en daarmee wil het bedrijf een greep naar de macht doen op de communicatiemarkt. Net op het moment dat de expeditie de legendarische verloren stad Zinj gevonden heeft, wordt het contact verbroken. TraviCom besluit een nieuwe expeditie naar het gebied te sturen onder leiding van Karen Ross, een jonge ambitieuze projectleidster en tevens ex-CIA-agent.

Ondertussen bereidt ook wetenschapper Peter Elliot een expeditie naar het gebied voor. Zijn doel is om een gorilla terug te brengen naar de jungle. Het bijzondere aan deze aap, Amy, is dat zij kan praten. Althans, ze kent gebarentaal en via speciale apparaatjes kunnen die gebaren worden omgezet in woorden, heel speciaal allemaal. In Congo ontmoeten de twee expedities elkaar en in de verloren stad Zinj blijken ze elkaar meer dan nodig te hebben.

Zinj is een eeuwenoude spookstad middenin de jungle, waar honderden jaren geleden een hoog ontwikkelde civilisatie leefde. In het diepste geheim werden daar diamanten gewonnen en het pad naar de stad werd alleen van vader op zoon overgedragen. De laatste generatie heeft dat geheim eeuwen geleden meegenomen in het graf. Nu blijkt echter dat de stad niet zo dood is als men denkt. Het mag dan een hele klus zijn om in de stad te komen, de problemen beginnen pas echt als men er weer uit wil.

De zestig miljoen dollar kostende produktie ziet er om te beginnen adembenemend uit. Hoewel er geen meter film werd geschoten in Afrika, krijg je toch het gevoel dat je midden in een beklemmende jungle terecht bent gekomen. In de studio's in Los Angeles werden gigantische sets opgetuigd waar de stad Zinj tot leven kwam.

De rest van de film werd onder andere opgekomen in Costa Rica. Ook wondergorilla Amy mag er zijn. De aap is het verbluffende produkt van zeventig creative, technische en artistieke specialisten.

Ondanks al dat moois lijken de makers hun hand enigszins overspeeld te hebben. Met een pratende aap, een verloren stad, een overdaad aan personages en een dikke saus high-tech geweld, komt uiteindelijk geen van de verhaallijnen goed uit de verf. Congo springt van de hak op de tak en maakt daarom een wat chaotische indruk. 'All over the world' lijkt dat echter vooral een probleem van de heren critici. Het publiek gaat massaal plat voor film en in Amerika is Congo hard op weg om het Zomersucces van het jaar te worden. Bij Congo zijn dan ook zo'n beetje alle mensen betrokken die meewerkten aan de Steven Spielberg-films. De grote meester zelf liet echter verstek gaan. Voelde hij nattigheid?

JAN-WILLEM TOERING

Jongeman zoekt
APPARTEMENT/ HUIS
(evt. ongemeubileerd)
Huur tot f. 1100,–
Tel. 677912

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.
PAS ONTVANGEN
Boxer Pups
Reu en Teef

T.P.R. International

gaat met vakantie en begint 2 oktober weer met een uitgebreider pakket aan cursussen in het **Papiaments, Engels, Spaans, Frans en Portugees.**

Wilt U binnen 6 weken een van deze talen machtig worden (basis luister- èn spreekvaardigheid) volgens de erkende en aanbevolen methode (T.P.R.) door het Ministerie van Onderwijs in Nederland, dan kunt u alvast een briefje schrijven naar Postbus 4860, Curaçao of ons faxen op nr. 692204. Zodra we terug zijn van vakantie nemen we kontakt met u op.

We wensen U een prettige Vakantie !!!!

CHINATOWN RESTAURANT

a casual dining place
for casual people
Jan Noorduynweg, 77 shopping center

We will be CLOSED from 10th to 17th of July for holidays

COS Education Center

verzorgt cursussen op het gebied van automatisering. Voor de maand juli zijn er nog enkele plaatsen vrij. Bij het tonen van een bewijs dat je student / scholier bent kun je een cursus bij COS volgen tegen een gereduceerd tarief.

	Datum	Tijd
Windows Introduction		
donderdag en vrijdag	13 en 14 juli	13:30-17:30
maandag en dinsdag	24 en 25 juli	08:00-12:00
Word Introduction		
maandag t/m woensdag	17, 18 en 19 juli	08:00-12:00
dinsdag t/m donderdag	25, 26 en 27 juli	13:30-17:30
Excel Introduction		
maandag t/m woensdag	10, 11 en 12 juli	08:00-12:00
woensdag t/m vrijdag	19, 20 en 21 juli	13:30-17:30
PC Introduction		
maandag t/m woensdag	31 juli, 1 en 2 augustus	08:00-12:00

Voor meer informatie, bel
Customer Oriented Solutions division

Rigelweg #2
Willemstad
Curaçao
Netherlands Antilles

Phone : (599-9) 367272
Fax : (599-9) 367030
Cell : (599-9) 605953
Internet : cosibm@ibm.net

IBM CUSTOMER ORIENTED SOLUTIONS DIVISION

Knalrode auto. Convertible (hard-top en soft-top)
Merk: Mercury Capri
B.J.: 1991.
zeer goed onderhouden.
Vraagprijs: fl. 19.000,=
Tel.: 375749 / 375443 601323.
Adres: Boy Ecuryweg 6 A

TE KOOP

Daihatsu Charmant
Bouwjaar 1984
Goed onderhouden
Kleur: Metallic Grijs
Gekeurd tot 1997
Prijs: N.O.T.K.
Inl.605155-652350

Home away from home

The atmosphere at the associated BOARDING and INTERNATIONAL SCHOOLS couldn't be more like home. A constant supply of individual attention and personal supervision is on hand for your son or daughter.
The management boards of the associated schools are also very well-informed about the world of education and know all there is to know about schooling.
An Associated Dutch Boarding Institute: the wise choice!

Association of Dutch Boarding Institutes

Gerrit van der Veenlaan 16, 3734 DN Baarn, The Netherlands.
Tel. 0031 2154 20441. Fax 0031 2154 22384.

TE HUUR AANGEBODEN
per 1 augustus '95
Een half gemeubileerd
APPARTEMENT
in de rustige buurt van Sta Catharina
exclusief water/elektra
Telefoon aanwezig
voor inf: **676113/605491**

COCO'S
Coco's zoekt met spoed
KOK
(met koksopleiding)
Kom langs tussen
3.00 - 5.00 pm.
Hanchi Snoa: 8-10 Punda
Contactpersoon:
Caro Brouwer
Tel.: 652510

VIVIAN'S NURSERY
Alle Vlijtig Liesjes slechts fl. 2,00 per stuk (bij aankoop van 10 of meer) Geldig van za. 8/7 tot za. 15/7. Bij Promenade en Popo.
Tel: Promenade 366480
Popo 677355
Kwekerij 691442
SPECIAL
SPECIAL

Te Huur
Voor vakantiegangers
Eén slaapkamer appartement.
Ruim, rustig en veilig.
Omgeving Janwé
f325, p.w. All in.
Tel.: 615875

TE KOOP
Een heel mooie CADILLAC SEVILLE '91
f. 39.950,-
Tel.: 615875 605610

DESSOUS
Lingerie, Bad en nacht mode

Vele artikelen in onze Uitverkoop 40 tot 50% afgeprijsd

Promenade Shopping Center. Tel: 378850
Maandag ochtend gesloten

TE HUUR
Geheel gemeubileerd
APPARTEMENT
1 of 2 slaapk., elk met badk. en airco, incl. gas, water en electra, eigen ingang, op zeer goede locatie
Tel. 672263 of 677070

La Colline **Zomer Uitverkoop**
Promenade Tel.: 366822

Time Sharing te huur in week 22ste tot 29 juli '95
Studio met kitchenette met 2 dubbelbedden (4 personen)
Deze te gekke aanbieding kost Fl. 1874,25 incl tax (US$ 1041,25)
Inchecken 22-07-'95 16.00 uur.
uitchecken 29-07-'95 12.00 uur.
Bent U geïnteresseerd. Belt U dan 675225

EVINRUDE
OUTBOARD MOTOR 30 pk
in uitstekende staat.
Prijs Nafl. 1.950.- en TRAILER voor boot (12 foot)
Prijs Nafl. 450,-
Tel.: 608406 / 618064

Houdt uw eiland schoon !

Bij inlevering van 10 Lege aluminium blikjes van Polar Bier of Maltin, krijgt u een lot waarmee u mee kan dingen naar de volgende prijzen:

POLAR

1e prijs	Nfl. 500,=	Cash
2e prijs	Nfl. 250,=	Cash
3e prijs	Nfl. 100,=	Cash
4e prijs	Nfl. 3 kratten Polar Bier	
5e prijs	Nfl. 2 kratten Polar Bier	

De trekking vindt plaats, elke laatste woensdag van de maand. Kijk in de krant of u gewonnen heeft.
En ....houdt ons Eiland schoon.

Adres: Kaminda A.J. Kusters 3 Tel. 614114

Disney's
POCAHONTAS
Is Just Around The Riverbend!

G GENERAL AUDIENCES

PARADISE MOVIES
Info: 636195

SHOWTIMES
Friday 7 at 7:00 pm.
Saturday 8 at 5:00 pm.
Sunday 9 at 5:00 and 7:00 pm.

Promenade
Patio
Zaterdagmiddag-Ambiente

De zaterdagen zijn ontzettend gezellig bij Promenade.
Deze zaterdag 8 juli 1995 op de Patio:
Poppenkast van Tante Lupe
van 3.30 tot 6.00 uur
en
Live-muziek van Hershell Rosario en Rudy Emerenciana.
Open van 9 tot 7 uur
Promenade

SPESHAL DI 2 FAVORITO
LOMITO OF KARKO

- Djusi Filèt di Lomito
- Batata Hasá
- Aros Moro
- Lomito Sous
- Salada Fresku

fl. 16.95

- Karko Alaparia
- Batata Hasá
- Aros Moro
- Sous Krioyo
- Salada Fresku

KOMBINASHON DI KARKO I LOMITO FL. 17,95

TEXAS Alaparia®
BRIEVENGAT SALIÑA
Dine-in and Take-out

PC CURSUS VOOR KINDEREN

In de grote vakantie organiseert COS een PC Introduktie cursus voor kinderen. Tijdens de cursus leer je de basisprincipes van een computer en ga je ermee werken!

De cursus is bedoeld om te laten zien hoe leuk een computer is.

Cursusprijs : Nafl. 150,- per kind.
Cursusdatum : 26, 27 en 28 juli 1995
Cursusdagen : woensdag, donderdag en vrijdag
Tijdstip : 8:00-12:00 uur

Voor informatie, bel:
Customer Oriented Solutions division

Rigelweg #2
Willemstad
Curaçao
Netherlands Antilles

Phone : (599-9) 367272
Fax : (599-9) 367030
Cell : (599-9) 605953
Internet : cosibm@ibm.net

IBM CUSTOMER ORIENTED SOLUTIONS DIVISION

BEKENDMAKING

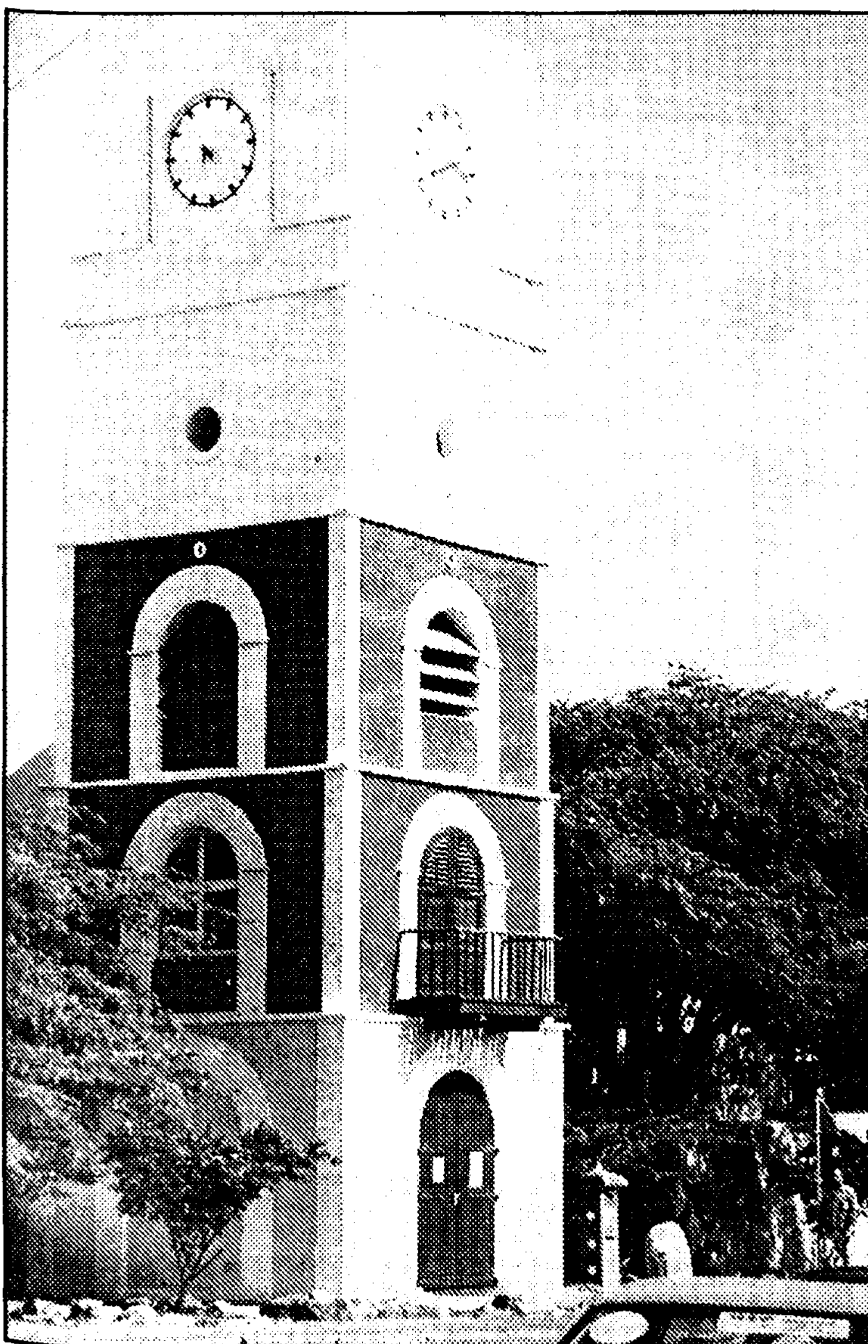
I.v.m. werkzaamheden aan het waterdistributienet voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud zullen de onderstaande gebieden GEEN WATER OF LAGE DRUK ondervinden. Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van BRUIN WATER dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren.
De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben. De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen onderinden met LAGE DRUK.

Op vrijdag 7 juli 1995 van 21.00 uur tot 05.00 uur van zaterdag 8 juli 1995:
Roi Santu - Sorsaka - Weg naar Montaña (vanaf kruising Caracasbaaiweg/Weg naar Montaña t/m Cadushistraat en Scherpenheuvel (omgeving Chicken Farm Boye).

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

Expo in Willem III toren



■ORANJESTAD — In de Willem III toren, zo genoemd omdat op de verjaardag van de toenmalige Nederlandse koning Willem III deze toren in gebruik werd genomen, is een expositie geopend van werken van 32 lokale kunstenaars. Deze tentoonstelling draagt de naam 'Aruba y su cultura' en duurt tot november. De Willem III toren werd gebouwd onder gezaghebberschap van Jan H. Ferguson en werd op 19 februari 1868 als vuurtoren in gebruik genomen.

Gebod om 1 maand geen actie te voeren

Rechter Minnaar zet stakers Setar weer aan het werk

ORANJESTAD — De uitspraak van rechter Minnaar moet hard zijn aangekomen bij de Setar-werknemers en de vakbonden STT, SEPA en STA. Hij bepaalde gistermiddag namelijk dat het personeel binnen 2 uur het werk moest hervatten. Bovendien mogen zij gedurende 1 maand geen werkstakingen en acties voeren. Het is de bedoeling dat de regering en de bonden in die periode tot overeenstemming komen over de met Fabela getekende contracten.

Tijdens behandeling van het kort geding liet advocaat Monique Fingal namens de vakbonden weten dat zij alles gedaan hebben om tot een oplossing te komen. De bonden zien geen andere uitweg dan door actie de belangen van de werknemers van Setar en het voortbestaan van Setar te beschermen.

Rechter Minnaar vond dit standpunt van de bonden niet juist. Want de bonden zien als enige oplossing dat de contracten met Fabela geheel verbroken worden. Deze mening is niet vol te houden omdat nog niet bekend is waartoe de contracten met Fabela zullen leiden. "Bovendien kan aan Het Land niet het recht worden ontzegd om met wie dan ook te onderhandelen," zo meende Minnaar.

Joe Maduro, advocaat van de regering, benadrukte dat het de vrijheid van iedere overheid is om met derden te onderhandelen. Die bevoegdheid kan niet worden beperkt. "De bonden willen nu op de stoel van de overheid gaan zitten maar dat is hun taak helemaal niet. Ze hebben elk gevoel voor de realiteit verloren. Ook vakbonden hebben hun rechten en plichten." Over de acties van de Setar-werknemers was Maduro niet te spreken: "Als de minister een fout heeft gemaakt, dan rechtvaardigt dat nog niet de staking die momenteel aan de gang is."

Advocaat Fingal zei daarop: "Stel een nieuwe stuurgroep in en leg de annulering van de Fabela-contracten vast. Indien er nieuwe, vaste afspraken worden gemaakt, moet ook dat op papier worden gezet." Zolang de contracten niet geannuleerd worden, liet Fingal weten dat de staking voort zal duren.

Volgens de rechter betekent dit dat de vakbonden geen enkele ruimte open laten tot onderhandeling. Het Land laat die ruimte wèl open door toetsing van eventueel af te sluiten nieuwe contracten met Fabela door de stuurgroep.

Toch noemde de rechter de zorg van de vakbonden voor de toekomstige arbeidsomstandigheden van de Setar-werknemers 'niet geheel onbegrijpelijk'. "Gedurende de maand mei hebben de vakbonden intensief geprobeerd het in hun ogen nadelige contract te doen annuleren. Daarin werden zij onder meer gesteund door een conclusie van de stuurgroep."

De rechter gaf ook toe dat weliswaar wordt meegedeeld dat de contracten 'de facto' (feitelijk) zijn geannuleerd, maar enig bewijs daarvoor is niet voorhanden. "Als over die 'de facto annulering' meer duidelijkheid zou bestaan, zou één van de oorzaken voor de actiebereidheid van de vakbonden komen te vervallen," aldus Minnaar.

Gezien deze omstandigheden verbiedt hij de staking gedurende één maand. In die periode moeten partijen met elkaar onderhandelen. De regering kan dan proberen de bonden te overtuigen van zijn uitgangspunt dat het algemeen belang van Aruba voorop staat. De vakbonden kunnen zich dan inzetten voor de belangen van de werknemers van Setar. Dit kunnen zij doen door aan te geven hoe de veranderingen op het gebied van de telecommunicatie in overeenstemming gebracht kunnen worden met de arbeidsvoorwaarden van die werknemers.

De rechter legde geen dwangsom op omdat ervan uit mag worden gegaan dat de vakbonden de uitspraak na zullen leven. De regering en de vakbonden dragen hun eigen proceskosten.

Na de uitspraak van de rechter werden de vakbondleiders buiten het gerechtsgebouw opgewacht door de stakers. STT-voorzitter Sabino Boekhoudt vroeg de Setar-werknemers het vonnis te respecteren en het werk binnen 2 uur te hervatten. Hierna kondigde hij de start aan van een mars vanaf het gerechtsgebouw naar het bestuurskantoor.

Na aankomst bij het bestuurskantoor overhandigde Anselmo Pontilius, namens de *Plataforma di Sindicatonan*, een manifest aan minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie, die in gezelschap van minister Lili Beke en zijn coördinatoren, naar beneden kwam en het manifest in ontvangst nam.

In het manifest wordt de regering verzocht een nationale dialoog op gang te brengen met deelname van alle groeperingen in de gemeenschap. Na aanbieding van het manifest vertrokken de werknemers naar hun eindbestemming: het Simar-gebouw te Sabana Blanco.

Franse journalisten op bezoek



■ORANJESTAD — Een groep Franse journalisten bezocht Aruba van 4 tot 6 juli. Hoewel hun bezoek van korte duur was, verzamelden zij veel informatie en gegevens over Aruba. Inmiddels is de groep vertrokken naar Curaçao en Bonaire. De bedoeling van deze trip is om de Fransen informatie te verschaffen over de ABC-eilanden, zodat zij, terug in Frankrijk, hun positieve indrukken over kunnen brengen. Op de foto de vrolijke Fransen.

Mito Croes in Diálogo:

Eman en Pourier: regeringen die elkaar goed aanvoelen

UTRECHT/ORANJESTAD — "De tijd van Aruba tegen Curaçao is al lang voorbij." Gevolmachtigd minister Mito Croes zegt dit in een interview met Sydney Kock in Diálogo, een kwartaaluitgave van de Nederlandse stichting Forza.

In het interview gaat de minister in op de onderkenning van het Koninklijk Besluit waarin het doembeeld van een *status aparte* defenitief werd geschrapt. Destijds was de voorwaarde voor de toekenning van die status een innige amenwerking met de regering van de Nederlandse Antillen. daarvoor had Nederland zelfs een keurige regeling bedacht. "(...) en die hebben we allemaal geaccepteerd met het idee dat het toch niet ging lukken. Nederland was blij. Begin 1986 hadden we contacten met de Antillen in de Ministeriële Samenwerkings Raad (MSR), maar die contacten waren van korte duur. Verder is er nooit iets van samenwerken terecht gekomen."

Kennelijk kan samenwerking niet worden opgelegd. Dat er sinds het aantreden van de regeringen Eman en Pourier weer wel regelmatige contacten tussen beide landen zijn, ligt volgens Croes aan het feit dat beide kabinetten elkaar goed aanvoelen. "De nieuwe regering ziet samenwerking op het gebied van deugdelijkheid van bestuur als heel belangrijk. Daarnaast zijn veel problemen van de Antillen ook onze problemen. We moeten dan niet het wiel opnieuw willen uitvinden, we moeten bekijken op welke punten we kunnen samenwerken." Het idee van Aruba tegen Curaçao moet je volgens de minister dan ook niet in stand houden.

In het gesprek met Sydney Kock praat Croes verder over de Arubaanse remigratie, het milieubeleid, het toeristisch beleid en uiteraard over het deugdelijk bestuur.

In datzelfde nummer staat ook een interview met de Arubaanse Meda Camacho, gemeenteraadslid voor D66 in de gemeente Amersfoort. De Amigoe sprak eind vorig jaar, bij gelegenheid van haar installatie, al met deze gedreven maatschappelijk werkster.

In Willem III toren

Arubaanse kunstenaars tonen gevarieerd werk

ORANJESTAD — Onlangs opende minister Beke van Cultuur de tentoonstelling 'Aruba y su cultura' in Fort Zoutman en de Willem III toren waaraan 32 lokale kunstenaars hun medewerking verlenen. Hun werk is bijzonder gevarieerd; de veertig werkstukken zijn aquarellen, olieverfschilderijen, een collage en diverse acrylic-schilderijen.

Bij binnenkomst in Fort Zoutman lijkt het alsof er niet veel anders is dan anders. Links staat de kast met de verschillende gesteenten van Aruba, rechts een kast met oude foto's van de toenmalige koningin Wilhelmina met een kleine prinses Juliana op schoot. De foto dateert uit juni 1927.

Verder lopend treft men olielampen, hanen, schildpadschilden, een interieur en oude werktuigen en foto's aan, evenals een maquette van de aloëwinning uit 1840. Tussen deze herinneringen aan vervlogen tijden hangen de schilderijen van de exposerende kunstenaars.

Zo hangt er werk van William de la Vega, de ernstig zieke kunstenaar die onlangs een imponerende expositie van zijn oeuvre toonde. Er is abstract en figuratief werk te zien van bekende en minder bekende kunstenaars. Stan Kuiperi heeft zijn Paisahe Caribense, de blauw-groene 'tegels', opgehangen op de muur achter de steile trap naar boven. Dit kunstwerk toonde hij ook op de IV Bienal de pintura in Ecuador in 1994.

Nancy Hernandez toont werk in bijzonder mooie kleurschakeringen; zij was gisteren ook aanwezig bij de opening van de tentoonstelling die Gustave Nouel in Seaport Market Place houdt. Deze expo toont, net als in Fort Zoutman, werk van diverse kunstenaars. Nancy Hernandez houdt in augustus een *'one woman show'* in Seaport Market Place.

De drie foto's van Maikel Croes hangen verrassend in een wat donkere hoek. De foto's zijn grijs/groen van kleur en hebben iets ingetogens. Osaira Muyale, de kunstenares die onlangs succes boekte met haar expo *Mystery of the Soul* in galerie Eterno, laat een van haar werkstukken zien waar twee babybeentjes van een pop de basis vormen van een vogelnestje. De collage van Vera Croes is getiteld *Nostalgia*; foto's en oude prenten van Aruba zijn hierin verwerkt.

De trap de toren op is erg steil en smal. Het is echter de moeite waard om de kunstwerken die boven hangen te bekijken; ook het uitzicht is de moeite waard, trouwens. De prijzen van de werken variëren sterk: van 250 florin tot 18.000 florin.

'Quatorze Juillet' viering op Aruba

ORANJESTAD — *Vive la France, vive l'amitié*, staat te lezen in het persbericht van de Alliance Francaise d'Aruba ter gelegenheid van de viering van de nationale feestdag van Frankrijk, 14 juli, op Aruba. De Franse consul zit het feestdiner van de Alliance voor.

De leuze van de Franse republiek is vrijheid, gelijkheid en broederschap. De datum 14 juli is gekozen omdat op 14 juli 1789 in Parijs de Franse Revolutie begon met de bestorming van de Bastille. De koning moest hierdoor zijn macht prijsgeven. De viering van de Federatie was in 1790 eveneens op 14 juli. Tegenwoordig heeft de feestdag zijn militaire aspect enigszins verloren.

Op de Champs Elysées wordt in de ochtenduren wel een militaire parade gehouden; 's avonds zijn er feesten, gevolgd door een enorm groot en spectaculair vuurwerk.

Aan de vlag in de traditionele kleuren blauw en rood werd wit toegevoegd na de Franse Revolutie in 1789. De eerste viering van de *quatorze juillet* werd in 1880 gehouden. In die tijd koos de derde Franse republiek een nationale feestdag en een volkslied, de *Marseillaise*. Het Franse volkslied werd in Straatsburg door Rouget de Lisle gecomponeerd.

Onrustige laatste schooldag

Demonstratie ouders bij Rosario College

ORANJESTAD — Het was een onrustige laatste schooldag bij het Rosario College in Oranjestad. Nadat verbolgen ouders de afgelopen dagen handtekeningen verzamelden om te protesteren tegen de gedwongen overplaatsing van twee leerkrachten, demonstreerden zij samen met de leerlingen vanmorgen voor de school.

Amigoe berichtte enkele dagen geleden al over het verzoek van het schoolhoofd van het Rosario College om twee leerkrachten over te plaatsen. De ouders begonnen vervolgens een handtekeningenactie om dit verzoek tegen te gaan. Volgens de ouders hebben de leerkrachten zelf niet om overplaatsing gevraagd en zij zijn het eens met de onderwijzers dat er een onderzoek moet komen naar het financieel beheer van de 'cola- en pastechi-pot' op de school, waarvoor al een tijd geen verantwoording zou zijn afgelegd.

De ouders stuurden een protestbrief naar het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) maar kregen daarop geen antwoord. De ouders willen dat SKOA de gedwongen overplaatsingen ongedaan maakt. Omdat SKOA geen antwoord heeft gegeven op de brieven, werd vanmorgen door ouders en leerlingen geprotesteerd.

Wel deelde SKOA mondeling aan één leerkracht mee dat zij in het nieuwe schooljaar zal worden overgeplaatst naar Colegio Cristo Rey te Brazil. Haar collega staat het volgens schooljaar bij de Aloysius School te Noord voor de klas. Reden voor deze overplaatsing is volgens SKOA dat de dames 'recht hebben in een meer aangename sfeer te kunnen werken'.

De ouders willen meer duidelijkheid over deze gedwongen overplaatsingen. Zij willen weten wie hiertoe uiteindelijk de beslissing heeft genomen en daar de bevoegdheid voor had. Gevraagd wordt ook of het SKOA-bestuur zich persoonlijk op de hoogte heeft gesteld van de sfeer die op het Rosario College heerst. Voorts willen de ouders weten, wat voor rechten de overige leerkrachten van het college eigenlijk hebben.

Zij vinden het vreemd dat SKOA tot de laatste schooldagen heeft gewacht om de overplaatsingen officieel bekend te maken. De twee leerkrachten vroegen namelijk al in juni 1994 om een afrekening van de opbrengsten van koffie, frisdrank en pastechi's. Deze afrekening zou in november plaats vinden maar dat is tot op de dag van vandaag niet gebeurd.

Naast de twee overplaatsingen, zijn er drie andere onderwijzers van het Colegio Rosario die vertrekken. Eén leerkracht gaat naar een andere school en twee anderen naar Nederland. Dat betekent dat de school het nieuwe schooljaar begint met een tekort aan vijf leerkrachten.

Amigoe kon vanmorgen geen commentaar krijgen van het SKOA-bestuur; voorzitter Epi Wever was niet bereikbaar. Vast staat in ieder geval dat SKOA de protestbrief van de ouders nog niet beantwoord heeft. Minister Eddy Croes van Onderwijs uitte in *Telenoticia* zijn bezorgdheid over de onrust op het Rosario College en hoopt dat op korte termijn een oplossing wordt gevonden.

Jopie Abraham:

Ambtenaren moeten zich realiseren dat politici besturen

KRALENDIJK — In zijn eerste toespraak tijdens zijn beëdiging als gedeputeerde, loste gedeputeerde Jopi Abraham opnieuw een schot voor de boeg van de ambtenaren. Al eerder had de partijleider van de PDB opgemerkt, dat de verkiezing als politicus bepaalde verantwoordelijkheden met zich meebracht. Een verantwoordelijkheid die niet overgenomen kan worden door ambtenaren.

Het was van Abraham niet alleen een schot voor de boeg, maar meer nog een schot in de roos. Abraham verwoordde namelijk de mening van de bevolking. De reorganisatie van het overheidsapparaat heeft kennelijk de verantwoordelijkheid verlegd. De ambtelijke top heeft zich — met welgevallig toezien van de UPB en vooral van ex-gedeputeerde Norwin Willem van de Paboso — een plaats toegedacht in de overheidsstructuur die schijnbaar geen beperkingen kent. Abraham, in Nederland en Curaçao gelouterd in overheidsorganisaties, is opnieuw de enige politicus die in staat is de vinger op de wonde te leggen. In de eerste eilandsraadsvergadering voor de periode 1995-1999 benadrukte hij, dat politici door de bevolking in de eilandsraad zijn gekozen als hun vertegenwoordiger.

Uit hun midden is het Bestuurscollege gekozen. Zij zijn het dus die het eilandgebied gaan besturen en niet de ambtenaren. Dat is iets wat enige ambtenaren goed in hun oren moeten knopen. Zij kunnen hun adviezen geven; zij kunnen hun werk doen, maar ten slotte zijn het de door het volk gekozen bestuurders die de beslissingen gaan nemen. Dat zei gedeputeerde Jopi Abraham, één van de drie in Nederland volledig opgeleide bestuursambtenaren. (De beide anderen zijn ex-gezaghebber George Soliana en het hoofd van Financiën Land, Siso Nicolaas - HL.)

Over-organisatie is uit den boze

Overigens is Abraham geenszins tegen de reorganisatie van het bestuursapparaat. In feite is de PDB de eerste politieke partij geweest — en met name Abraham zelf — die al in november 1983 op die noodzaak heeft geattendeerd. Hij zegt echter dat een reorganisatie wel moet leiden tot een betere efficiëntie.

De Partido Democratico Boneriano zal de ingezette reorganisatie voortzetten, beloofde Abraham. Maar naar zijn mening wel gebaseerd op een verbeterde dienstverlening aan het publiek. Hij vindt dat de bevolking een veel snellere reactie van de overheid verdient dat nu het geval is op ingediende verzoeken of gestuurde brieven.

In dit Bestuurscollege mag het niet meer voorkomen, dat een verzoek meer dan tien kanalen moet passeren en er weer een jaarwisseling is geweest, alvorens de aanvrager enige antwoord heeft gekregen. Zeker niet als dit het gevolg is van een overorganisatie van het ambtelijke apparaat. Dat is de mening van Jopi Abraham, gedeputeerde in het PDB-Bestuurscollege dat tot 2000 bestuursverantwoordelijkheid zal dragen voor het eilandgebied Bonaire.



■ KRALENDIJK — Kortgeleden bracht de ambassadeur van India in Venezuela een beleefdheidsbezoek aan waarnemend gezaghebber Eliso Cicilia. Ambassadeur V.P. Singh (links) is tevens voor zijn land consul voor de Nederlandse Antillen en Aruba. Op dit ogenblik is hij in Venezuela tien maanden in functie. Singh maakte van de gelegenheid gebruik enige landgenoten op Bonaire de hand te drukken. Zij waren voor de gelegenheid uitgenodigd voor een ontvangst in het Habour Village Resort.



■ KRALENDIJK — Het Bestuurscollege heeft afgelopen zondag ex-gedeputeerde voor de PDB en ex-waarnemend gezaghebber Avelino Cecilia posthuum geëerd door een belangrijke straat op Bonaire naar hem te vernoemen. Tijdens een kleine plechtigheid in de vroegere Kaya Meimei, onthulde Avelino Cecilia's echtgenote Juliana Cecilia-Evertsz het straatnaambord. Onder de belangstellenden waren behalve de naaste familieleden, onder wie zijn broer Rutilio en zijn zoon Willem, ook gezaghebber Goedgedrag, partijleider Jopi Abraham en vele andere politici, vrienden en bekenden.

UFO-bemanningen reageren op Franse plannen:

Kernproef schokt aarde

SAN JOSE - Buitenaardse wezens zijn fel tegen de Franse kernproeven in de Stille Oceaan. UFO-bemanningen willen dat Parijs afziet van de voorgenomen hervatting van de ondergrondse ontploffingen.

Volgens de wezens zullen de proeven enorme bewegingen in het aardoppervlakte veroorzaken, meldt de Colombiaanse UFO-'expert' José Antonio Magmud donderdag. De deskundige kreeg de waarschuwing voor de aardbevingen tijdens een interplanetair 'contact' enkele weken geleden in het noorden van zijn land.

De buitenaardse wezens reageerden op de bekendmaking van de Franse president Jacques Chirac, die vanaf september acht nieuwe kernproeven wil laten doorvoeren. De UFO-expert kwam met zijn verklaring tijdens een wereldcongres van UFO-deskundigen in Costa Rica.

Rainbow Warrior II bereikt Mururoa

PARIJS - De Rainbow Warrior II arriveert vrijdag in de wateren van het Franse atol Mururoa om te protesteren tegen de Franse plannen de kernproeven in september te hervatten. Een Frans marineschip volgt het Greenpeaceschip al enkele dagen op ruime afstand.

De reis is tevens bedoeld om de aanslag op de eerste Rainbow Warrior te herdenken. Op 10 juli is het tien jaar geleden dat de Franse geheime dienst het schip in de haven van Auckland in Nieuw-Zeeland tot zinken bracht. Dat schip zou ook een protestreis maken naar het atol. Bij de aanslag kwam een Nederlandse fotograaf om het leven. Rond de Stille Oceaan en ver daarbuiten nemen de protesten tegen het Franse nucleaire beleid toe.

Oud-minister van Binnenlandse zaken Rusland:

Jerin hoofd Spionagedienst

MOSKOU - President Boris Jeltsin van Rusland heeft Viktor Jerin (51) woensdag benoemd tot onderdirecteur van de Inlichtingendienst Buitenland. Dat heeft persbureau Itar-Tass gemeld.

Jeltsin ontsloeg Jerin vorige week als minister van Binnenlandse Zaken. De Russische Tweede Kamer, de Staatsdoema, had dat geëist wegens het optreden van de minister bij de gijzelingsactie door Tsjetsjenen in de zuid-Russische stad Boedjonnovsk. Deze actie in het ziekenhuis van de stad kostte meer dan 120 mensen het leven.

Jeltsin heeft verder Vjatsjeslav Michailov benoemd tot minister van Minderheden. Hij was tot dusver tweede man op dit ministerie en treedt nu op als belangrijkste onderhandelaar in de vredesgesprekken met de rebellen in Tsjetsjenië over een vreedzame oplossing van het conflict in deze Kaukasische republiek. Michailov volgt Nikolaj Jegorov op, die evenals Jerin vorige week na de gijzelingsactie in Boedjonnovsk werd ontslagen.

Voor bestrijding misdaad

Den Haag bevestigt vorming van 'sterk Infiltratieteam'

ZOETERMEER - De Nederlandse politie richt een tien man sterk infiltratieteam op omdat het buitenland daar dringend behoefte aan heeft. Het ministerie van Justitie heeft dat donderdagavond bevestigd.

Het Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) stelt het undercoverteam samen. Nederland draagt daarmee bij aan de voortzetting van de strijd tegen de georganiseerde misdaad oftewel de Misdaad met een hoofdletter of de Misdaad nv. Volgens het ministerie gaat het om een voorlopige oplossing.

Justitie heeft zoals eerder gemeld inmiddels de meeste Nederlandse undercover- en infiltratie-operaties stopgezet.

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15. tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

TV-11
(kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Asi; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal; 24.00 Sluiting

INGEZONDEN Curaçao

ALLEREERST WIL ondergetekende recht zetten dat de kandidaat van de PAR die in het panel op de PAR-bijeenkomst zat en antwoord gaf op de vraag over de te voeren taal in het basisonderwijs niet de heer Ys, maar de heer Dennis Jackson kandidaat nr 12 op de PAR-lijst was.

Ondergetekende heeft een korte uitleg gegeven over wetenschappelijke onderzoekingen met betrekking tot het gebruik van een vreemde taal als instructietaal in het basisonderwijs o.a. van dr Nelly Prins Winkel (Kabes Duru?) die gewezen heeft op de desastreuze gevolgen voor de kinderen die in zo'n onderwijssysteem zitten. Stelt u zich voor dat een kind de wereld om zich heen moet leren kennen door eerst een andere vreemde taal aan te leren om die wereld te verkennen. Wat voor consequentie heeft dit voor de persoonlijkheidsontwikkeling en het zelfbeeld van dit kind? De resultaten in ons onderwijs liegen er niet om, en wij weten allemaal dat dit o.a. ligt aan de vreemde instructie/voertaal op onze basisscholen.

Vervolgens heeft hij naar voren gebracht dat de PAR zich zeer bewust is van het feit dat Curaçao een klein eiland is en dat ons onderwijs voldoende waarborgen moet geven opdat onze kinderen in staat zijn vervolgonderwijs in de regio, Nederland of elders in het buitenland te kunnen volgen, daar wij over onvoldoende middelen beschikken opdat onze kinderen alle vormen van vervolgopleidingen op ons eiland zouden kunnen volgen. Met dit feit is de PAR er voorstander van dat naast het Papiamentu als voertaal/instructie taal ook andere talen goed bijgebracht moeten worden. Gezien ons koninkrijksverband ligt het voor de hand dat het Nederlands als tweede taal goed bijgebracht zal moeten worden. Beter zou zijn als onze kinderen meerdere vreemde talen zouden kunnen beheersen om de toegang tot de grote wereld te vergemakkelijken.

Op die bijeenkomst van de PAR is een verkorte editie van hun partijprogrmma uitgedeeld waarin o.a. de visie en actiepunten voor het onderwijs worden uitgelegd. Hierin staat op blz. 3 dat voor wat het onderwijs op Curaçao betreft: (citaat) "Snel beslissingen nemen ter verbetering van het onderwijs, o.a. over het gebruik van het Papiamento als voertaal in het basisonderwijs en de her-, om- en bijscholing van leerkrachten."

Dat de PAR voorstander is van betere onderwijs accommodaties en voornemens is dit na te streven is ook terug te vinden in hun partij-programma (verkorte editie) onder het hoofdstuk onderwijs blz.3 punt 5 waar o.a. staat: "Schoolgebouwen, inventaris een lesmateriaal verbeteren, zodat het schoolgaande kind onder de beste leeromstandigheden in staat zal zijn het gegeven onderwijs ten volle te benutten."

De PAR en ondergetekende staan voor beter onderwijs voor de Antillen en voor Curaçao in het bijzonder. Met anderen kan men van mening verschillen voor wat betreft de weg die bewandeld moet worden om dit te bereiken. Ondergetekende is van mening dat door een gezonde discussie en het niet te snel grijpen naar verwijten en beschuldigingen, gezamenlijk in de Nederlandse Antillen en Curaçao oplossingen kunnen worden gevonden voor de vele problemen waarmee de Antilliaanse gemeenschap en in het bijzonder de Curaçaose gemeenschap geconfronteerd worden.

DENNIS JACKSON
(Curaçao)

WTO overschrijdt grens van honderd lidstaten

GENEVE — De Wereld Handelsorganisatie (WTO) kan sinds begin deze maand bogen op honderd lidstaten. Deze mijlpaal werd bereikt doordat Egypte, Polen en Zwitserland de toetredingsprocedures hebben afgerond, zo liet het WTO-secretariaat gisteren weten.

De in Genève zetelende organisatie ging op 1 januari van dit jaar van start als opvolger van de Gatt, de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel, die sinds 1947 toezag op het internationale handelsverkeer. De WTO heeft verdergaande verantwoordelijkheden en bevoegdheden gekregen, waardoor zij op gelijke voet komt met het alom gerespecteerde Internationaal Monetair Fonds (IMF).

In de wachtkamer zitten 29 Gatt-landen, die de parlementaire goedkeuring van het laatste Gatt-akkoord en de oprichting van de WTO nog niet rond hebben. Een aantal daarvan moet ook specifieke handelstoezeggingen doen.

Nog eens 28 landen, waaronder China, Rusland en Taiwan, voeren onderhandelingen over het lidmaatschap. Europees commissaris Leon Brittan, die gisteren een aanzet gaf voor het nieuwe China-beleid van de Europese Unie, gaf aan dat de Volksrepubliek nog een flink aantal handelsbelemmeringen moet opruimen om opgenomen te mogen worden in de WTO.

Vergaderen over Seles

Twee beste vrouwen in Wimbledonfinale

LONDEN — De schaduw van Monica Seles hing gisteren boven het centre court van Wimbledon. Haar mogelijke terugkeer op de tennisbaan leidde tot een controverse tussen Steffi Graf en Aranxta Sanchez enerzijds en Martina Navratilova, voorzitter van de speelstersbond WTA, anderzijds.

Van invloed op het spel van de bikkelharde Sanchez was het niet. Op acht Wimbledons kwam ze nooit verder dan de kwartfinales, op haar negende bereikte ze voor de eerste keer de finale. Ze versloeg haar landgenote en titelverdedigster Conchita Martinez in de halve eindstrijd in drie langdradige sets, 6-3, 6-7, 6-1.

De vredelievende Graf had er hoofdpijn van. De vijfvoudig Wimbledon-winnares worstelde met zichzelf maar vooral met Jana Novotna. Ze verloor haar eerste set op Wimbledon 1995, nam in de tweede set een pilletje tegen de migraine en sloeg zich in drie aantrekkelijke sets (5-7, 6-4, 6-2) in haar zevende finale op Wimbledon.

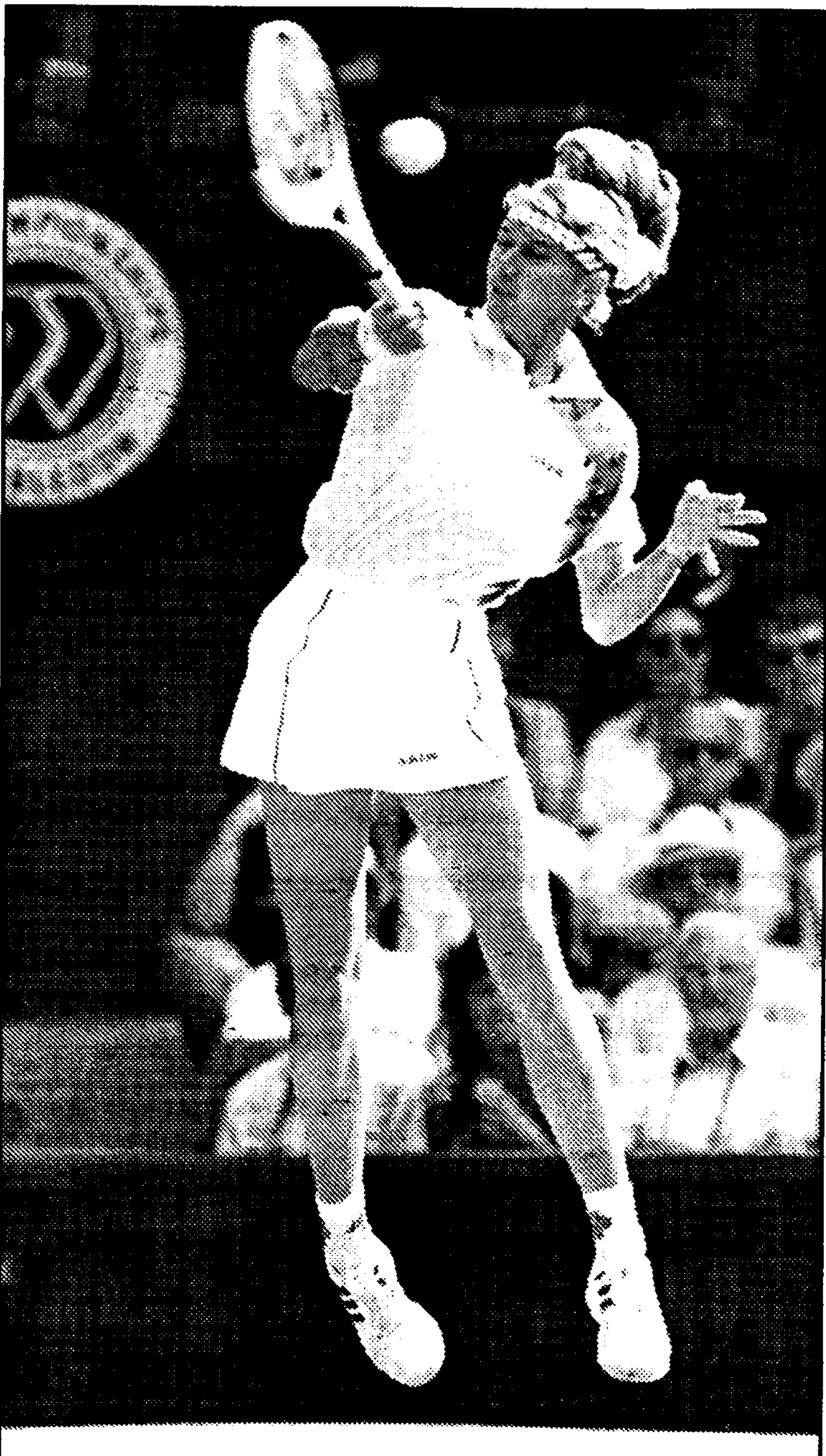
BESTE

"Van ieder ander", wist Novotna, "had ik vandaag gewonnen. Alleen van Graf niet omdat ze tegen het einde van de wedstrijd altijd beter gaat spelen. Ik was vermoeid door het dubbelen. In de toekomst zal ik mij op Wimbledon beperken tot het enkelspel." De Tsjechische vond dat ze gisteren haar beste tennis ooit speelde op Wimbledon.

Graf behaalde tegen Novotna de 750e overwinning in haar loopbaan. Ze bleef voor de 31e keer ongeslagen dit jaar. In 1995 verloor ze drie sets: Twee op Roland Garros (Martinez en Sanchez), een op Wimbledon (Novotna). Het was de 24e zege op de Tsjechische, tegen drie nederlagen. "Jana speelde heel goed", complimenteerde Graf haar opponente. "Ik serveerde minder en raakte vaker in moeilijkheden dan me lief was."

Voor de eerste keer sinds de invoering van het proftennis in 1968 was er geen Amerikaanse speelster bij de laatste vier op Wimbledon. Na het vertrek van King (6 titels), Evert (3) en Navratilova (9) en de absentie van Seles en Capriati was Lindsay Davenport als zesde de hoogst geplaatste Amerikaanse. Ze verloor in de vierde ronde van Mary-Joe Fernandez die op haar beurt in de kwartfinales werd uitgeschakeld door Graf.

De top vier was gisteren ruim vier uur en een kwartier actief op het gras van Wimbledon. Een dag eerder vergaderde een delegatie van



■Op weg naar de finale van Wimbledon haalt Steffi Graf vol uit met haar sterkste wapen, de forehand. Haar tegenstandster Jana Novotna won nog wel de eerste set met 7-5. De andere twee trok Graf met 6-4 en 6-2 naar zich toe. In de finale staat ze tegenover Arantxa Sanchez.

de speelsters even lang met de WTA over de voorwaarden voor de terugkeer van Seles.

Op 29 juli komt ze in Atlantic City nabij New York voor de eerste keer weer in actie. In een demonstratiewedstrijd tegen Martina Navratilova. De speelsters hebben de gage van vier ton per persoon bedongen. Het duel wordt op de hele wereld uitgezonden op de televisie. Bij een geslaagde try-out zal Seles een maand later haar rentree maken in het WTA-circuit.

Die rentree is het onderwerp van verhitte discussies tussen de speelsters onderling en de WTA. Navratilova deed het voorstel Seles zes maanden, tot 1 januari 1996, tot 1 januari 1997, op alle toernooien recht te geven op een wild card.

ONEENS

Sanchez en Graf gingen niet als co-nummer een op de wereldranglijst te plaatsen en haar achttien maanden, akkoord met het co-schap van de nummer een positie. "Het vrouwentennis heeft Seles nodig", gaf de Duitse toe. "Ik ben aan een nieuwe uitdaging toe, de andere speelsters ook. Het vrouwentennis mist uitstraling. Seles kan ons daarbij van dienst zijn. Maar dat wil niet zeggen dat ze bij haar terugkeer na twee jaar haar oude positie van nummer een kan innemen."

Graf en Sanchez kwamen met een tegenvoorstel. Een onbeperkt aantal wild cards, en speciale tijdelijke ranking als top tien speelster en plaatsing op alle toernooien waaraan Seles zal deelnemen.

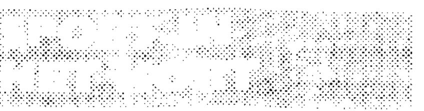
Echte 'birdie'

Hole-in-one blinde golfer

FAREHAM — Een blinde Britse golfer heeft een hole-in-one geslagen. De 42-jarige Graham Salmon mepte de bal met een klap in het putje, over een afstand van 113 meter. Dat gebeurde tijdens de Open Britse golfkampioenschappen voor blinden in Fareham.

"Toen ik afsloeg had ik een erg goed gevoel. Iemand zei dat de slag erg goed was. Daarop hoorde ik de bal tegen de vlaggestok tikken", aldus Salmon. "Mijn begeleider schreeuwde dat de bal in de hole was verdwenen. Toen brak een pandemonium los, iedereen wilde me een hand geven."

Een Birdie slaan is in golf niets bijzonders. Totdat het wat al te letterlijk gebeurt en de dood erop volgt. De Zweed Joakim Johnsson haalde gisteren op de golfbaan van Sundsvall met een korte drive een Canadese gans uit de lucht. Vervolgens verloste hij het zwaargewonde dier uit zijn lijden, met een ijzer 7. Die doodsklap moest Johnsson zelf overigens bekopen met een liesblessure.



BASKETBAL — Don Nelson is de nieuwe coach van de Amerikaanse Basketbalclub New York Knicks, uitkomend in de NBA. Hij volgt Pat Riley op, die aan het eind van het afgelopen seizoen opstapte. Nelson (55) was eerder actief bij de Milwaukee Bucks en de Golden State Warriors.



■Vreugde bij Jose Cardozo van Paraguay, nadat hij de gelijkmaker tegen Mexico scoort. Paraguay verraste helemaal door uiteindelijk de Mexicanen met 2-1 te verslaan.

Voetbalvoorzitter Colombia treedt af

BOGOTA — De voorzitter van de Colombiaanse voetbalbond, Juan Jose Bellini, is gisteren afgetreden. Hij had eerder op de dag toegegeven vriendschappelijke betrekkingen met enkele drugsbaronnen te onderhouden.

Bellini trad af slechts enige uren nadat de Colombiaanse regering aankondigde een onderzoek naar de praeses in te stellen. Begin deze week waren foto's van Bellini geflankeerd door enkele invloedrijke bazen van het drugskartel Cali, in de publiciteit gekomen. "Ik kan niet toestaan dat dit het imago van onze sport aantast", aldus de ex-voorzitter.

Xaverianen wint in drie sets van de Green Socks

WILLEMSTAD —In de dames volleyball-competitie heeft Xaverianen zich staande gehouden als de enige nog ongeslagen ploeg. Na verlies in de eerste set, waarbij tegenstander Green Socks met krap verschil de winst naar zich toe trok, pakten de Xaverianen in de tweede en derde set de zege. Ruthmila Wernet en Myrugia Hato speelden bij Xaverianen een briljante partij.

Ofschoon Green Socks de overwinnaar was in de eerste set, heeft de zege heel dicht binnen het bereik van Xaverianen gelegen. Zij liepen in de beginfase vrij snel uit tot 7-1 en daarna via 9-4 tot 12-8. Green Socks wist zijn achterstand terug te brengen tot 12-10 maar Xaverianen nam een beslissend lijkende voorsprong van 14-10. Er kwam echter toch de klad in voor Xaverianen toen Green Socks met E. Offerman aan de opslag zes keer achter elkaar scoorde om alsnog de eerste set voor zich op te eisen.

In de tweede set gebeurde juist het omgekeerde. Green Socks was nu voortdurend aan de leiding (5-3, 8-4, 11-6) terwijl Xaverianen de slotfase benutte om de score om te gooien: 15-12. In de derde, beslissende set, was het opeens gedaan met het verweer van Green Socks. Xaverianen nam een verpletterende 11-0 voorsprong en haalde verder geheel onbedreigd de overwinning binnen met 15-6.

In de heren hoofdklasse ging de strijd tussen Sithoc en Warwaru. Eerstgenoemde ploeg won met 2-0 (15-11 en 16-14) en registreerde aldus zijn derde competitie zege. In de A-klasse won Reflex bij de dames en Colibri bij de heren. Reflex verloor de eerste set van Shwatanari met 12-15 maar herstelde zich met een 15-11 zege in de tweede set en een klinkende 15-3 overwinning in de derde.

Colibri had minder moeite met Cobra dat tot dusverre in drie wedstrijden geen nederlaag had gekend. Cobra was duidelijk niet op dreef en verloor met 4-15 en 11-15.

De competitie wordt zondag voortgezet met een uitgebreid programma in de sportzaal van het SDK. De blikvangers zijn de heren hoofdklasse wedstrijden tussen Xaverianen en Birds Olympia en Wishi Tigers en Watakeli. Wishi Tigers heeft in de drie wedstrijden die het tot nu toe heeft gespeeld goed spel laten zien maar is nog niet tot winst gekomen.

Blijlevens beslist na de Tour over toekomst

DUINKERKEN — Met zijn indrukwekkende sprint in de Tour heeft Jeroen Blijlevens zijn marktwaarde een geweldige impuls gegeven. De 23-jarige Brabander wilde na zijn spraakmakende overwinning in Duinkerken niets zeggen over zijn toekomstplannen. Blijlevens heeft een nieuwe aanbieding van TVM op zak maar heeft nog geen beslissing genomen.

Zijn zeven overwinningen in het voorseizoen zijn bij tal van ploegen opgevallen. Vooral in Italië, waar zeker een ploeg al duidelijk de interesse heeft laten blijken. Dat is Carrera, met als belangrijkste renneres Chiappucci en Pantani.

Het aanbod van Priem om bij TVM te blijven, noemde hij "zeer redelijk". "Meer wil ik er niet over zeggen", herhaalde hij twee keer toe.

"In zijn hart wil hij wel bij ons blijven", meende Maarten den Bakker. Er zitten enkele jongens uit zijn amateurtijd bij Koga Miyata in de ploeg. Daar kan hij het goed mee vinden. In zijn eentje naar een buitenlandse formatie lijkt hem ook niet echt alles. Verdere details over een mogelijke overstap heeft hij ons ook niet gegeven."

Ron Willems ook naar Istanbulspor

DEN HAAG — Aanvaller Ron Willems is vier dagen op proef geweest bij Istanbulspor, de nieuwe club van trainer Leo Beenhakker. Als de spits van Grasshopper Zürich tekent, is hij na Beenhakker, assistent Korbach, van Vossen en Van den Brom de vijfde Nederlander bij de Turkse club, die promoveerde naar de hoogste klasse en meteen Europees voetbal wil halen.

Op advies van Leo Beenhakker verhuisde aanvaller Ron Willems tweeëneenhalf jaar geleden van Ajax naar Grasshopper Zürich. Uitgenodigd door Beenhakker vertoefde Willems deze week een paar dagen aan de Bosporus, waar hij twee keer meetrainde met Istanbulspor. Volgende week is Willems in Nederland, waar Istanbulspor een trainingskamp betrekt in Winterswijk. Daar zullen Van Vossen en Van den Brom zich bij de selectie voegen.

Willems was opgetogen over zijn bezoek: "Aan alles kun je zien dat de club bulkt van ambitie. Een totaal nieuwe trainingsaccommodatie wordt uit de grond gestampt. Ze waren net een kunstgrasveld aan het neerleggen." Zeker is dat Willems, die zegt dat meer clubs in zijn diensten zijn geïnteresseerd, vertrekt bij Grasshoppers. Hij vond de gedane aanbieding ondermaats. De Zwitserse kampioen heeft als zijn opvolger voor een jaar Eric Viscaal gehuurd van AA Gent.

GROEP A

URUGUAY

A U F

SELECTIE

Trainer
Hector Núñez

Shirt blauw en broek zwart en blauw

Keepers
1 Fernando Alvez
12 Claudio Arbiza
22 Oscar Ferro

Defensie
2 Oscar Aguirregaray
3 Eber Moas
4 José Herrera
6 Edgardo Adinolfi
14 Gustavo Méndez
16 Diego López
18 Tabaré Silva

Middenveld
5 Alvaro Gutiérrez
8 Pablo Bengoechea
10 Enzo Francescoli
11 Gustavo Poyet
13 Rubén Da Silva
15 Marcelo Saralegui
19 Nelson Abeijon
21 Diego Dorta

Voorhoede
7 Marcelo Otero
9 Daniel Fonseca
17 Sergio Martínez
20 Rubén Sosa

AFP Amigoe *infografiek*

MEXICO

Federación Mexicana de Futbol Asoc.

SELECTIE

Trainer
Miguel Mejía

Shirt groen en broek wit

Keepers
1 Nicolás Navarro
9 Jorge Campos
12 Oscar Pérez

Defensie
2 Claudio Suárez
3 Juan de Dios Ramírez
13 Manuel Vidrio
18 Gerardo Esquivel
20 Jorge Rodríguez
21 Raúl Gutiérrez

Middenveld
4 Ignacio Ambriz
5 Ramón Ramírez
6 Marcelino Bernal
8 Alberto García
14 Joaquín del Olmo
15 Misael Espinoza
16 Alberto Coyote
17 Benjamín Galindo

Voorhoede
7 Carlos Hermosillo
10 Luis García
11 Roberto Alves
19 Manuel Martínez
22 Luis M. Salvador

AFP Amigoe *infografiek*

PARAGUAY

SELECTIE

Trainer
Ladislao Kubala

Shirt rood en wit en broek blauw

Keepers
1 Rubén Ruiz
12 Jorge Battaglia
22 Danilo Aceval

Defensie
2 Silvio Suárez
3 Juan Ramón Jara
4 Juan C. Villamayor
5 Carlos Gamarra
6 Celso Ayala
13 Osvaldo Peralta
21 Pedro Sarabia

Middenveld
8 Stanislao Struway
9 Roberto Acuña
14 Nery Ortiz
15 Julio C. Enciso
16 Francisco Arce
17 Gustavo Sotelo
19 Francisco Esteche

Voorhoede
7 Richard Báez
9 José Cardoso
11 Jorge Campos
18 Edgar Denis
20 Adriano Samaniego

AFP Amigoe *infografiek*

VENEZUELA

F

SELECTIE

Trainer
Rafael Santana

Shirt en broek wit met gele biezen

Keepers
1 Rafael Dudamel
12 Félix Golindano
22 Gilberto Angelucci

Defensie
2 Héctor Rivas
3 Elvis Martínez
4 Edson Tortolero
13 Manuel Filosa
14 Williams González
15 Alexander Hezel
19 Carlos García

Middenveld
5 Sergio Hernández
6 Marcos Mathías
7 Leonardo González
8 Gerson Díaz
10 Gabriel Miranda
17 Edson Rodríguez
18 Jesús Valbuena
20 Wilson Chacón

Voorhoede
9 José Luis Dolguetta
11 Juan García
16 Dioni Guerra
21 Stalin Rivas

AFP Amigoe *infografiek*

Eerste officiële Israel-Palestina

RAMALLAH — De eerste officiële voetbalwedstrijd tussen Israel en Palestina wordt op 22 juli gespeeld. De bijzondere confrontatie heeft niet plaats op de Westelijke Jordaanoever, maar in Oslo. In de Noorse hoofdstad komen de nationale jeugdteams van Israel en het autonome maar nog door de Israeliërs gecontroleerde Palestina in actie, voorafgaand aan het oefenduel Noorwegen-Frankrijk.

Aan de sportieve ontmoeting tussen Israeliërs en Palestijnen wordt groot belang gehecht, gezien de gecompliceerde onderhandelingen over de verdere terugtrekking van Israel uit de bezette gebieden. "De sport laat in dit geval heel concreet zien welke positieve invloeden zij kan hebben op politieke processen", zei Rasem Yunis, hoofdtrainer van de Palestijnse voetbalbond en tevens secretaris van het voorlopig erkende Nationaal Olympisch Comité.

Oslo is voor deze bijzondere premiere gekozen, door onder meer de belangrijke bijdrage van Noorwegen aan het vredesproces in het midden-oosten. "Ik ben ervan overtuigd dat de vrede [illegible] door de sport. En de sport is weer gebaat bij de vrede", aldus Yunis.

Fashanu aangehouden

LONDEN — De Engelse politie heeft gisteren John Fashanu gearresteerd. Justitie beschuldigt de 32-jarige speler van Aston Villa ervan de rechtsgang in het onderzoek naar een omkoopschandaal te beïnvloeden. Fashanu zou een kroongetuige hebben benaderd.

Het Engelse voetbal stond vorig jaar geruime tijd in het teken van een omkoopschandaal. Fashanu zou een van de pionnen in een netwerk zijn dat de resultaten in de Engelse competitie beïnvloedde. Ook de Nederlandse doelman Hans Segers en zijn collega Bruce Grobbelaar zijn verdacht.

De politie verhoorde dinsdag zowel de voetballers als Fashanu's vrouw Melissa Kassamapsi en de Maleisische zakenman Suan Lim. Allen zijn op borgtocht vrijgelaten.

Over de nieuwe arrestatie van Fashanu wilde de politie geen mededelingen doen. De politie in Southampton hield de voetballer aan op verzoek van de collega's in Hampshire.

Philips-dochterbedrijf Broadcast Television Systems (BTS) gaat 90 televisiecamera's leveren aan de Italiaanse publieke omroep Rai. Met deze order is een bedrag gemoeid van Nf 10 miljoen. De zogeheten LDK-camera's zijn in de studio en op lokatie te gebruiken. Ze kunnen beelden opnemen in de huidige standaard, maar ook in de breedbeeldstandaard.

Royal Scorpions verstevigt koppositie

WILLEMSTAD — Royal Scorpions dat vanaf de eerste competitieweek ononderbroken de AA-klasse baseballranglijst aanvoert, verstevigde gisteravond zijn positie aan de top nog meer door zijn veertiende overwinning te registreren. De Schorpioenen onderstreepten bovendien hun overwicht op de andere ploegen met een overweldigende daadkracht: 6 homeruns, waaronder een grandslam en een totaal van 15 runs.

Voor de Schorpioenen was dit tevens een zoete revanche op Wild Cats voor de 0-7 shutout-nederlaag in de tweede competitieronde. Scorpions liet zijn tegenstander volkomen kansloos met een meedogenloos offensief van 15 honkslagen in amper vier innings. De drie werpers die Cats inschakelde, bleken niet in staat om het krachtsvertoon van Scorpions te stoppen.

Cats startte overigens sterk met drie runs in zijn eerste twee slagbeurten. Scorpions trok echter de score recht in zijn tweede slagbeurt waarbij Lonte Balentien de eerste homerun liet aantekenen. Het slagfestijn werd in de derde inning voortgezet: Arthur Davelaar en Edric Reenis sloegen achter elkaar homeruns waarna nog drie punten werden geproduceerd met honkslagen van Iron Maduro en Lonte Balentien. Op het eind van de derde inning had de formatie van manager Henry Jones de score dan ook totaal omgegooid: 8-3.

KRACHTPATSERS

Niettegenstaande het feit dat zij ruimschoots voor stonden, lieten de Schorpioenen hun offensief niet verslappen. Integendeel, zij verdubbelden het aantal homeruns, sloegen nog ettelijke honkslagen en verdubbelden bijna ook het aantal punten. De andere krachtpatsers waren vierde slagman Juric Pietersz die in de vierde inning de voorgeschreven wandeling langs de honken kon maken na de bal over de omheining gejaagd te hebben, Arthur Davelaar met zijn tweede homerun in de zesde inning en Iron Maduro die (nog steeds in de zesde inning) een eind maakte aan alle illusies die Cats mogelijk nog koesterde door met alle honken bezet de zesde homerun te laten noteren.

De eindcijfers waren als volgt: 15-15-1 en 5-11-4. Lester Victoria eindigde als winnende werper. Hij wierp een redelijke partij. Cats maakte gebruik van drie werpers: achtereenvolgens Reumert Monte (verliezer), Adelbert Martha en Axel Livingstone. Besten aan slag waren Hensley Josephine (4-4) en Arthur Davelaar (3-3).

Scorpions bracht met de overwinning zijn competitierecord op 14-2 en verruimde zijn voorsprong op de dichtsbijzijnde concurrent (Groot Kwartier Stars) tot 3 1/2 wedstrijd. Cats leed met het resultaat van gisteravond zijn zesde nederlaag in zestien wedstrijden.

De competitie wordt zaterdag voortgezet met drie wedstrijden: Pirates-Brewers, Indians-Tigers en Groot Kwartier-Lagun.



■ *Jeroen Blijlevens de grote man bij aankomst in Duinkerken.*

Tour de France

Blijlevens sneller dan routiniers

DUINKERKEN — De rapste en meest geroutineerde sprinters van de Tour zagen op de brede aankomstboulevard langs de kolkende zee bij Duinkerken de kleine, lichte 'Jerommeke' in de laatste 200 meter ineens voorbijschieten. Mario Cipollini, Jan svorada, Erik Zabel, Djamolidin Abdoesjaprov, ze beukten vergeefs met alle macht op hun pedalen.

Het Nederlandse bluffertje, gezegend met massieve aandrijfstangen, nam zelfs de tijd keurig rechtop te gaan zitten en de fotografen hun werk te laten doen. Het ultieme gebaar van een sprinter die zeker is van de zege, die niemand meer in zijn buurt laat komen, die al van de overwinning durft te genieten.

De Tour is een gekkenhuis, zei hij na twee dagen Frankrijk. Nu zat de TVM'er zelf midden in de complete gekte.

Als ventje van acht lag hij er al wakker van. De Tour, ooit zou hij meedoen in dat spektakel. Blijlevens wist het zeker. Al fietste hij toen nog bij de wilde bond, in de bossen rond rijen. De spurter is nu een van de gangmakers binnen het collectief van de Nederlandse profploeg. Zelfverzekerd, leergierig, geen grootprater. "Blijlevens komt er wel", sprak Van Poppel onlangs op het Nederlands kampioenschap in Meerssen.

TEKORT

Blijlevens komt nog veel tekort, mist nog inhoud. Zoals hij zelf ook steeds benadrukt. Dat hij in de ploegentijdrit dertig kilometer solo reed om uiteindelijk dertig seconden binnen de tijdlimiet te blijven, daar hoorde hij echter niemand positief over praten. De drang om in het grootste wielerevenement te blijven, hield hem op de been. "Terwijl ik daarna hoorde dat ik niets in de tour te zoeken had."

Woensdag ging het allemaal al beter, kon de 'rookie of the year' na de laatste klim zelfs naar het front van het peloton komen. Tiende, hij was er weer. Gisteren stak hij het verzet 'twaalf' op het wiel. Na vijftig kilometer besloot hij die versnelling te verwisselen voor het nog zwaarder rond te krijgen kransje met elf tandjes, het verzet waarmee zijn trainingsmaat Van Poppel vorig jaar voor het eerst in zijn loopbaan in Boulogne-sur-Mer succes had. "Ik voelde me goed, wist dat het een lange aankomstweg was. Dan moet je het zwaarste verzet nemen, anders ben je kansloos", verklaarde hij achteraf de plotselinge wijziging.

De plotselinge aanpassing gaf aan dat Blijlevens klaar was voor zijn duel met de groten van de sprintwereld: Tweevoudig etappe-winnaar Cipollini, Abdoesjaprov, Svorada, Zabel, Jalabert en Moncassin. "Natuurlijk maakte ik een kans. Dat heb ik dit seizoen al bewezen. Anders win je geen zeven koersen."

Op 1200 meter voor de streep loodsten zijn ploeggenoten Skibby en Hoffman het sprintertje naar voren. Over tactiek hoef je Blijlevens, ondanks zijn gebrek aan ervaring met lange ritten, weinig te vertellen. Alle keuzes waren goed. Eerst in het wiel van Abdoesjaparov. "Die gaat vroeg aan, moet om de rest heen", dacht ik. Op zeshonderd meter voor het doek gebeurde dat ook. "Wachten tot tweehonderd meter. Dat is mijn moment", ging er vervolgens door het hoofd.

Blijlevens wachtte, ging inderdaad op de door hem gekozen plek. "Voorbij Abdoesjaparov, voorbij Cipollini. Toen wist ik het, dit is mijn moment. Het gaat echt gebeuren, een magisch gevoel", herhaalde hij de finale van zijn leven.

Uitslag vijfde etappe: Fecamp-Duinkerken: 1. Blijlevens (Ned) 261 km in 5.51.46 (44,518 km/U); 2. Svorada (Slw); 3. Zabel (Dui); 4. Moncassin (Fra); 5. Cipollini (Ita); 6. Kirsipuu (Est); 7. Abdoesjaparov (Oez); 8. Zanette (Ita); 9. Jalabert (Fra), 10. Andreu (Vst); 22. Gotti (Ita); 30. Indurain (Spa); 31. Nijdam; 45. Dekker; 62. Den Bakker; 64. Bouwmans; 95. Breukink; 127. Voskamp; 137. Maassen; 139. Van Bon; 175 en laatste Cornillet (Fra) 18.58.

Algemeen Llassement: 1. Gotti 22.10.52; 2. Riis (Den) 0.01; 3. Mauri (Spa) 0.17; 4. Zülle (Zwi) 0.18; 5. Bruyneel (Bel) 0.24; 6. Berzin (Rus) 0.27; 7. Frattini (Ita) 0.30; 8. Jalabert 0.34; 9. Cenghialta (Ita) 0.43; 10. Indurain 0.50; 14. Breukink 1.08; 16. Rominger (Zwi) 1.19; 44. Bouwmans 2.51; 175. en laatste Magnien (Fra) 34.00.

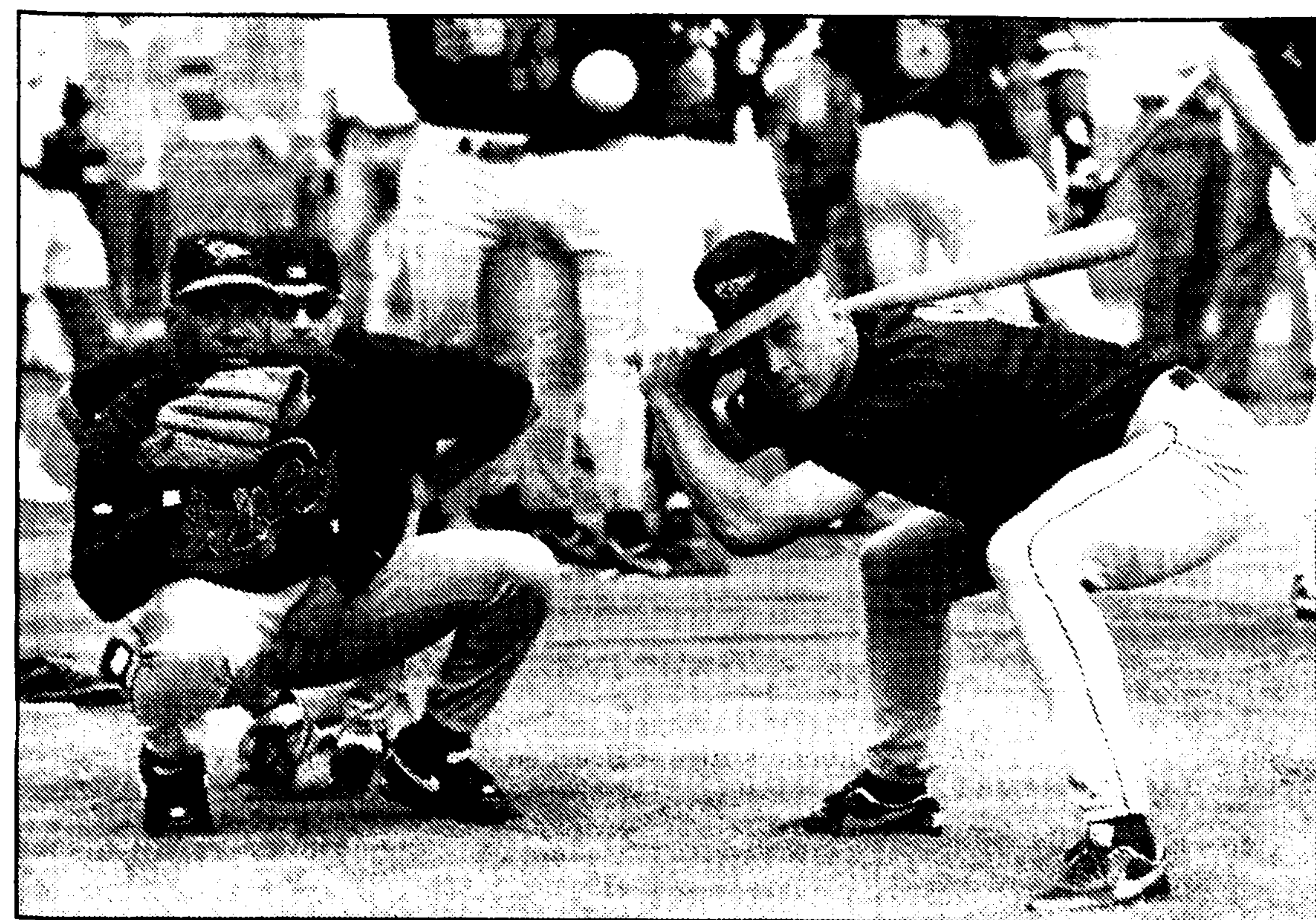
Dagploegenklassement: 1. Novell 17.35.18; 2. TVM; 3. Telekom/ZB Mobili; 4. Lotto; 5. Lampre.

Algemeen ploegenklassement: 1. Gewiss 66.31.46; 2. Once 1.28; 3. Banesto 3.40; 4. Mapei 4.17; 5. MG 5.45; 10. Novell 9.13; 18. TVM 16.34.

Puntenklassement: 1. Cipollini 106; 2. Abdoesjaparov (Oez) 103; 3. Jalabert 90; 4. Moncassin 72; 5. Zabel 63; 9. Blijlevens 51.

Dagklassement jongeren: 1. Blijlevens 5.41.46; 2. Zabel; 3. Zanette (Ita).

Algemeen klassement jongeren: 1. Berzin 22.11.19; 2. Rojas 0.26; 3. Colombo 0.27.



■ *Korte stop Cal Ripken (r) van de Baltimore Orioles oefent zijn onorthodoxe slaghouding terwijl zijn ploeggenoten Greg Zaun (m) en Arthur Rhodes toekijken. De training vond plaats voor de wedstrijd in het Chicago Comiskey Park tegen de White Sox gisteren. Ripken is nog 57 wedstrijden verwijderd van het legendarische record van 2130 opeenvolgende wedstrijden van Lou Gehrig. De Orioles wonnen de wedstrijd met 2-1.*

Tour de France

België treurt om verlies Nelissen

DUINKERKEN — Bij het binnentrekken van de Tour missen de Belgische wielerliefhebbers vandaag hun belangrijkste troefkaart. Sprinter Wilfried Nelissen verdween gisteren voor het tweede jaar op rij vroegtijdig uit de Ronde van Frankrijk. Opnieuw maakte een val een einde aan zijn ambities.

Nelissen was woensdag twee kilometer voor de finish in Le Havre betrokken bij de valpartij die werd ingezet door zijn ploeggenoot Moreels. Met flinke achterstand bereikte hij toch de streep. Donderdag bleek het aan het incident overgehouden knieletsel te pijnlijk om de langste rit van de Tour af te maken. Tussen de eerste en tweede bevoorrading stapte de oud-pupil van Peter Post ontgoocheld af. De knieproblemen waren te erg geworden.

Nelissen vreesde 's ochtends al de etappe. "Ik denk niet aan opgeven maar het zal moeilijk worden." Boven de linkerknie was een ader gesprongen, het gewricht zag er voor de start blauw uit.

Tijdens de etappe loste de Belgisch kampioen, die overigens werd beboet voor de helpende hand die hij tijdens de Belgische titelstrijd van vriend Johan Capiot kreeg, vier keer uit het peloton. Uiteindelijk zette hij de fiets aan de kant. Het was de tweede tegenvaller voor Lotto, dat eerder Marc Sergeant door een rugblessure zag afhaken.

Nelissen had zich veel van de Tour voorgesteld. Vorig jaar behoorde hij met Laurent Jalabert tot de zwaarste slachtoffers van de dramatische valpartij in Armentières, op de tweede dag. In de Belgische ritten, vandaag naar Charleroi en zaterdag naar Luik, had hij iets willen goedmaken. België treurt om het verlies van zijn beste sprinter.

MAJOR LEAGUE

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden.

AMERICAN LEAGUE Minnesota Twins - Boston Red Sox 6-4, Baltimore Orioles - Chicago White Sox 2-1, Milwaukee Brewers - Oakland Athletics 5-2, Detroit Tigers - Kansas City Royals 12-5, Cleveland Indians - Seattle Mariners 8-1, Texas Rangers - New York Yankees 5-2.

NATIONAL LEAGUE Sint Louis Cardinals - Florida Marlins 3-2, San Fransisco Giants - Cincinatti Reds 7-5, Chicago Cups - New York Mets 8-4, Colorado Rockies - Montreal Expos 9-6, Philadelphia Phillies - Pittsburgh Pirates 10-5, Atlanta Braves - Los Angeles Padres 1-0, Houston Astros - San Diego Fathers 5-4.

Tour de France Etappe-winnaar Baldato naar huis

DUINKERKEN — Zijn gezicht zat woensdag in Le Havre helemaal onder het bloed, maar gisterochtend meldde Fabio Baldato zich toch voor de start van de vijfde rit. De Italiaan, winnaar van de eerste etappe van Dinan naar Lannion, wilde proberen de langste dag uit de ronde te volbrengen. Na 125 van de in totaal 261 kilometer staakte de MG-coureur de ongelijke strijd.

Baldato zag er gisterochtend weer redelijk uit. Bij de val woensdag, kort voor de finish, liep hij flinke verwondingen in het gezicht op.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

VRIJDAG

BASKETBAL
(OrBaHu)
interinsulair
19.30 uur(junior-dames) Magic Stars (Aru) vs Janwé Spartacus;
20.30 uur (aspirant-heren) Island Finance (Aru) vs Pietermaai Raiders;
21.30 uur (junior-dames) Compu Doc (Aru) vs La Clicla - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

BRIDGEN
(Bridgeclub Corsow)
20.00 uur derde avond zomercompetitie - Scherpenheuvel.

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Sta. Maria Pirates vs Amstel Brewers - Stadion Johnny Vrutaal (Rif).
15.00 uur Sta. Rosa Indians vs Mahuma Tigers - Tio Daou Ballpark.
Jeugd
10.00 uur Blue Hawks vs Buena Vista;
13.00 uur Wild Cats vs Sta. Maria -Montagne-terrein.
10.00 uur Royal Scorpions vs Amstel - Bonam-terrein.

VOETBAL
(CVV Willemstad)
17.00 uur aanvang vakantie-loltoernooi - Willemstad-terein.

SOFTBAL
Slowpitch
Liga Trai Seru
14.00 uur Athletics vs Heartbreakers;
16.00 uur Happy Time vs Ata Nos Aki - Cirilo Chirilo Ballpark (Groot Kwartier).

Ploegleider Priem:

"Hij komt uit de doos huppen"

DUINKERKEN — Mario Cipollini sprint op pure macht, Jean-Paul van Poppel ook, Djamolidin Abdoesjaprov harkt zich een weg door het peloton naar voren en Jeroen Blijlevens komt 'uit de doos huppen'. Zo karakteriseert Cees Priem, die Jeroen Blijlevens in 1993 naar TVM haalde, zijn sprinter.

"Het zal voor Jeroen niet makkelijk zijn dezelfde Blijlevens te blijven na dit succes. Ik wist dat hij wat kon, maar het was een grote gok hem naar de Tour mee te nemen. Naar Duinkerken en vrijdag naar Charleroi waren zijn ritten. Als-ie dat dan ook nog waarmaakt, dan is het een grote kampioen", meende de overgelukkige Zeeuw. "Dit heeft de Nederlandse wielersport nodig."

Maarten den Bakker, ploeggenoot van de winnaar, sprak vol bewondering over Blijlevens. "Na de ploegentijdrit zat hij in de put. 's Avonds werd hij al weer wat vrolijker, de dag er na was de teleurstelling verwerkt. Hij zal nog een stuk groeien, een grote worden. Hij zal nooit verzaken in een sprint. Toppers laten nog weleens een massale aankomst liggen, Blijlevens niet. Als hij een kans ruikt, gaat hij ervoor."

Auto-ongeluk Ivailo Jordanov

SOFIA — De Bulgaarse international Ivailo Jordanov is gisteren bij een auto-ongeluk in Lovech zwaar gewond geraakt. De 27-jarige voetballer van Sporting Lissabon brak twee wervels. Onderzoek wees uit dat hij geen verlammingsverschijnselen heeft.

Jordanov probeerde een frontale botsing met een inhalende tegenligger te voorkomen. De Renault van de speler, die tijdens het WK in de Verenigde Staten met een vierde plaats verraste, ging over de kop.

FC Utrecht rond met Visser en Boussatta

UTRECHT — FC Utrecht heeft met Hans Visser (MVV) en Dries Boussatta (Haarlem) overeenstemming bereikt over een tweejarig contract. De clubs moeten het onderling nog wel eens worden over de transfer.

De 28-jarige Visser is de beoogde opvolger van Edwin Gorter, de 'gestopte' maar door Vitesse ingelijfde spelbepaler. De voormalige Ajacied Boussatta (22) moet in de eredivisie gaan debuteren als linkerspits. Eerder nam Utrecht Erik Ten Hag al over van RKC.

...KERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

FORD RANGER XLT 1989, rood, 4 wheel drive, automatic, macreem, fully equipped, extended cabine, bedliner, spotlights, in perfecte staat. Tel.: 679323.

WEGENS VERTREK: Mitsubishi Lancer GLX, bouwjaar 1992, in zeer goede staat. Bel 372247/377252.

WEGENS VERTREK: Toyota Starlet '91, 55.000 km, airco, radiocass., i.z.g.s. Tel.: 373191.

MITSUBISHI GALANT Super Saloon, bj. '85, motor '92, vr.pr. f.3.500,-. Tel.: 641652/601347.

MAZDA 323 1991. Tel.: 655928.

JEEP SAMURAI, 43.000 km, bj. 1990, NAf.11.500,-. Tel.: 690560.

SURFPLANK TEN Cate, i.z.g.s., compleet met toebehoren, NAf.350,-. Tel.: 677070 (na 18.00 uur).

TOYOTA CORONA 1991, wit, diesel, std. airco, goede conditie, f.15.400,-. Tel.: 608111/656432.

BUICK REGAL, bj. 1982, as is where is, f.1.900,-. Tel.: 327442.

MAXICOSI f.50,-; box f.100,-; flessenwarmer; kinderfietsje f.50,-; surfplank f.100,-; strijkijzer f.40,-; fans; groot bureau 2 m.x1 m. f.100,-; stoof f.250,-; Whirlpool koelkast (nieuw f.5.250,-) nu f.1.250,-; wasmachine 1 jr. oud (220V) f.750,-. Tel.: 658620.

BOSTON WHALER 13 ft. incl. trailer + motor, f.7.800,-. Tel.: 678759.

1 LUXE SUZUKI Swift, standaard, bouwj. '92, goedgek. tot '97, i.z.g.s., vraagpr. NAf.14.900,-. Tel.: 657282/657320 (tijdens kantooruren).

PC 386 SX/40 Mhz, 120 Mb hd, 2 diskette drives, mouse, windows 3.11, color monitor, NAf.1.250,-. Tel.: 697487.

BOSTON WHALER 13.4 ft, in zeer goede staat, met trailer, teleflex, zitkussens en remote control, zonder motor NAf.5.800,-. Tel.: 625620 of 689296 (na 6 uur).

1 WASMACHINE (HALF automaat); 1 fan; 1 tv-meubel; een 2-persoons-matras en andere artikelen. Tel.: 376505.

TOYOTA COROLLA 1991, 1300 cc, standaard. Contact 368607/663453.

PORCHSALE: HUISHOUD. art. Kaya David 14. Tel.: 674141.

WEGENS VERTREK: Ford Bronco II '87, f.17.500,-; Boston Whaler 17 ft. '86 f.18.000,-; Megaflex Gym f.900,-. Alles in prima staat. Tel.: 371615.

FIAT REGATTA 1985, airco, 5 speed, f.4.900,-. Tel.: 688129.

LADA 2105, bouwjaar 1986, voor sloop of herstel; Chevrolet Chevette, bouwjaar '80, tegen elk aannemelijk bod. Tel.: 692940.

TOYOTA TERCEL, bj. '91, automatic, met airco en alarminstal., f.15.600,-. Tel.: 679206/603493.

WANDMEUBEL MET veel kastjes en laden f.150,-. Zaterdag tussen 09.00 en 13.00 uur: Moffiweg 17.

VW KEVER 1300, vraagprijs f.1.500,-. Tel.: 676475/675641.

WEGENS ONVERWACHTS vertrek Ned. porchsale: visboot 12 ft., motor; bromfiets; antiekkast; leren bankstel enz. Tel.: 673288.

VOLKSWAGEN KEVER, beige, bouwjaar 1980, in zeer goede staat, prijs f.2.500,-. Beschikbaar per 23-7'-1995. Tel.: 471227.

NISSAN SUNNY 1.6 SLX 1988, Europees model, i.z.g.s, 86.000 km., f.9.500,-; duikset, compleet, Sherwood, 1½ jr., met garantie, f.1.200,-. Tel.: 689324.

WEGENS VERTREK: Daewoo '93, semi full equipped, grijze kleur. Tel.: 684342.

YAMAHA WAVERUNNER met trailer, zeer gunstig geprijsd. Tel.: 378461.

BOSCH KOELKAST incl vriesvak (kl. beige) NAf.275,-; volaut. wasmachine Hollandia f.425,-; 2 mountainbikes resp. f.275,- en f.325,-; Moulinex mixer v. babyboeding incl. groentesnijder f.75,-; plafondfan f.75,-; div. hanglampen v.a. f.10,-; 2 rolgordijnen (wit, kunststof) à f.25,-; duo kinderschommel f.125,-. Tel.: 649506.

ROTTWEILER PUPPIES, Nederlandse stamboom, getatoeëerd. Tel.: 603384, 372562 of 369995.

PORCHSALE: MEUBELS; wasmachine; lampen; huis-, tuin- en keukengerei. Zaterdag 8 juli: Kaya Cederela 17 (vroeger Villapark Groot Piscadera). Tel.: 681234.

BABY- EN kindermeubilair w.o. grote hang/legkast, commode, box, maxicosi, kinderwagen, wipstoeltje, bad + ombouw etc. i.z.g.s.; wegens overcompleet: programmeerbaar flitsapparaat (Vivitar 636 AF); transportkennel voor luchtvervoer van middelgrote huisdieren. Tel.: 695420.

GRASMAAIER MERK Wolfe, benzine, heavy duty, aandrijving, vangbak, 2 jr. oud, halve prijs f.750,-. Tel./fax: 649678.

DIVERSEN CURAÇAO

GEZOCHT OPPASHUIS in periode half juli/eind aug. voor co-assistent + studente bedrijfskunde uit Groningen. Bereikbaar: 697207 ('s avonds) of 684422 toestel 185 (kantooruren, UNA).

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

APPARTEMENT GEZOCHT voor vakantieganger(s), nabij Herfst/Sta. Rosa, periode 23 juli t/m 3 augustus, maximaal f.300,-. Tel.: 603050/678898.

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

HONEST RELIABLE English speaking lady seeks job as live-in maid or live-out maid. Call 617230.

TE KOOP
Direktie wagen
Toyota Crown
Super Saloon
full equip. van
bouwjaar '88
z.g.a.n. Vraagprijs
Nafl. 17.300,00
Tel.: 366463/602481

Prinses Wilhelmina Fonds
MCB: 81935000
Giro: 524808

Speciale aanbieding
van
la prairie
Bij aankoop van 2 producten
van
la prairie
Ontvangt u als kado:
een leuk tasje met: een Age Management body lotion
een Age Management hand cream
een Age Management Balancer
1708 PENHA
Herenstraat
Salinja Galleries

---

jan kock markt
Zondag 9 juli
VRIJE MARKT
voor het hele gezin

Wie heeft er ruimte
om enige meubelen mee te nemen in zijn verhuiscontainer?
Redelijke vergoeding
Tel.: 678547

TE HUUR RIANTE DIRECTIE WONING
Gelegen te Beurs
5 slaapkamers -
4 badkamers.
Ingebouwde keuken -
grote woonkamer.
Voor- en achterporch -
wasruimte.
Voor info.tel: 603139/654374
na 18 uur.

---

3 x 1 SIMAN NA ARUBA
SUITE PA 6 PERSONA
3 AGOS. PA 10 AGOS.
LA CABANA
9 SEPT. PA 16 SEPT.
16 SEPT. PA 23 SEPT.
LA QUINTA
INFO.: TEL. 377897

FOR SALE OVERSTOCK ITEMS

1. Phil. Equipmt./P.U., Cass., Ampl., Tuner., Speakers 90W;
2. Phil. Combo P.U., C.D., Ampl., Tuner, Speak.;
3. Phil. Portable 4Bd.-Radio Cass.
4. Art books (differ. languages);
5. Framed prints & original paintings;
6. Lots of Ornaments;
7. Olivetti Calculators;
8. Tools;
9. CD's & Cass.;
10. Patio Furniture.

Call 370807 Thursday and Friday, 10.00 a.m. - 6.00 p.m. and Saturday 9.00 a.m. - 11.00 a.m.

TE HUUR
een gemeubileerd
APPARTEMENT
2 slaapkamers, 1 met airco T.V. T.D.S. water en licht eigen ingang.
Fl. 1100,-
Tel. 678018

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

TE KOOP
inboedel van
Kapsalon
Telf.: 626544
van: 13.00 uur - 18.00 uur

Gaatjes prikken + oorbellen.
MAMITA GRANDCENTRAL
Tel. 623233

Kursus
PAPIAMENTU
(voor Nederlands-sprekenden)
Start:
woensdag 2 augustus
Informatie: 606623

Te Koop
Huis, nieuw bouw
3 slaapkamers, 2 badkamers, grote porch, washok, berghok, carport, prachtige tuin met deepwell en dripsysteem.
Gelegen in rustige buurt (Korporaal) 5 minuten van Saliña.
Vraagprijs: f. 295.000,-.
Informaties: Tel.: 375404

La dolce Vita
Promenade - Tel. 366590
Summer Sale
30 - 40 - 50 % Off

Te Huur
Direktie woning gemeubileerd
3 slaapkamers, 2 badkamers, eetkamer, zaal, grote keuken, porch, grote tuin.
Voor verdere informatie:
Fax nr.: 371376

TE HUUR
OP TOP LOKATIE
KINIKINI APARTMENTS
2 slaapkamers appartementen, volledig gemeubileerd.
Centraal en hooggelegen te Vredenberg. Nabij stad en strand met prachtig uitzicht.
Huur vanaf fl. 1600.-- per maand inclusief bewaking, exclusief electra, water en telefoon.

Voor verdere informatie gelieve te bellen
Kinikini Apartments tel. 617856,
dagelijks van 8.30 a.m. - 4.30 p.m. en
zaterdag van 8.30 - 12.30 p.m.

TE HUUR AANGEBODEN
gemeubileerd 1 sl.k.
APPARTEMENT
aan zee met airco,
TDS, nabij Seaquarium
In juli f. 400,-- p/week
langere termijn
f 900,-- p. mnd
Tel. 375877

TE KOOP GEVRAAGD
1 Broedmachine
nieuw of tweedehands
Herbie's Kinderboerderij
Tel. 679533-679560
Sta Rosaweg 147

Hobby - Cursus
Taartversieren
Inschrijving voor nieuwe cursus:
Tel.: 671963.
Modern Cake Decorating

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

Jongeman/Jongedame:
***Bent U in 't bezit van een afgeronde HBO-opleiding of bent U voor enkele maanden beschikbaar?
***Bel. **652889**
voor nadere informatie

NIEUW!
Jeugdzeilen in Optimist!
Jong geleerd, oud gedaan!
Leeftijd 7 - 13 jaar,
bel voor informatie 676003
SAIL CURAÇAO
Instructie, verhuur en zeilboottrips

INVENTARIS-SALE
van 7 tot 15 july
op geselecteerde artikelen zoals:
Schilderijen, Lampen, Koperen en verijzerde kandelaars, Tafelkleden, stenen fruit, Servetten, Kaarskransjes, Kaarsen en andere leuke huisaccessoires
THE DECOY
Promenade Shopping Center
Tel.: 369399

RT **ROYAL TECHNICA**
Per 1 juli 1995 zijn wij VERHUISD naar ons nieuw adres. Fax en telefoon blijven ongewijzigd, als volgt:
ROYAL TECHNICA
Magdalenaweg 43
PO-Box 4038, Curacao
Phone 371384, Fax 371790
Home 376260, Cellulair 602789

Boeketterie Bonsai
Speciaal dit week - end
Bij aankoop van 3 bossen bloemen
GRATIS
1 bos Gipskruid (Baby's Breath)
BONSAI
Boeketterie Bonsai
Tel: 369944

Eet minder
Slank af
Snel en makkelijk
AIR LIGHT GUM
KAUW JE SLANK
Nieuw op Curacao
Kauw Uw honger weg en eet daardoor minder
U slankt snel af zonder hongergevoel

Antiquair decor
Voor Uw **antieke meubelen** en **woondecoraties.**
Adres: **Gosieweg No. 159 - Tel. 366040**

S.A.F.E. DIVING
Dezelfde Cursus, de beste prijs
PADI Duikcursussen
Zomer Special
Voor inschrijvingen in de maand Juli
Open water diver
incl je eigen o/w foto's fl. 325,-
Advanced Open water
incl "Animal encounter"
Shark dive fl. 245,-
Voor meer informatie bel je
641652 / 601347

S.O.V. ASIENTO
ASIENTO TENNISKAMP 1995
17 t/m 21 juli en/of 24 t/m 28 juli
Leden: Nafl. 150,- p.p per week
Nietleden: Nafl. 175,- p.p. per week
Opgave t/m 13 juli: Administratie Asiento.
Tel: 66-3888

VACATION TIME

Voor je aparte, complete vakantiegarderobe, moet je bij ons zijn: leuke setjes, shorts, T-shirts, Hoeden en accessoires
RASONABLE Clothing Store
W.C. Brievengat - W. Churchillweg

Bij ons maak je die garderobe helemaal compleet met je schoenen. Leuke modellen sportieve en deftige schoenen !!
*** Shoe Depot ***
Kaya Charles Maduro z/n, Brievengat

Volgens statistische gegevens EU: Nederland rond gemiddelde:

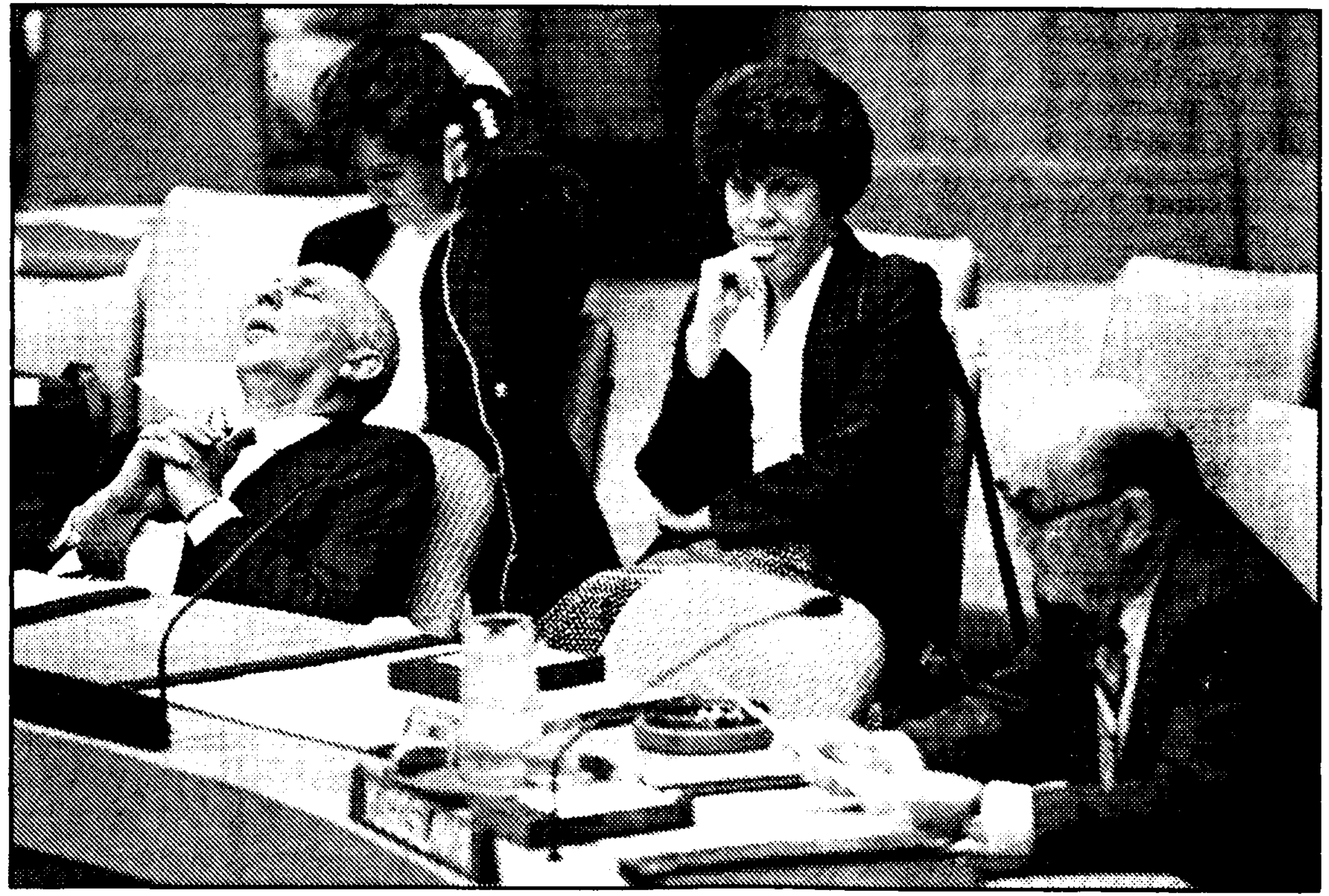
'Compleet' gezin uitstervend ras

BRUSSEL - Het solide gezinsleven binnen de Europese Unie is aan erosie onderhevig. Uit een gedateerd rapport uit 1991, dat donderdag door het Europees Bureau van de Statistiek (Eurostat) is vrijgegeven, komt naar voren dat slechts 54 procent van de gezinnen is samengesteld uit man, vrouw en kinderen.

Gezien de opwaartse lijn in het aantal echtscheidingen en moderne samenlevingsvormen is het aannemelijk dat dit cijfer nu nog lager ligt. Meer dan 34 procent van de gezinnen is kinderloos en bijna 11,5 procent bestaat uit een-ouder-gezinnen, zo blijkt uit de cijfers. Het Nederlandse gezinsleven zit dicht tegen deze Europese gemiddelden aan. Alleen bij de gezinnen waar de vader de zorg voor de kinderen op zich heeft genomen, scoort Nederland duidelijk boven het gemiddelde: Bijna 2,5 procent (92.000) tegen 1,9 procent als het Europees gemiddelde. De toewijzing van kinderen bij een echtscheiding aan de vader komt in België het meest voor: Van de 385.000 een-ouder gezinnen wordt drie procent (83.000) door de vader bestuurd.

Het percentage een-oudergezinnen ligt in Ierland het hoogst met vijftien procent. Griekenland staat met 7,6 procent als laagste op deze ladder. In Denemarken en Zweden bestaat de minste animo om kinderen te krijgen. Respectievelijk 52,8 en 53,1 procent van de gezinnen is kinderloos. In Spanje en Ierland is het ouderwetse gezinsleven nog het best in stand gehouden. Daar bestaat respectievelijk 68,1 en 65,9 procent van de gezinnen uit vader, moeder en kinderen.

Belangrijkere zaken aan zijn hoofd



■ *LONDEN - De Britse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Sir David Hannay, had wel andere dingen aan zijn hoofd dan naar de toespraak te luisteren van de ambassadeur van Klein-Joegoslavië bij de VN. Hij verkeerde dus in dromenland tijdens de vergadering van de Veiligheidsraad. Zijn ondergeschikten hielden de discussie bij zodat de ambassadeur op het juiste ogenblik met dertien andere VR-leden 'Ja' kon zeggen tegen verdere verlenging van de opheffing van de sancties tegen Klein-Joegoslavië. Alleen Rusland onthield zich van stemming. De andere veertien leden stemden voor.*

(AFP-satellietfoto)

Rode Kruis en andere internationale organisaties:

Hulpsituaties steeds ingewikkelder

BRUSSEL - Hulporganisaties als het Rode Kruis hebben hun werk de afgelopen jaren alleen maar zien toenemen en dat in steeds ingewikkelder en gevaarlijker situaties. Er zijn bijna geen natuurrampen meer. De hongersnoden in Afrika van de afgelopen tien jaar hebben zowel te maken met droogte als met burgeroorlogen.

In de Kaukasus lijden honderdduizenden onder de economische ineenstorting, oorlog en het harde klimaat. Het aantal interne conflicten is gestegen. "Het goedkope doch effectieve machinegeweer bepaalt het dagelijks leven van steeds meer mensen." Er zijn niet meer vulkaanuitbarstingen, orkanen of droogteperiodes dan tien jaar geleden, maar de aantallen slachtoffers zijn groter. Ieder jaar komen er zo'n tien miljoen bij.

GROEIENDE LAST

Noodhulp is niet alleen een groeiende last, maar ook een groeiende industrie met alle negatieve effecten vandien, heeft Ian Piper als functionaris van het Internationale Rode Kruis donderdag verklaard bij de overhandiging van het jaarrapport over de Rode Kruis-hulp. Hij sprak van 'een ongereguleerde markt' en pleitte voor algemene aanvaarding van de gedragscode, die het Rode Kruis en zes andere internationale hulporganisaties hebben ontwikkeld. Ruanda, waar zo'n 120 groepen zich op de slachtoffers stortten -soms zonder kennis van zaken - geldt daarbij als voorbeeld hoe het niet moet. "Het gaat niet om de hoeveelheid organisaties die ergens actief zijn, maar om de kwaliteit van ons werk en de wil om samen te werken", aldus Piper.

Eerst hulp sedert mei bereikt Gorazde

GENEVE - Voor het eerst sinds weken heeft een VN-hulpkonvooi de moslim-enclave Gorazde in het oosten van Bosnië bereikt. Het konvooi met 78 ton voedsel kwam donderdag aan.

Dat heeft de woordvoerder van de VN-Vluchtelingenorganisatie UNhcr, Ron Redmond, vrijdag in Genève gezegd. De 56.000 mensen in de enclave zijn de wanhoop nabij, aldus Redmond. Voor het laatst kwam op 20 mei een voedselkonvooi in de stad aan. Een nieuwe leverantie, van 38 ton voedsel, staat voor vrijdag op het programma.

Jakarta: Fretilin rebellen omgekomen

DILI - Indonesische soldaten hebben vrijdag bij een vuurgevecht drie Oosttimorese rebellen gedood. Dit zei een legerofficier in de hoofdstad Dili. De botsing tussen troepen en de guerrillabeweging Fretilin die streeft naar onafhankelijkheid van Oost-Timor, deed zich voor in het dorp Lalenok in het district Lautem.

Bewijsvoering Simpsonzaak kostte vijf maanden:

Verdediging nu aan woord

LOS ANGELES - De openbaar aanklager in het proces tegen de Amerikaanse sportheld O.J Simpson heeft donderdagnacht in Los Angeles na vijfeneenhalve maand de bewijsvoering beëindigd.

In de 'zaak van de eeuw' tegen de zwarte footballspeler, verdacht van een dubbele moord, legden 58 getuigen een verklaring af. De aanklager kwam met 488 bewijsstukken. Vanaf maandag is de verdediging aan de buurt. Zij zal haar eigen getuigen oproepen. Advocaten van Simpson verwachten dat de tweede fase van het proces zes weken gaat duren.

Simpson verklaarde al meteen aan het begin van het proces op 24 januari onschuldig te zijn aan de moord op zijn ex-vrouw Nicole Brown en haar vriend Ronald Goldman. Beiden waren in de nacht van 12 juni 1994 doodgestoken. Als de jury de 47-jarige Simpson schuldig verklaart, moet de voormalige sportster rekening houden met levenslang.

Brer Bear
Splash Mountain

King Louie
on the
Jungle Cruise

Aladdin and Jasmine
at Aladdin's Oasis

Peter Pan
in Fantasmic

Simba
in The Lion King
Celebration

40 YEARS OF ADVENTURES
Disneyland
HAPPY MEAL

Hamburger	fls. 5,75
Cheeseburger	fls. 5,90
Mc. Nugget	fls. 5,75

Roger Rabbit
in Mickey's
Toon Town

Mickey Mouse
on Space Mountain

Winnie the Pooh
on Big Thunder
Mountain Railroad

Enjoy Coca-Cola TRADE MARK REG'D

Have you had your break today? McDonald's

Seaview bar-restaurant
Waterfort Bogen 18 + 19
Tel: 616688

Bent u jarig? Vertel ons
Uw wens en wij zullen het waar maken

geldig in juli

Op uw verjaardag eet u "Lunch of Dinner" gratis bij ons in Sea View Restaurant
Kom in een groep van familieleden of kennissen om uw verjaardag te vieren.
Vergeet uw indentitieteitsbewijs niet

Kenners maken de juiste keuze en kiezen voor....
Restaurant

La Casa Argentina

Dagelijks geopend van 6 t/m 12 p.m.

Een eetgelegenheid op het niveau en van de kwaliteit waar u naar zoekt. De plaats om te genieten van een perfecte 'parilla' van zowel rood als wit vlees. Een genot dat nog vergroot wordt door de bijbehorende gerechten en onze exquise wijnen.

Voor reserveringen tel. 370376 - 687034

Winkelcentrum Brievengat nst Banko Maduro

McDonald's gaat door met het vieren van zijn
20 jarig bestaan
en nu met "DEEL III"
nog steeds de
Batman Manie

Super Hero Meal

Value Meal 6,90
Super Value Meal 7,50

Zolang de voorraad strekt.

Hiermee introduceren wij onze lekkere SUPER HERO BURGER

bestaande uit:
- 3 lapjes vlees
- 1 plak Amerikaanse kaas
- 1 plak Monterrey kaas
- sla
- 2schijfjes tomaat
- uitjes
- mayonnaise

MMMMMMMMMMMM
Da's lekker, komt U het zelf proeven !

Bij aankoop van iedere
VALUE MEAL of
SUPER SIZE VALUE MEAL

een prachtige glazen mug
uit GOTHAM CITY
voor slechts fls. 2,= extra.
Verzamel alle 4 !

Komt U vlug eentje halen want ze vliegen de deur uit.

GOTHAM CITY
GLASS WARE

fls. 2,00

Enjoy Coca-Cola TRADE MARK REG'D

Have you had your break today? McDonald's

C.T.M. CORPORATION N.V.

C.T.M. Corporation N.V., een jong en dynamisch trustkantoor, heeft een vacature voor een

ACCOUNT MANAGER

De functie bestaat uit het oprichten, beheren en besturen van vennootschappen, waarvan het behandelen van juridische vraagstukken en het voeren van administraties tevens deel uitmaakt. Hierbij dient frequent telefonisch en schriftelijk contact te worden onderhouden met internationale cliënten en adviseurs.

Opleiding, vaardigheden en karakter
- HEAO opleiding in de juridisch economische en/of bedrijfseconomische richting.
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.
- Ervaring in het trustbedrijf.
- Zelfstandig, gedisciplineerd en initiatiefrijk.

Spreekt deze mogelijkheid u aan dan kunt u uw sollicitatiebrief tezamen met uw c.v. faxen of verzenden naar

C.T.M. Corporation N.V.
Van Engelenweg 21 A
Curaçao
Fax: 371785/371177

"PUNDA" SPESHAL

Pizza Hut
PUNDA

Personal Pan Pizza

HAM+CHEESE....MUSHROOM+CHEESE...BEEF+CHEESE

PLUS GRATIS!

* 2 "Slice" di nos delisioso "Garlic Bread"
* Un Pepsi-Cola regular
E REFRESKO NUMBER 1 DI KORSOU!!!

PEPSI
OFERTA BALIDO unikamente na PIZZA HUT PUNDA
fl. 5.95

'Onmenselijk wapen' doodt dagelijks tachtig en verminkt 150 mensen

VN: Landmijnen de wereld uit

GENEVE - Secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van de Verenigde Naties heeft zich donderdag uitgesproken voor een verbod op anti-personeelsmijnen. "We moeten landmijnen voorgoed uitbannen. We moeten het gebruik verbieden. We moeten de produktie verbieden. We moeten de mijnen die zijn opgeslagen, vernietigen."

Boutros-Ghali deed zijn uitspraken donderdag bij de opening van een tweedaagse conferentie in Genève over het opruimen van mijnenvelden. "Het ontmijnen is een absolute noodzaak, want landmijnen vormen een enorm obstakel voor het behoud van de vrede in gebieden die door oorlog zijn geteisterd", aldus de VN-leider.

"Het is niet voldoende de landmijnen uit te rusten met een systeem van zelfvernietiging. Mijnen zijn onmenselijke wapens. Ze moeten dus volledig worden uitgebannen." Volgens Boutros-Ghali komen dagelijks tachtig mensen om het leven door landmijnen en raken er 150 mensen door verminkt. Verspreid over zo'n 65 landen in de hele wereld liggen naar schatting nog zo'n 110 miljoen anti-personeelsmijnen.

Op de conferentie willen de Verenigde Naties 75 miljoen dollar inzamelen om dit jaar nog honderdduizend mijnen te kunnen ruimen. De Verenigde Staten zegden al twaalf miljoen dollar toe. De Europese Unie draagt zes miljoen dollar bij.

De VS zeiden bij monde van staatssecretaris Thomas McNamara dat de tijd nog niet rijp is voor een volledig verbod. Washington zal in eerste instantie proberen te verhinderen dat anti-personeelsmijnen 'ongericht en onverantwoord' worden ingezet.

Nederland pleitte in Genève ook voor strengere juridische regels die het gebruik van landmijnen aan banden moeten leggen. De regels zouden de komende maanden in Wenen bij de herziening van een internationaal verdrag over het gebruik van conventionele wapens moeten worden aangescherpt. "Het ruimen van mijnen en de versterkte wettelijke normen tegen het misbruik en de verspreiding van landmijnen zullen samen de basis vormen van een brede, menselijker aanpak", aldus minister Van Mierlo (Buitenlandse Zaken).

Eindelijk een handje gekregen



■ MONTELIMAR - Het heeft lang geduurd maar Daniël Ortega kon eindelijk eens bij een officiële gelegenheid de hand schudden van een hoge Amerikaanse diplomaat. Tijdens een VN-conferentie in de Nicaraguaanse badplaats Montelimar stond de ex-president van Nicaragua Daniël Ortega tegenover de huidige Amerikaanse ambassadeur John Maisto (midden). Deze gaf inderdaad een hand maar wekte wel de indruk dat hij bang was dat Ortega nog steeds met schurft rondloopt. In het verleden negeerde Washington Daniël Ortega - die links georiënteerd is - als een paria met schurft, bijna even erg als Fidel Castro. Een en ander gebeurde onder het toeziende oog van oud-president Jimmy Carter van de Verenigde Staten. De VN-conferentie in Nicaragua ging over de eigendomstitels die in de jaren '80 ingenomen werden en opnieuw werden uitgedeeld in Nicaragua.
(AFP-satellietfoto)

Franse premier vriendjespolitiek verweten:

Juppe ontkent gesjoemel

PARIJS - Premier Alain Juppé van Frankrijk heeft zich redelijk goed geweerd tegen de storm van beschuldigingen van vriendjespolitiek en uit zijn op persoonlijk gewin, die de laatste week over hem neerkomt.

Gedurende een half uur antwoordde Juppé op tv op alle vragen hierover, vooral die met betrekking tot zijn eigen woning - een luxe flat met zes kamers van 180 vierkante meter in het hartje van Parijs - die hij huurt van de gemeente voor een prijs die ongeveer vijftig procent ligt onder wat gangbaar is: vijfduizend gulden per maand, lasten inbegrepen. Juppé betrekt die sinds 1990. Hij was toen penningmeester van de gemeente Parijs.

De laatste dagen is de premier ook verweten zijn dochter, zoon, ex-vrouw en een halfbroer voor lage huren te hebben ondergebracht in flats van de gemeente Parijs.

Heel Frankrijk vernam voor de televisie niet alleen dat Juppé sinds vier jaar is gescheiden, ze hoorden ook dat hun premier zijn best heeft gedaan zijn twee kinderen onder de pannen te krijgen. Die kregen zo ieder een flat met een huur die is vastgesteld door hun vader, die immers de scepter zwaaide binnen de gemeente.

Veteranenplatform reageert:

Excuses aan Jakarta onzin

WASSENAAR - Excuses aan Indonesië en eer voor Sukarno van Nederland zijn 'waanzin'. Dat zegt voorzitter generaal b.d. T. Meines van het Veteranenplatform in een reactie op de uitlatingen van bisschop Muskens van Breda.

Die vindt dat Nederland, door een bezoek van bij voorbeeld de premier aan het onafhankelijkheidsmonument in Jakarta, nu maar eens onomwonden moet erkennen dat Nederland een fout Indonesiëbeleid heeft gevoerd. Hij vindt ook dat de eerste Indonesische president erkenning van Nederlandse zijde verdient. Ook het SP-Kamerlid Marijnissen liet zich donderdag zo uit in vragen aan de premier.

Boekholt van het Indisch Platform vindt de woorden van Muskens onbegrijpelijk. "Wat Sukarno in de oorlog met Japan heeft gedaan is niet zo fraai. Hij is medeverantwoordelijk voor het ronselen van Romusha's, uit Indonesië afkomstige slaven die voor de Japanners aan het Birma-spoor moesten werken. Later was hij natuurlijk ook niet onze vriend, maar we hebben hem ook nooit veroordeeld en waarom moet er dan nu eerherstel komen?", zo vraagt hij zich af.

Overvolle boot in India verongelukt

NEW DELHI - Bij een bootongeluk op een stuwmeer in de zuidoost-Indiase deelstaat Andhra Pradesh zijn donderdag naar schatting 21 mensen verdronken. Dat heeft de politie vrijdag meegedeeld. Het schip, dat met 33 mensen aan boord overvol was, kantelde.

Gonzalez niet tegen vervroegde stembus

MADRID - De Spaanse premier Felipe Gonzalez heeft donderdag verklaard bereid te zijn de algemene verkiezingen te vervroegen naar de eerste helft van volgend jaar.

Hij zei dit op een persconferentie na afloop van een bijeenkomst van de leiding van zijn Socialistische Partij. De verkiezingen staan officieel pas voor midden 1997 op het programma. Volgens de premier hangt het tijdstip van de stembusgang af van de gesprekken die hierover moeten worden gevoerd met andere partijen die in het parlement zijn vertegenwoordigd. Het is aan de partij om te bepalen of ik opnieuw kandidaat zal staan, zei Gonzalez desgevraagd.

Na brand in Lelystad met twee doden: Somaliërs:

VPRO-ploeg gemolesteerd

LELYSTAD - Een cameramateam van de Nederlandse omroep VPRO heeft het donderdagavond aan de stok gehad met woedende bewoners van een wijk in Lelystad. Dat gebeurde tijdens het maken van opnames van het huis waar eind vorige week twee Somalische peuters bij een brand om het leven kwamen.

De politie kon met veel pijn en moeite voorkomen dat buurtbewoners de VPRO-ploeg aanvielen. Wel sneuvelde bij de schermutselingen een camera. De omroep heeft bij de politie aangifte gedaan van vernieling. De televisieploeg was vorige week aanwezig bij de brand. Op verzoek van de Somalische gemeenschap was de VPRO opnieuw naar Lelystad gekomen. De gemeenschap verdenkt een buurman van het getroffen gezin van brandstichting, zo heeft zij laten weten.

RACISME

Een woordvoerder van de politie zegt dat er geen enkele aanleiding is om aan brandstichting te denken. "Wel zijn er racistische opmerkingen gemaakt."

De buurman, boos om de verdenkingen, raakte volgens de politie buiten zinnen toen hij de cameraploeg aan het werk zag. Hij verzamelde een groep mensen met de bedoeling de journalisten en de Somaliërs aan te vallen. De politie is met de Somalische gemeenschap in gesprek om represailles te voorkomen.

Opgewekte stemming in 10 Downingstreet



■ LONDEN - In de ambtswoning van de Britse premier 10 Downingstreet lijkt de sfeer niet meer stuk te kunnen sinds premier John Major dinsdag de slag om het voorzitterschap van de Conservatieve Partij won. Hij hervormde zijn kabinet en stelde dit 'hernieuwde' kabinet aan de media voor. De premier met een aantal van plaats verwisselde of nieuwe ministers: v.l.n.r. Milieu-minister John Gummer, waarnemend premier Michael Heseltine, minister voor Onderwijs en Werkgelegenheid Gillian Shepard, triomfator premier John Major en minister van Defensie Michael Portillo.
(AFP-satellietfoto)

Busramp Slowakije 16 doden

PRAAG - Een ongeluk met een Tsjechische bus in Slowakije heeft donderdag aan zestien mensen het leven gekost. Vele andere passagiers liepen zware verwondingen op. Dat heeft het Tsjechische persbureau CTK gemeld. De bus met 43 inzittenden kwam uit Pardubice, een stad ongeveer honderd kilometer ten oosten van Praag. Het voertuig raakte om onbekende redenen in de buurt van het Slowaakse dorp Kolarovice van de weg. Dertien mensen waren op slag dood, een stierf in de ziekenwagen en twee bezweken in het ziekenhuis aan hun verwondingen.

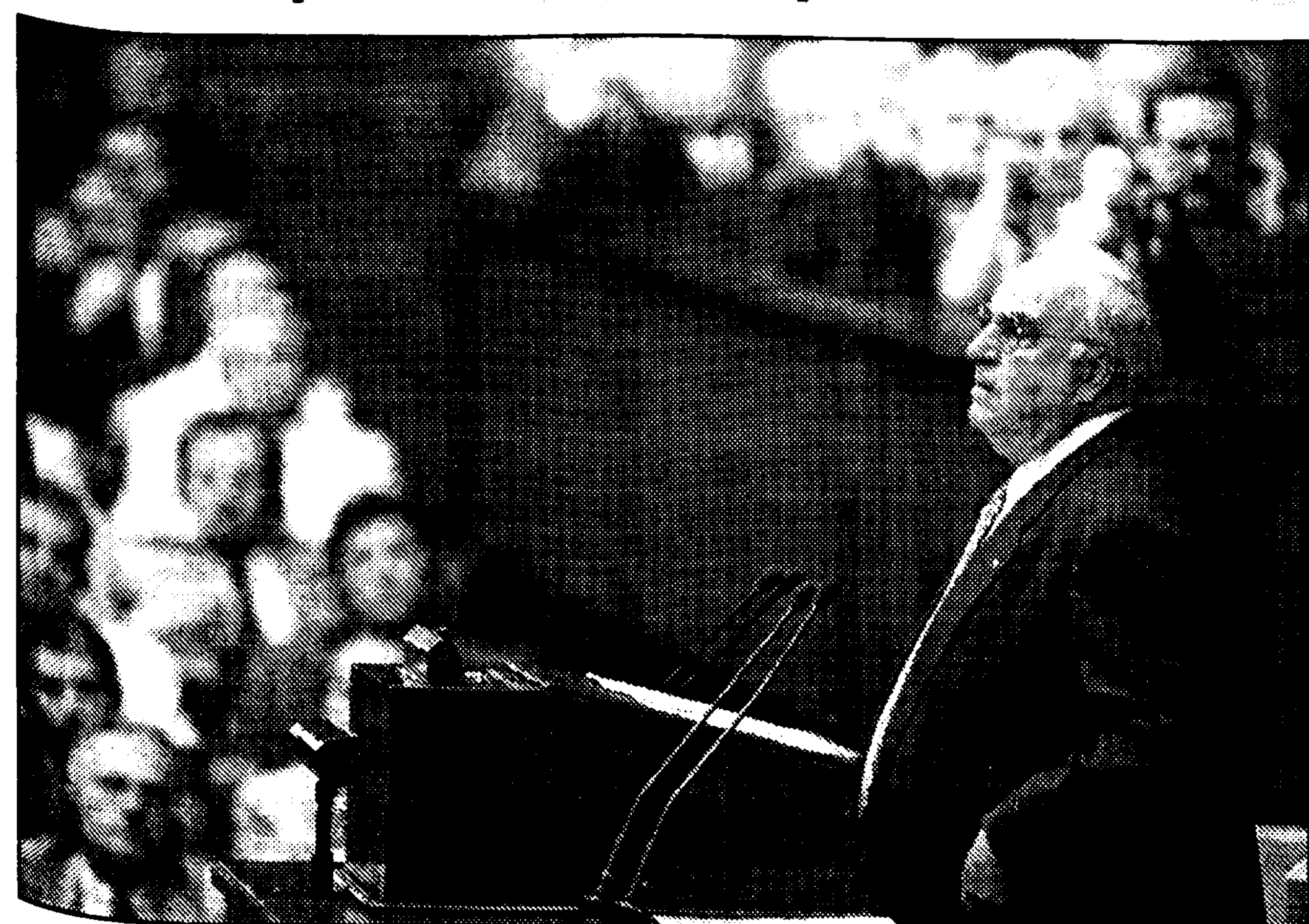
Rode Kruis waarschuwt:

Militariseren hulp is geen goede zaak

BRUSSEL - Het Internationale Rode Kruis heeft donderdag in Brussel gewaarschuwd voor een militarisering van de humanitaire hulpverlening.

"Het is een gevaarlijke ontwikkeling, die uiteindelijk in het nadeel is van de slachtoffers", zei directeur-generaal Marc van der Stock van het Rode Kruis Vlaanderen bij de presentatie van het Jaarrapport '95 over wereldrampen. Van der Stock verwees naar Bosnië, waar de onafhankelijke hulpverlening wordt meegezogen in het conflict. Slachtoffers blijven verstoken van hulp. Het rapport noemt ook het voorbeeld van Ruanda en uit scherpe kritiek op de rol van de Franse militairen. Die creëerden een veilige zone voor achthonderdduizend vluchtelingen in het zuidwesten van het land en vertrokken na enkele maanden zonder zich iets aan te trekken van de gevolgen. De hulporganisaties moesten maar zien hoe een tweede rampzalige exodus van bange Hutu's naar Zaïre te voorkomen. ■

Kohl spreekt Poolse parlement toe



■ WARSCHAU - Bondskanselier Helmut Kohl heeft het Poolse parlement in een gezamenlijke zitting toegesproken. Bij die gelegenheid waarschuwde hij Polen en andere voormalige Oostbloklanden dat er voor het lidmaatschap van de Europese Unie geen mogelijkheid bestaat om 'stukken van de weg' af te snijden. Essentieel is de invoering van de vrije markteconomie.
(AFP-satellietfoto)

Shell en Hoechst wachten miljarden-schadeclaims

AMSTERDAM — Shell Oil, de Amerikaanse divisie van Koninklijke/Shell Groep, en Hoechst Celanese, onderdeel van het Duitse chemieconcern Hoechst, staan in de Verenigde Staten schadeclaims te wachten van in totaal zeven miljard dollar. Binnenkort begint in Green County in de Amerikaanse staat Alabama een rechtszaak naar aanleiding van grote schade, die kunststof pijpleidingen zouden hebben veroorzaakt aan woningen in Alabama, Texas en Illinois.

Veel van de schadevorderingen dateren uit de jaren tachtig. Hoechst en Shell Oil leverden de grondstoffen voor de leidingen, die aanleiding gaven tot duizenden klachten. Het materiaal van de buizen bleek na aanraking met chloor gaten te gaan vertonen. De twee concerns hebben steeds gezegd niet verantwoordelijk te zijn. Ondeugdelijke installatie zou de oorzaak zijn.

Shell verzet zich tegen de beslissing van de rechter in Alabama, die bepaalde dat er voldoende aanleiding is om de rechtszaak doorgang te laten vinden. Het concern zegt alleen de grondstoffen te hebben geleverd en niet verantwoordelijk te zijn voor de produktie en de installatie ervan. In de jaren zeventig en tachtig werden de buizen geïnstalleerd als goedkoop alternatief voor metalen leidingen in zeker zes miljoen woningen.

Dollar omhoog ondanks lagere rente in de VS

AMSTERDAM — De dollar heeft vanmorgen goed gereageerd op de verlaging van de rente in de Verenigde Staten een dag eerder. De Amerikaanse munteenheid boekte zelfs nog een koersstijging van bijna drie kwart cent. De notering bedroeg op de wisselmarkt in Amsterdam om 10.00 Nf 1,5540 vergeleken met Nf 1,5475 gisteren aan het eind van de handel.

Handelaren onderstreepten dat de dollar op de Amerikaanse valutamarkt de stijging al had ingezet voordat de Amerikaanse Centrale Banken hadden besloten het belangrijkste geldmarkttarief met 0,25 procentpunt te verlagen tot 5,75 procent. Zij brachten de opleving van de dollar in verband met de renteverlagingen die enkele Europese Centrale Banken hadden doorgevoerd. De verlaging van het geldmarkttarief in Japan met 0,1 procentpunt tot 0,9 procent versterkte de stijging van de dollar op de Aziatische valutamarkten nog.

De handel in dollars was niet zo groot. Beleggers hielden zich enigszins afzijdig in afwachting van de bekendmaking vandaag van de Amerikaanse werkloosheidscijfers over de maand juni. De werkloosheid zal waarschijnlijk zijn opgelopen van 5,7 procent tot 5,8 procent, zo is de verwachting.

Op de Europese valutamarkten trok de dollar de belangrijkste munteenheden omhoog. Het Britse pond veerde op van Nf 2,4710 tot Nf 2,4825. De Franse frank klom van Nf 31,990 per honderd tot Nf 32,105, ondanks een verlaging van de speciale beleningsrente gisteren. Ook de Deense kroon, die een dag eerder eveneens een renteverlaging te verwerken kreeg, ging omhoog: Van Nf 28,690 per honderd tot Nf 28,725.

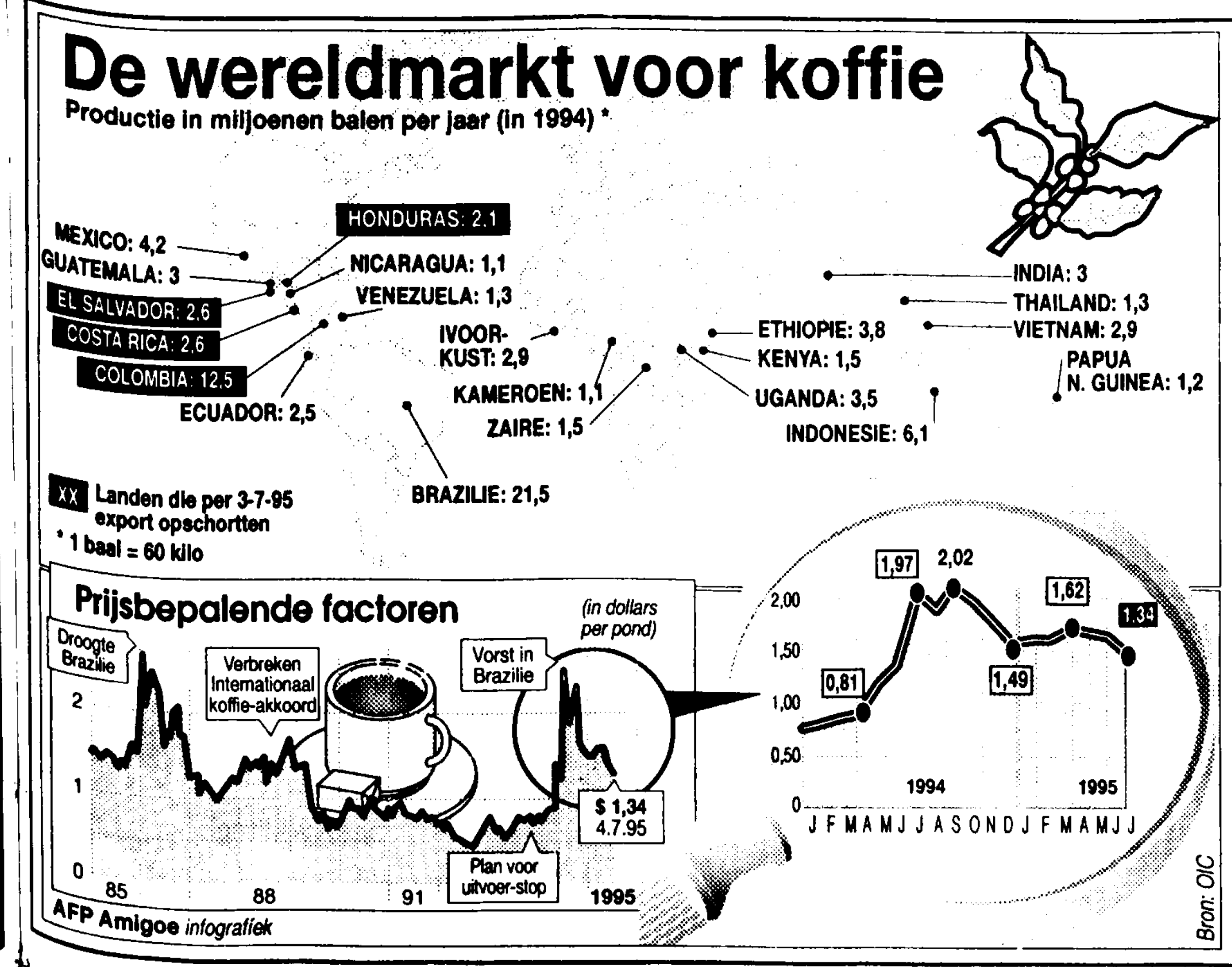
Dow Jones-index schiet omhoog naar nieuw record

NEW YORK — Wall Street ontving de verlaging van de Fed Fundsrate, het belangrijkste geldmarkttarief in de VS, juichend. De Dow Jones-index stond op verlies totdat de 'Fed' aan alle onzekerheid een einde maakte en de rente voor het eerst in bijna drie jaar met een 0,25 procent verlaagde tot 5,75 procent. De index schoot omhoog om te eindigen op precies 4660 punten, een winst van 48,77 punten. Het betekende het tweede achtereenvolgende record.

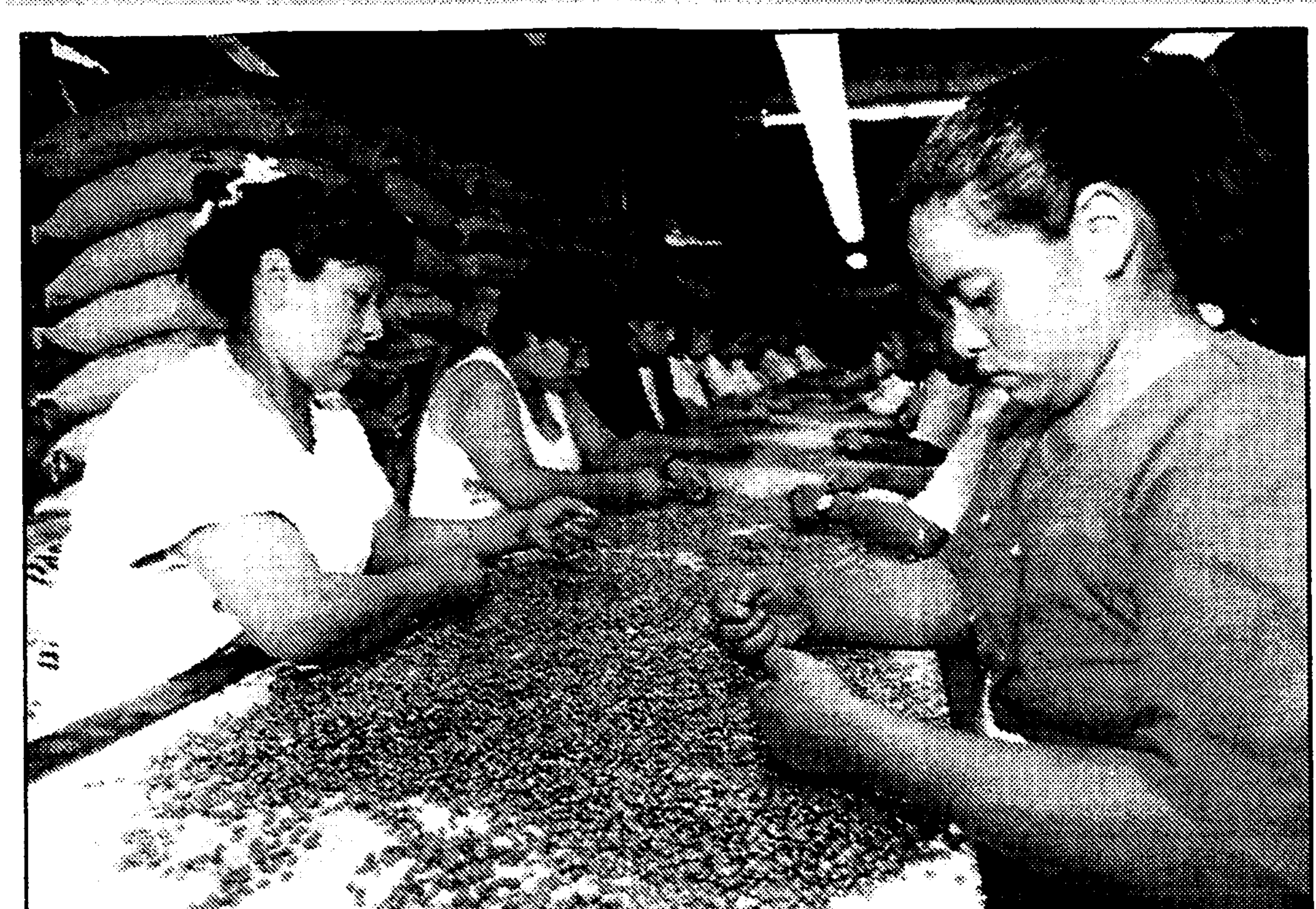
Op de Newyorkse effectenbeurs wachtten beleggers aanvankelijk af. De obligatie- en aandelenkoersen stegen eerst iets, voortbordurend op het record van woensdag toen de Dow Jones de 4600-grens doorbrak. De stemming sloeg later om en de index daalde. De Fed-maatregel, bedoeld om de Amerikaanse economie aan te zwengelen, sorteerde echter onmiddellijk effect.

Het feit dat de verlaging beperkt bleef tot een kwart procent, geeft aan dat de Amerikaanse economie in de optiek van de Fed de weg omhoog al gevonden heeft en een klein duwtje nodig had. Cyclische fondsen zoals die van de auto- en papierindustrie gingen omhoog. "De rally verbaast me wel, omdat de Fed het absolute minimum heeft gedaan", zei een Amerikaanse analist. Volgens hem zijn de Centrale Banken kennelijk de mening toegedaan dat niet meer nodig is om de economie een slinger te geven.

De dollar deed het in New York ondanks de verlaging, die de handel toch wel een beetje zag aankomen, niet echt slecht. De munt handhaafde zich op Nf 1,5455. Dat was maar 0,20 cent lager dan de Amsterdamse slotkoers.



Salvadoraanse koffie klaar voor de export



■ *LOURDES - In het koffiedistict Lourdes van El Salvador is het vrouwelijk personeel druk in de weer om de koffiebonen schoon te maken. Men verwacht namelijk een stijging van de prijzen en dan wil men meteen koffie op de wereldmarkt kunnen brengen. Een aantal Latijnsamerikaanse koffielanden heeft een uitvoerverbod ingesteld voor koffie. Dit deden El Salvador, Honduras, Colombia en Costa Rica. Koffieproducent nr. één Brazilië blinkt doet vooralsnog niet mee.*

(AFP-satellietfoto)

Federal Reserve verlaagt rente in Verenigde Staten

WASHINGTON — De Amerikaanse Centrale Banken hebben gisteren de *Federal Funds-rate*, het belangrijkste geldmarkttarief in de Verenigde Staten, met 0,25 procent verlaagd van 6 naar 5,75 procent. Volgens de 'Fed' is het besluit genomen om de druk op de reserves van de banken iets te verminderen. Het disconto bleef hetzelfde, 5,25 procent.

Voor veel analisten kwam de renteverlaging als een verrassing. Op de effectenbeurs in New York waren de meningen sterk verdeeld of de beleidsmakers van de Fed de monetaire teugels zouden laten vieren dan wel ongemoeid laten om de kwakkelende Amerikaanse economie zelf de weg omhoog te laten vinden.

De voorlaatste keer dat de *Fed Funds-rate* werd verlaagd was op 4 september 1992 toen de rente met een kwart procent van 3,25 naar 3 procent ging. Het disconto, het tarief dat de Centrale Banken berekenen over leningen aan de commerciële banken, werd voor het laatst op 2 juli 1992 gedrukt van 3,5 naar 3 procent.

Daarentegen heeft de Fed tussen februari 1994 en februari 1995 de *Fed Funds-rate* liefst zevenmaal verhoogd, van 3 naar 6 procent, om oververhitting van de Amerikaanse economie te voorkomen en het inflatiegevaar in te dammen. Volgens de Fed heeft dat strakke beleid de inflatoire tendenzen voldoende gedrukt om een lichte aanpassing van de monetaire omstandigheden toe te staan.

Een rij opeenvolgende slechte economische indicatoren en het feit dat de Amerikaanse consument het vertrouwen in de opgaande conjunctuur verliest, leken een voorbode van een recessie.

Het Fed-beraad vond volgens Fed-president Greenspan dan ook plaats, terwijl onzekerheid troef is. Analisten in New York wezen er gisteren op dat Greenspan, die in maart 1996 hoort of hij mag aanblijven, noch president Clinton, met presidentsverkiezingen in november daarop, een recessie kan gebruiken.

De hyptheekrente en de officiële rentetarieven luisteren in de VS nauw. Verwacht mag dan ook worden dat de huizenverkoop zal aantrekken. "Mensen kunnen zich meer veroorloven", aldus een hypotheekexpert. Zo'n opkikker kan de Amerikaanse economie gebruiken. Gisteren bleek nog eens dat de *Index of Leading Indicators*, de economische barometer van de VS, in mei voor de vierde achtereenvolgende maand omlaag ging. Zoiets is sinds de jongste recessie in 1990 niet voorgekomen.

Vandaag worden de werkgelegenheidscijfers over juni bekend. Daarvan hangt het af of de Centrale Banken de rente nog verder laten zakken. De arbeidsmarktcijfers zetten de toon voor andere indicatoren.

Overigens leek het vorige maand ineens toch weer iets beter te gaan. De industriële orderontvangst van duurzame goederen zag er over mei goed uit. De huizensector trok dank zij lagere lange rente aan.

Deze tegengestelde ontwikkeling zal het voor het marktcomite van de Fed (FOMC), het beleidsbepalende orgaan dat woensdag en donderdag vergaderde, niet gemakkelijk maken tot verdere renteverlagingen te besluiten. De volgende FMOC-bijeenkomst is 22 augustus. "Het sein staat op verlagen", aldus een analist.

Nikkei-index schiet indrukwekkend omhoog

TOKYO — Japan verlaagt zijn geldmarktrente. Nog geen dag nadat de Verenigde Staten hun daggeldtarief met een kwart procent verlaagden tot 5,75 procent, liet de Japanse Centrale Bank weten haar beleid te versoepelen. Er komt een dusdanige aanpassing van de activiteiten op de geldmarkt, dat er een daling van de geldmarkttarieven kan optreden.

De aandelen op de effectenbeurs van Tokyo reageerde met enorme koersstijgingen. De Nikkei-index stond aan het begin van de middaghandel op een winst van ruim duizend punten. Aan het eind van de handel was die winst wat kleiner, maar met een slotstand van de beursindex van 16.213,08 bedroeg de stijging nog altijd een indrukwekkende 956,19 punten ofwel 6,3 procent.

Ook de obligatiekoersen vlogen omhoog. Dat had tot gevolg dat het rendement op het toonaangevende tienjarige schatkistpapier naar een recorddiepte ging van 2,54 procent.

De maatregelen van vandaag kunnen leiden tot een verlaging van het officiële disconto, dat al enige tijd op een recordlaagte van 1 procent staat. Het daggeldtarief kwam na de aankondiging van de Centrale Bank in Tokyo op 0,90 procent te staan.

Centrale Bank-directeur Kunio Kojima liet weten dat het besluit niet is gevallen in navolging van het Amerikaanse rentemaatregel. "We hebben de beslissing genomen gezien de economische omstandigheden in Japan."

De Japanse economie is al enige tijd aan het kwakkelen. Diverse maatregelen van de regering om de groei aan te zwengelen hebben niet of nauwelijks het gewenste resultaat gehad.

De vorige keer dat de Centrale Bank aanstuurde op een daling van de geldmarktrente was op 31 maart van dit jaar. Op 14 april volgde een verlaging van het officiële disconto. Dit rentetarief ging toen van 1,75 naar 1 procent.

Kojima verklaarde dat de maatregel van vandaag geen voorbode is van een verlaging van de officiële rente. Daar is ook geen aanleiding voor, omdat er geen risico bestaat voor een verdere vermindering van de economische groei, aldus de Centrale Bank-directeur. Wel hoopt de bank dat de daling van de geldmarktarieven leidt tot een daling van andere rentevormen, wat een stimulans zou kunnen betekenen voor een gestaag herstel van de economische groei.

DAMRAK

Amsterdamse beurs in hogere sferen

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs verkeerde vanochtend in hogere sferen. Zowel de obligatie- als aandelenkoersen stegen fors. De Amsterdam EOE-index, die gisteren een record bereikte, schoot liefst 6,84 punt verder omhoog naar 446,88. Absolute uitblinker was wederom Philips, met Nf 2,70 koerswinst op Nf 75. Fokker, dinsdag al Nf 1,10 in de min, verloor nog eens acht dubbeltjes op Nf 9.

Ook de obligatiemarkt was vast gestemd. De meest courante staatsleningen tikten Nf 1 à Nf 1,5 gulden aan. "Een euforische markt", zo kenschetste een handelaar de stemming. "Iedereen wil meedoen. Onder het motto: Beter duur dan niet."

Een opeenhoping van positieve factoren veroorzaakte de hausse. Belangrijkste stimulans was de renteverlaging in de Verenigde Staten met 0,25 procentpunt. Dat deed de Dow Jones-index gisteren 48 punten stijgen.

Japan kleefde aan; in Tokyo gingen de koersen 956,19 punten omhoog ofwel 6,3 procent naar 16.213,08. Ook de andere Europese beurzen openden vriendelijk. In Parijs en Londen stegen de toonaangevende indices ongeveer 1,5 procent, in Frankfurt ongeveer 1 procent.

Philips was bij de aandelen procentueel gezien de grootste stijger. Met koersstaties van meer dan Nf 100 in het vooruitzicht stoitten vooral Amerikaanse beleggers zich op de 'flippen'. Een handelaar noemde dat onbegrijpelijk. "Het is echt waanzinnig. De verwachting wordt aangepast bij de koers van het aandeel. Normaliter is het precies andersom."

Anderzijds is het aandeel bij de huidige koers volgens een beurslid nog niet te duur. "Zolang de koers/winst-verhouding beneden de tien ligt, is Philips koopwaardig." Analisten voorspellen voor het fonds een winst per aandeel van Nf 8,20 à Nf 8,50.

Andere forse stijgers waren Océ-van der Grinten, Nedlloyd, KNP BT, Hoogovens en KLM. KNP BT steeg Nf 1,20 op Nf 48,50 en Nedlloyd Nf 1,10 op Nf 56,30. Aangevuurd door goede resultaten in het tweede kwartaal sprong Océ-van der Grinten twee gulden omhoog op Nf 89, terwijl KLM Nf 1,40 aandikte op Nf 52,50.

Fokker ging opnieuw fors onderuit. De vliegtuigbouwer brokkelde nog eens acht dubbeltjes af op Nf 9. Elders in de markt moest Smit Transformatoren het ontgelden. Het nieuws dat het bedrijf in de eerste helft van dit jaar verlies lijdt, drukte de koers ruim 18 procent ofwel Nf 6 op Nf 26,50. Zelf op dat koersniveau waren geen kopers voorhanden.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 7 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.280	1.300	1.320
PND STERLING	2.775	2.830	2.890
NED GLD (per Nf. 100)	114.20	114.92	115.72
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	154.53	155.25	156.05
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.57	36.67	37.37
DUITSE MARK (per Dm. 100)	128.05	128.77	129.57
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 "100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	207.00	207.86	208.66
ECU (per Ecu 100)	-.-	238.54	239.34

'voor bankpapier
"voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 1.875%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 juni-14 juli
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.79% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.60% Eff. rendement 7.30 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.69% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.57% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.83% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.12% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.64% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.43% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.45% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.22% Eff. rendement 8.375% Land

WALL STREET

NEW YORK	PREV	6-Jul
DOW JONES	4616	4664
AM EXP	35.50	36.75
ATT	53.88	54.75
ALZA CORP	23.75	24.13
AMR CORP	76.75	78.00
APPLE COMP	46.50	47.00
ARCHER	18.50	18.88
BARRICK GOLD	26.25	26.00
CITICORP	58.75	59.38
COASTAL CO	30.63	30.38
COCA COLA	63.88	64.50
CORNING IN	33.38	33.13
DISNEY	55.00	55.63
DUPONT	69.25	70.25
EAST KODAK	62.25	61.75
EXXON	70.75	72.25
FERRO CORP	26.00	26.88
FORD	30.75	32.13
GEN. ELECTRIC	57.75	59.00
GEN. MOTORS	48.75	49.88
HOMESTAKE	16.50	16.88
IBM	98.75	98.88
MC DONALDS	38.75	39.63
MEAD	60.63	60.63
MERCK	49.38	49.88
MINNES. MINING	58.50	59.00
MOBIL CORP	96.25	97.75
NOVEN	7.75	8.13
PFIZER	48.00	48.38
PHILIP MORRIS	75.00	76.00
QUAKER	32.50	32.63
TELE-COMMUN	23.75	24.00
UNITED AIRLINES	141.38	142.63
UNC	5.25	5.50
UP JOHN	37.63	37.63
WESTINGHOUSE	15.00	14.63
COMMODITIES		
GOLD	385.80	385.80
SILVER	5.00	5.12
CRUDE OIL	17.20	17.38

FRANKFURT	PREV	6-Jul
DAX INDEX	2108	2108
BASF	300.80	300.80
COMMERZBK	337.00	337.00
DAIMLER B	638.50	638.50
DEUTS.BK	67.90	67.90
MAN	384.00	384.00
PREUSSAG	417.00	417.00
SIEMENS	700.00	700.00
VW	408.50	408.50
HONG KONG		
HSI INDEX	9407	9376
CHEUNG KONG	38.10	38.50
CITIC PACIFIC	19.15	19.60
HANGLUNG	12.20	12.85
HSBC	99.50	102.00
TOKYO		
NIKKEI DOW	14830	16287
BRIDGESTON	1270	1290
CANON	1380	1380
HITACHI	847	845
HONDA MOT	1310	1330
MAZDA	304	307
MITSHUBISHI M	709	735
NIPPON STE	279	278
NOMURA SEC	1490	1600
SONY	4110	4140
TOYOTA	1700	1700
CURRENCIES		
US$/YEN	85.06	84.96
US$/DMARK	1.38	1.38
GBP/US$	1.60	1.60
US$/NLG	1.55	1.55
ECU/US$	1.34	1.34
CAN/US$	1.38	1.38

AMSTERDAM	PREV	6-Jul
EOE	438.70	438.70
ABN AMRO	60.10	60.10
AEGON	56.00	56.00
AHOLD	54.80	54.80
AKZO	166.60	166.60
AMEV	56.60	56.60
BOLSWESSANEN	29.50	29.50
DSM	132.60	132.60
ELSEVIER	18.80	18.80
GIST BROC	40.20	40.20
HAGEMEYER	67.20	67.20
HEINEKEN	237.00	237.00
HOOGOVENS	63.60	63.60
HUNTER DOUGLAS	67.10	67.10
ING	86.90	86.90
KLM	51.30	51.30
KNP-BT	47.10	47.10
KON PTT NED	56.60	56.60
NEDLLOYD	54.00	54.00
NUTRICIA	107.40	107.40
PHILIPS	69.60	69.60
POLYGRAM	93.20	93.20
ROBECO	102.40	102.40
ROLINCO	106.40	104.40
RORENTO	87.50	87.50
RODAMCO	47.20	47.20
ROYAL DUTCH	190.40	190.40
UNILEVER	201.80	201.60
VAN OMMEREN	49.40	49.40
VENDEX	40.60	40.60
VNU	181.10	181.10
TORONTO		
TSE 300	4683	4680
ALCAN	42.60	43.25
BANK OF NS	28.63	29.38
CANADIAN PACIFIC	23.63	23.63
IMPERIAL OIL LTD	50.38	49.63
NORANDA	27.50	27.38
PLACER DOME	36.00	36.88
ROYAL BANK	30.75	30.75

Afspraakjes maken bemoeilijkt in Rabat



■ *RABAT - Een koppel zit wat te praten buiten de Marokkaanse hoofdstad Rabat. Sinds kort is in Marokko een actie begonnen tegen de criminaliteit. Op de uitvoering van de campagne is de nodige kritiek geuit. Politiepersoneel zou namelijk zijn macht misbruiken. Meisjes die men bij voorbeeld alleen op straat aantreft worden meteen als prostituee aangemerkt en daarom aangehouden. Aan paren wordt naar hun trouwboekje gevraagd.*

(AFP-satellietfoto)

Benetton controversieel bezig

Drie schokkende **advertenties** van de Italiaanse kledingfabrikant Benetton zijn in strijd met de goede zeden en met de regels van gelijke mededinging en blijven daarom in Duitsland verboden. Dat heeft het Federale Hof in Karlsruhe, de hoogste Duitse rechtbank in strafzaken, donderdag beslist.

Met name de advertentie die menselijke billen toont met de stempel '*Hiv-positief*', vinden de rechters onaanvaardbaar. De afbeelding tast de waardigheid aan van mensen die met het aidsvirus zijn besmet. Benetton misbruikt het lijden van die mensen om een beroep te doen op het medelijden van de consument. De firma probeert op een ethisch onaanvaardbare manier te profiteren van de solidariteit van de consument met aidsslachtoffers, zo vinden de rechters.

Ook de twee advertenties die een met olie besmeurde eend en zwaar werkende kinderen in de Derde Wereld tonen, blijven verboden. Zij overschrijden volgens de rechters de grenzen van de goede zeden waaraan bedenkers van reclamecampagnes zich moeten houden.

Benetton en de uitgever Grüner & Jahr, die de gewraakte advertenties in het weekblad Stern had gepubliceerd, waren bij het Federale Hof in beroep gegaan tegen een vonnis van de rechtbank van Frankfurt. Zij waren van mening dat de advertenties omwille van de vrijheid van meningsuiting moeten worden toegestaan.

Ook vroegen zij zich af of het gebruik van beelden die dagelijks op tv zijn te zien in reclamecampagnes mag worden verboden.

Twee mensenrechtenorganisaties hebben inmiddels een nieuwe klacht ingediend tegen een advertentie van Benetton. Deze toont de met bloed besmeurde kleding van een soldaat die in Bosnië is gedood.

Ramponderzeeër wordt gedicht

Russische technici maken de komende weken de gezonken onderzeeboot **Komsomolets** lekdicht. Aan boord van de boot, die op 1800 meter diepte in de Barentsz Zee ligt, bevinden zich twee nucleaire torpedo's en een kleine kerncentrale voor de voortstuwing van de onderzeeër.

Nederlandse en Russische deskundigen zijn het er over eens dat een milieuramp binnen drie jaar onvermijdelijk is als de Komsomolets aan zijn lot zou worden overgelaten. Op 1800 meter diepte heersen enorme '*onderwaterstormen*' waardoor het wrak snel doorroest.

De reparatie is feitelijk vorig jaar al begonnen met het dichten van negen gaten aan de voorzijde in de romp, waarvan zes gaten voor de torpedobuizen. Dit gebeurde met kleine, bemande onderzeeboten met grijparmen. Russische en Nederlandse technici wisten de gaten met titanium platen af te klemmen.

Deze zomer gaat het om een veel ingewikkelder klus: Het dichten van een groot gat in de bovenkant van de romp. Het gat was het gevolg van een explosie tijdens de brand die de Komsomolets in 1989 deed zinken. Daarbij kwamen 42 van de 69 Russische bemanningsleden om het leven.

De Komsomolets is nog maar een piepklein probleem vergeleken met de vele tonnen zwaar radioactief materiaal die de afgelopen twee decennia door de Russen in zee zijn gedumpt.

In de Arctische zeeën zijn volgens woordvoerder R. Praaning van de Komsomolets Foundation zes of zeven complete kernreactoren gedumpt. Verder zijn er nog vijftig oude nucleaire onderzeeërs tot zinken gebracht met radioactieve stoffen aan boord. Bovendien liggen er in Russische havens tientallen roestige schepen met radioactief materiaal aan de ketting. Maar het allergrootste probleem vormen 13.000 vaten met radioactief afval die bij Nova Zembla zijn gedumpt.

Geen geld, geen oorlog

De internationaal omstreden Libische leider **Mouammar Kadhafi** heeft deze week het lopende jaar uitgeroepen tot '*Jaar van de vrede*'. Het motief: Het parlement neemt geen middelen voor Defensie op in de begroting.

"We gaan een pacifistische politiek voeren. Zelfs als iemand ons aanvalt, besteden we er geen aandacht aan", aldus de kolonel op het einde van een bijeenkomst van het parlement in het noord-Libische Syrte. Kadhafi verzekerde dat hij geen moeite heeft met het besluit van het parlement om in de begroting geen post voor Defensie op te nemen.

Het Libische parlement, het Algemene Volkscongres, heeft in naam alle macht. Maar feitelijk heeft Kadhafi de touwtjes in handen.

Vooroordelen over biseksuelen

Over **biseksualiteit**, het zich seksueel aangetrokken voelen tot zowel mannen als vrouwen, is in Nederland weinig bekend. Zo worden biseksuelen nog al eens beschouwd als twijfelaars die niet kunnen kiezen tussen homo- en heteroseksualiteit. Ze zouden bovendien dol zijn op seks, onbetrouwbaar zijn en per definitie niet monogaam. Biseksuelen ondervinden nogal wat vooroordelen.

Dat blijkt uit het rapport '*Biseksuele identiteiten: Tussen verlangen en praktijk*' van de Nijmeegse Anita Kuppens. Zij voerde onderzoek uit in opdracht van de Stichting Biseksualiteit Nederland.

Uit het rapport blijkt dat biseksuelen maatschappelijk gezien vaak een marginale positie innemen. Zij horen dikwijls nergens bij, omdat ze niet uitdrukkelijk kiezen voor òf lesbisch/homoseksueel òf heteroseksueel. Zij ervaren wel een blijvende sociale druk om toch te kiezen. Velen maken daarom hun biseksualiteit alleen kenbaar aan partners, familie en vrienden. Toch ervaren vooral vrouwen het benoemen van hun biseksuele identiteit als een bevrijding, zo constateert Kuppens.

Binnen de groep biseksuelen zijn verschillende typen te onderscheiden. Degenen die verlangen naar een relatie met zowel een man als met een vrouw, zijn de parallelle biseksuelen. En zij die op zoek zijn naar een partner die vrouwelijke en mannelijke eigenschappen combineert, zijn de seriële biseksuelen. Deze laatste groep blijkt heel idealistisch. Zij zeggen minder verschillen te ervaren tussen mannen en vrouwen. Toch lopen ook zij vaak tegen het feit aan dat de maatschappij anders aankijkt tegen een relatie tussen twee mannen of twee vrouwen.

Wanneer biseksuele mannen en vrouwen overigens moeten kiezen, neigen beide seksen volgens de onderzoekster naar een relatie met een vrouw.

Aziz Nesin overleden

De bekende Turkse **schrijver** Aziz Nesin is deze week overleden. De 80-jarige auteur van meer dan honderd boeken bezweek in de west-Turkse badplaats Cesme, vlakbij Izmir, aan een hartaanval.

De Turkse fundamentalisten waren woest op Nesin nadat hij twee jaar geleden in een krant delen van '*De duivelsverzen*' van Salman Rushdie publiceerde. In juli 1993 staken woedende moslims in de stad Sivas een hotel in brand om Nesin te vermoorden. De schrijver liep slechts lichte rookvergiftigingsverschijnselen op, maar 37 andere intellectuelen kwamen om het leven. Meer dan 50 mensen raakten zwaar gewond.

De voormalige beroepsmilitair Nesin verliet het leger om zijn leven aan het schrijverschap te wijden. Hij schreef vooral sociale satires over plaatselijke gebeurtenissen. Hij heeft gevangen gezeten op beschuldiging van communisme. Nesin bekritiseerde de Turkse houding jegens de Koerdische minderheid in het zuidoosten van het land.

Proef met huisarrest

De Nederlandse justitie start deze maand een proef met **elektronisch huisarrest** in een aantal arrondissementen. De veroordeelde moet een zender dragen in de vorm van een enkelband. Een centrale controlepost houdt toezicht op zijn aanwezigheid. In het experiment is plaats voor vijftig personen. Minister Sorgdrager van Justitie laat de proef volgende week dinsdag in Leeuwarden officieel beginnen.

Het elektronisch toezicht is een nieuwe vorm van straf waarmee justitie de druk op de *celcapaciteit* kan verminderen. Veroordeelden kunnen op basis van vrijwilligheid aan de proef meedoen. Vereist is dat de veroordeelde een vaste woonplaats heeft. Ook mag de gevangenisstraf waarvoor hij of zij wordt veroordeeld, niet meer dan zes maanden bedragen.

Het verzoek van advocaat mr Anker van een 28-jarige verdachte van heling om elektronisch huisarrest op te leggen werd donderdag door de rechtbank in Leeuwarden afgewezen. Het Openbaar Ministerie had geen toestemming gegeven om de verdachte aan de proef te laten meedoen. De man was namelijk reeds veroordeeld tot een gevangenisstraf van vijftien maanden, waarvan vijf maanden voorwaardelijk.

Reichstag trok 5 miljoen bezoekers

De 'verhulde' **Reichstag** in Berlijn heeft vijf miljoen bezoekers getrokken. Het project, dat donderdagnacht afliep, blijkt daarmee het meest bezochte kunstwerk van de Amerikaanse artiest Christo.

Sinds het begin van de verhulling op 17 juni kwam er geen einde aan de stroom belangstellenden. Zowel doordeweeks als in de weekeinden trok het 19de eeuwse parlementsgebouw, omhuld met zilveren doeken, onafgebroken bezoekers.

De Duitse luchtvaartmaatschappij *Lufthansa* registreerde op haar vluchten naar Berlijn duizend passagiers extra per dag. De hotels in de Duitse hoofdstad zaten begin juli met een bezettingspercentage van 65 procent duidelijk voller dan in de vergelijkbare periode vorig jaar. De eerste twee weekeinden waren vrijwel alle hotels praktisch volgeboekt.

Berlijn verwacht ook voor de verwijdering van de honderdduizend vierkante meter doek, die twee tot drie dagen gaat duren, grote belangstelling. Uiterlijk op 23 juli moet de Reichstag weer in zijn oude staat zijn teruggebracht. Dat begint de verbouwing van het complex tot nieuw Duits parlement.

Mia Farrow wint weer

De actrice **Mia Farrow** (50) heeft in het juridische gevecht met haar ex-vriend Woody Allen, filmregisseur en acteur, een nieuwe overwinning behaald. De hoogste rechtbank van de staat New York wees haar opnieuw de voogdij toe over de door haar en Allen geadopteerde kinderen Moses en Dylan en over hun zoon Satchel. Dat heeft het Amerikaanse televisiestation *CNN* gemeld.

Allen had de rechtbank gevraagd hem de voogdij toe te wijzen. De succesrijke regisseur was de verzorging van de kinderen ontnomen, nadat Farrow hem van seksueel misbruik van de negenjarige Dylan had beschuldigd.

De relatie tussen Farrow en Allen kwam vorig jaar mei op spectaculaire wijze tot een einde. Nadat de actrice had ontdekt dat haar 59-jarige vriend ook een relatie met haar aangenomen dochter uit een eerder huwelijk onderhield, wees zij hem de deur.

Japanse leefruimte

Inwoners van sommige landen in de **Europese Unie** krijgen steeds minder leefruimte. De bevolkingsdichtheid nadert die van Japan, zo blijkt uit nieuwe statistieken van de Europese Unie.

In België, Nederland en Luxemburg wonen nu gemiddeld 300 mensen per km2. In Japan is dit 330, en in Noord-Amerika slechts 13.

Onder de vele andere feiten over de bevolking die de *Europese Commissie* bekend maakte, zijn:

- Een vrouw heeft in de Frankrijk de hoogste levensverwachting, 82 jaar. Mannen in Portugal worden gemiddeld 69 jaar.
- Diegenen die met 60 jaar met pensioen gaan, kunnen verwachten nog 23 jaar te leven.
- Op hun trouwdag kunnen Westeuropeanen gemiddeld verwachten nog 55 jaar te leven. In de 18de eeuw was dit maar 25 jaar.
- Sinds 1945 is de gemiddelde leeftijd waarop een kind een ouder heeft verloren, gestegen van 15 tot 45 jaar. De gemiddelde leeftijd waarop een kind beide ouders heeft verloren, is gestegen van 19 tot 49 jaar.
- 46 Procent van de Deense baby's wordt geboren uit ongehuwd samenwonende ouders. In Griekenland is dit slechts 3 procent en het Europees gemiddelde ligt op 14 procent. Op elke 100 geboorten in de EU zijn er 35 abortussen, terwijl in Midden- en Oost-Europa er 150 abortussen zijn op elke 100 geboorten.
- De grootste immigrantengemeenschap in de EU is Turks, 2,4 miljoen. De op een na grootste is de Italiaanse met 1,2 miljoen.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder







4770 — Heer Bommel snelde de kamer in waar de grauwe razer niet lang daarvoor een toevlucht genomen had. De lakeien van de markies betraden nu ook het pand.

Daar de dunne hulpkreten van de beklagenswaardige heer hen de weg wezen, draafden ze keurig in de pas de gang door die naar de openstaande deur voerde.

"Heer Olivier heeft belet..." begon Joost nog. Maar zijn optreden werd in de kiem gesmoord door de ruwe wijze waarop de knechten hem terzijde schoven.

En terwijl de trouwe bediende voor de derde keer die morgen tegen het parket sloeg, ontstond er in het vertrek een groot misbaar.

Glas en aardewerk stortten kletterend ter aarde; meubels splinterden en een dreunend gebonk vermengde zich met luide kreten en rauwe uitroepen.

"Dit zal een les zijn voor de onbehouwen rekel!" sprak de markies tot zichzelf. Hij stond op het gazon onder het venester en volgde met opgeheven wijsvinger de loop der gebeurtenissen.

***"Fi donc"*, prevelde hij na enige tijd. "Het gaat er stuitend aan toe! Ik hoop toch dat mijn lakeien het niet te bont maken. Een gepaste kastijding is op zijn plaats, maar dat gewone volk pleegt er dikwijls een *divertissement* van te maken....."**

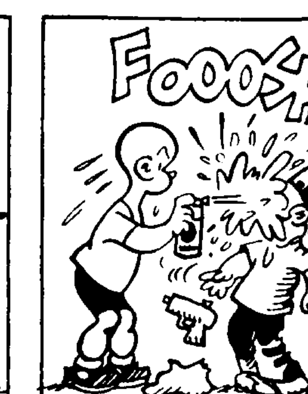
Hij zweeg en luisterde verblekend naar een aanzwellend gebrul, dat plotseling boven de andere geluiden opsteeg. En terwijl de edelman geschokt terugtrad, werden de beide knechten met grote kracht door het venster op de grasmat geworpen............

HENRY ® By Dick Hodgins







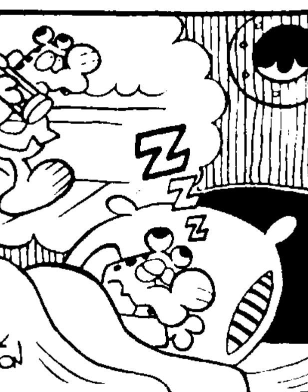


BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



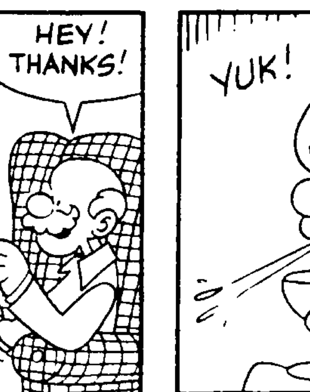


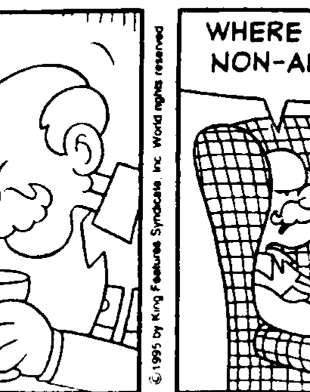




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

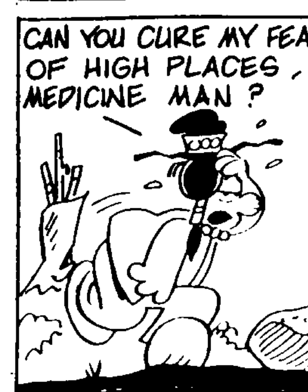






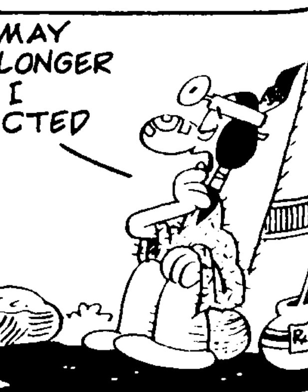


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson









AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

dienstdoende arts H. Marsman, Srta. Rosaweg 28. Tel. 370285 van 12.00-13.00 uur: . Spoedgevallen 370287.

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

8 juli 1995 vanaf 08.00 uur tot 10 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Der Meer, Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel. 676666; spreekuren: 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 601950 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Oleana-Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

7 juli 1995 vanaf 17.00 uur tot 10 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Dunker, Winkelcentrum Jumbo Muizenberg. Tel. 692349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 691021 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

7 juli 1995 vanaf 17.00 uur tot 10 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Sentro Mediko Barber. Tel. 641605/641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 648930 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Tweed en Spong).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nederlof,
Marius Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermers
Jos van der Schoot
Ramiro Tromp
Djispie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
acquisitie: Viola Bernardus en Jolène Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Etleen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Districo nv. tel: 370503, 370504, fax: 370304
Losse nummers 75 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 17,50 p/m.
Aruba: NAf 17,- p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) of NAf. 28,– p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtbroeder vanaf 7 juli 17.00 uur t/m 14 juli 07.00 uur tel. 693291 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 648827 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Paradels, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel. 689676/689808.
Punda: Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel. 611269/612376.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505 695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 8 juli:
H. Andrade, Schelpwijk Kaya B-9.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)

WEGA di number Kòrsou

2373
7611
5812

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56. Tel. 368455)
open van **08.00-12.00** uur.

* * * * * * * * * * * * * * * *

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en dertig knopen).

Weeroverzicht:
In de loop van gisteren ontwikkelde zich boven het noorden van Venezuela een storing in de intropische convergentiezone. Het regengebied, dat met deze storing gepaard ging, trok in noordelijke richting en bereikte, snel in betekenis afnemend, nog net gedeelten van Curaçao en Aruba en zwakte daarna snel af. Hier en daar viel er vanmorgen vroeg nog een plaatselijke bui.
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur wederom onder invloed staan van de uitloper van een hoge-drukgebied. Als gevolg hiervan zal ons weer vandaag overwegend droog blijven. In de komende nacht en morgenochtend kan de aangevoerde lucht echter tijdelijk voldoende vochtig worden, waardoor plaatselijk een bui tot ontwikkeling kan komen.
Inmiddels heeft zich op de Atlantische Oceaan de tweede tropische depressie van dit seizoen ontwikkeld. Vanmorgen om elf uur bevond deze zich nabij 32.5 graden noorderbreedte en 70.4 graden westerlengte. Dit is ongeveer 550 kilometer ten westen van Bermuda. Met sterkste winden van ongeveer 55 kilometer per uur verplaatst de depressie zich in noordoostelijke richting en vormt hierdoor geen enkele bedreiging voor het Caribisch gebied.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	sp
Bonaire	half bewolkt	33	28	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	2.2
Sint Eustatius	half bewolkt	33	27	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	32	27	3.2
Amsterdam	licht bewolkt	22	11	0.0
Atlanta	zwaar bewolkt	32	21	0.0
Bogotá	licht bewolkt	20	06	-.-
Caracas	licht bewolkt	25	20	20.0
Havana	zwaar bewolkt	31	25	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	35	24	0.0
Miami	licht bewolkt	32	25	0.0
New York	zwaar bewolkt	29	23	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	30	--	24.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	31	23	9.5
San Juan	licht bewolkt	32	25	11.4

TeleCuraçao

VRIJDAG
7 JULI 1995

5.00 P.M. **Atardi Hubenil**
6.00 P.M. **Tempu pa Dios: Iglesia Yubia Bendita**
6.03 P.M. **Last Horizon**
6.30 P.M. **Nieuws in het Nederlands;**
6.45 P.M. **Telenovela: Entre la Vida y la Muerte**

ZATERDAG
8 JULI 1995

1.30 P.M. **Uitzending Major League Baseball**

TDS

SATURDAY
JULY 8, 1995

7:00 A.M. 95 **SUR Muy Personal**
8:00 A.M. 85 **NBC Today** (Joined in Progress) ∩ (CC)
95 **SUR Agua Dulce**
9:00 A.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
10:30 A.M. 79 **CNN Pinnacle**
95 **SUR Cara a Cara**
7:00 P.M. 79 **CNN Pinnacle** (R)
10:00 P.M. 79 **CNN Larry King Weekend**
11:30 P.M. 79 **CNN Evans & Novak**
12:00 A.M. 87 **TOON Space Ghost: Coast to Coast**

TV

TeleCuraçao — TDS

FRIDAY EVENING — **JULY 7, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	(7.10) Our Environment	Dave's World	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Show di Job		Walker, Texas Ranger		Nova	
71 TBN	(5:00) Praise the Lord		Behind the Scenes	Laverne and Edith Tripp	Frederick K. Price		Praise the Lord			
73 A&E	Rockford Files "Tall Woman in a Red Wagon" Rockford disguises himself as a coffin salesman, a psychiatrist and an IRS agent to find a missing newspaperwoman. (CC)		Biography "George Washington: Founding Father" George Washington was a farmer, slave owner, land baron and statesman, who rose to prominence on the shoulders of his brother. (R)		Investigative Reports "Rise and Fall of the Royal Family" Its reputation damaged in public opinion, the future of Britain's royalty may be in jeopardy. (R)		Ancient Mysteries "Mysteries of the Bible" The prophecy and symbolism in the Book of Revelations is explored, from the Seven Seals to the Four Horsemen and Armageddon. (R)		Law & Order "The Corporate Veil" Stone and Robinette bring a medical company to trial for murder after their faulty pacemaker causes a man to plow into a crowded city park.	
75 CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Diagnosis Murder "The Last Laugh" Mark investigates the death of a plastic surgeon from an overdose of laughing gas; a surfer becomes Mark's patient after colliding with a pier. (R) ∩ (Part 1 of 2) (CC)		Due South "A Cop, a Mountie and a Baby" Ray and Fraser search for the parents of a baby left in their car and discover the baby was headed for a black market adoption. (R) ∩ (CC)		Picket Fences "Rebels With Causes" Jill butts heads with Dr. Geiger of Chicago Hope Hospital after she takes Wambaugh there for tests; Brock is upset after learning that Kenny and Kimberly want to date. (R) ∩ (CC)		News	(:35) Late Show From February: actress Drew Barrymore, music group Megadeth, stupid human tricks. (R) (CC)
77 ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Family Matters "What's Up Doc?" The Winslows see a counselor to discuss the family's tension and hostility.	Boy Meets World "The Beard" Shawn tells Cory to lead a girl on, but Cory falls for her instead. (R) ∩ (CC)	Step by Step J.T. goes skiing for Christmas, leaving the family at home with crotchety Aunt Edna. (R) ∩ (CC)	Hangin' With Mr. Cooper Mark gives Tyler romantic advice; Vanessa finds the man of her dreams. (R) (CC)	20/20 (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
79 CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News (R)	Noticiero CNN
81 ESPN	Timber Series Timber Sports Championship. From Orlando, Fla. (R)		Amazing Games (R)		Shell Air and Sea Show From Fort Lauderdale, Fla. (Taped)		Yachting Brut Sailing Series. (Taped)	Special Olympics World Games From New Haven, Conn. (R)		
83 CINE	(6:00) Pelicula ★★½ "El Color de la Venganza" (1991, Drama) John Cusack, James Spader, Imogen Stubbs.		Pelicula ★★½ "El Mundo Según Wayne" (1992, Comedia) Mike Myers, Dana Carvey, Rob Lowe. Wayne y Garth luchan contra un director malvado de television en la adaptacion filmica de la escena satirica.			Pelicula ★★ "La Ultima Prostituta" (1991, Comedia-Drama) Sonia Braga, Wil Wheaton, Cotter Smith. Dos adolescentes escapan de su campamento de verano y viajan por el pais en busca de una prostituta legendaria.			(:15) Pelicula ★★ "Viento Escarlata" (1991) Lisa Hartman. Una mujer maltratada se convierte en una asesina cuando un psicologo le aconseja resistir los abusos de su esposo.	
85 NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Unsolved Mysteries An artist whose sketches help find suspects; the search for a downed World War II plane; a woman finds the family who found her as an infant; human remains. ∩ (CC)		Dateline ∩ (CC)		Homicide: Life on the Street "Extreme Unction" Megan is pressured to release details of a case when a third murder victim is found; Beau decides to return to his family after ending his relationship with Megan. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Wimbledon Update Host: Hannah Storm.
87 TOON	Scooby-Doo Mysteries	Scooby-Doo Mysteries	Flintstones (CC)	Jetsons	(:10) Bugs & Daffy		Tom and Jerry		Space Ghost: Coast to Coast	Moxy
89 TBS	(:05) Andy Griffith Barney is sure a gun duel is in the offing when an ex-con comes to town.	(:35) Major League Baseball San Francisco Giants at Atlanta Braves. From Atlanta-Fulton County Stadium. (Live) (CC)						(:35) Live From the House of Blues (Time Approximate) Scheduled: the Caulfields, Jill Sobule, Francis Dunnery.		(:35) Live From the House of Blues Scheduled: the Caulfields, Jill Sobule, Francis Dunnery. (R)
91 LIFE	Designing Women "The Mistress" ∩ (CC)	Designing Women "The Fur Flies" ∩ (CC)	Barbara Walters: Interviews of a Lifetime Classic interviews with Goldie Hawn and Howard Cosell. (R) (CC)		Movie ★★½ "National Lampoon's Vacation" (1983, Comedy) Chevy Chase, Beverly D'Angelo, Anthony Michael Hall. A Chicago family sets out for a two-week road trip to California and encounters every conceivable mishap along the way.				Designing Women Anthony is desperate to impress the parents of his latest girlfriend. ∩	Designing Women A decorator who has AIDS asks the ladies to plan his funeral. (CC)
93 TNT	(6:00) Pelicula ★★½ "Chicago, Chicago" (1969) Beau Bridges. Basada en el libro de Ben Hecht sobre Chicago en 1910 y sus dias como periodista. El debut de Margot Kidder.		Pelicula ★★ "Lady Blue" (1985, Drama) Jamie Rose, Danny Aiello, Tony Lo Bianco. Una hermosa y ruda detective persigue a la traficante de cocaina que es la responsable por la muerte de su amante.				Pelicula ★★ "S*H*E" (1980, Aventura) Omar Sharif, Cornelia Sharpe, Anita Ekberg. Una agente secreta es asignada a destruir una red criminal encabezada por un ex campeon olimpico.			
95 SUR	Telenoche	Telenoche	Noticiero de Colombia	El Noticiero (Venezuela)	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
97 PPV	(6:00) Movie ★★ "The Specialist" (1994) Sylvester Stallone. A woman enlists the aid of an explosives expert to take revenge on the Miami gangsters who murdered her parents. 'R'		Movie ★★★ "Legends of the Fall" (1994, Drama) Brad Pitt, Anthony Hopkins, Aidan Quinn. A Montana rancher and his three sons experience the devastating tragedies of romance and war in the early 20th century. ∩ 'R' (CC)					Movie ★★ "The Specialist" (1994, Drama) Sylvester Stallone, Sharon Stone, James Woods. A woman enlists the aid of an explosives expert to take revenge on the Miami gangsters who murdered her parents. ∩ 'R' (CC)		

OVERLIJDEN

INVITASHON

Esposo, yunan i famia di defuntu

Adriana Martina Calmez-Macaya

ta partisipa ku na okashon di promé aña di fayesimentu lo tin un Santu Sakrifisio di misa, dia 9 di yüli na misa di Buena Vista pa 7'or di anochi.

Asepta esaki komo un invitashon personal.

Ku profundo dolor nos ta anunsiá e repentino fayesimentu di nos Esposo, Tata, Abuelo i Ruman

Johannes Joaquin Maduro

Na nòmber di
su Sra. Vda. : Jeanne Victoria Maduro
yunan : Sylvia D. Perdomo-Maduro i fam.
Donald R. Maduro i fam.
Mario Maduro i fam.
Emelinda Maduro i fam.
Thomas V. Maduro i fam.
Lambertus Krozendijk i fam.
Jeffrey Palm Jr.
rumannan : Vda. Gladys Maduro i fam.
Luis Maduro i fam.
Vda. Marieta Maduro i fam.
Dominico Maduro i fam.
Ruperta Maduro i fam.
Francisco Maduro i fam.
Nadi Maduro i fam.
Sira Maduro i fam.
tanta i tio : Agripina Maduro i fam., Gregoria Maduro i fam., Presentacion Maduro i fam.
Tambe na nòmber di famia : Maduro, Kelly, Ras, Ridderstap, Coffie, Croes, Krozendijk, Palm, Bareño, Orman, Diaz, Vrolijk, Cordilia, Schoop, Chatlein, Winklaar, Frans, Thode, v. der Wall Arneman, Rasmijn, Alberts, Amigu i konosínan

Akto di entiero lo tuma lugar **djasabra 8 yüli 1995,** pa 4'or di atardi, saliendo for di Kapilla Ardiente na Morada Santa na Bottelier, pa santana den hoffie di Bottelier. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa den e Kapilla na Morada Santa na Bottelier. Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia for di 12.30 den e kapilla na Morada Santa na Bottelier. Despues di entiero ta risibí bishita di kondolensia na kas na Kaya Kokolishi # 118.

We announce the death of:

MARGARETH LYNCH-HASSELL

Left to mourn are:
Her children: Adelina and Sylvester Hughes
Cicilia Lynch

Her sisters: Laurie Jackson and family (Netherlands)
Shirley Murray and family (Aruba

Her grandchildren: Ramona Maya and husband (U.S.A.)
Lyla Lynch and Alex Wouterse
Fernando Lynch
Kenneth Hughes and family
Karen Leo and family
Shelly Hughes

Family: Lynch, Hughes, Halley, Maxwell, Wilson, Pieternella, Amundaray, Senior, Nurse, Lieuw, Teeuwen, Molina.

The funeral will take place on Sunday, July 9th 1995, in the afternoon leaving from the Church of Steenrijk to the Cemetery at Bottelier. Calls of condolences will be received at the Church of Steenrijk from 2 till 4 p.m.
After the funeral no calls of condolences at home.

KORPS POLITIE
NEDERLANDSE ANTILLEN
EILAND CURACAO

BEKENDMAKING

Met diep leedwezen maken wij hierbij bekend dat onze dierbare collega

ROGARDY RYAN JESUS
ISABELLA

op maandag, 3 juli 1995
is heen gegaan.
Hij was laatstelijk werkzaam
bij het Bureau Speciale Operatiedienst.

Zijn toewijding en plichtsbetrachting zullen altijd in onze herinnering blijven.

NICKELSVILLE A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 3 juli 199 ten kantore van de vennootschap gehouden algemene vergadering van aandeelhouders van **NICKELSVILLE A.V.V.**, is besloten om met ingang van 30 juni 1995 tot ontbinding en algehele liquidatie van de vennootschap over te gaan.

Het Plan van Uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is nedergelegd ten kantore van het Handelsregister te Aruba en bij het kantoor der vennootschap, alhier.

De Liquidatrice

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL INDONESIA Restaurant

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa® Smulboetiek

Saliña Shopping Center - Saliña 163E Telf. 658989 - 602244

WEEKEND SPECIAL
Pom
Vispastei
Rotie
Geroosterde eend
Zoet Zure eend
Zoet Zure Vis
Pinda Soep
Wonton Soep

Gewijzigde Openingstijden:
Dinsdag t/m Vrijdag
10:00 - 15:00 uur / 17:00 - 21:00 uur
Zaterdag: 10:00 uur - 21:00 uur
Zondag : 11:00 uur - 19:00 uur
Maandag gesloten

Op zaterdag krijgt iedere koper bij "Shoes & Things" een squeeze cup Pepsi gratis.
Op zondag krijgt iedere koper bij "Warung Jawa" een squeeze cup Pepsi gratis.

"Shoes & Things" en "Warung Jawa" nu samen onder één (1) dak.

The place for quality Indonesian and Chinese Food.

Rose Garden Chinese Cuisine

Weekly Highlights

Stir-fried Chicken.........Naf, 19.00 with Fermented Black Beans
Chunks of chicken stir-fried with fresh ginger, green pepper, green onion an dgarlic in fermented black bean sauce.

****

Dim Sum Specialties

****

Sunday **All You Can Eat Buffet** from 12-4PM
Naf. 28.50 / Adult
9.95 Child under 12
Plus 10% Service Charge

Caracasbaaiweg 56
614574/618678

SABOR ORIENTAL
INDIAN & CHINESE CUISINE

Cas Coraweg 68
(t/o Radulphus College)
Tel: 368544

* Nassi Rames
* Nassi Koening
* Pitjel
* Telo en Pom

Openingstijden:
Dinsdag t/m donderdag van 11.00 t/m 20.00 uur.
Vrijdag en zaterdag van 11.00 t/m 21.00 uur.
Zondag van 11.00 - 15.00 uur.

Fort Nassau RESTAURANT

Romantisch Dineren

Elke week stelt de Chef van Restaurant Fort Nassau een heerlijk 3-gangenmenu voor u samen voor maar fl. 57,50. U kunt nu ook op ons buitenterras genieten van uw diner met prachtig uitzicht en live pianomuziek in de weekeinden.

Restaurant Fort Nassau, méér dan even uit eten! Tel. 613450/086

Fajitas

Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, and pico de gallo (a spicy relish)

Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town
We Guarantee It!

TEXAS Alaparia

J.L.B Country Hotel & Vacation

Klein Sta. Martha 20, Tel:641164

Wilt U een weekendje uit de stad ?

Samen een BBQ around the pool 'savonds en van een wijn genieten op ons romantisch balcon (1 hoog) onder de cocos palmen. Zondag duiken of watersporten en genieten van de mooiste stranden van Curaçao en 'smiddags het w-end afsluiten met een feest olv. mini MASH.
Kamers standaard voorzien van airco, kleuren TV en ijskast. Volledig ingerichte appts, Suites of bungalows v/a Fls. 88,- all in voor 2 pers. en Fls. 93,50 voor 4 pers. **Voor info.Tel. 641164**

Pannekoekendag!

Bent u ook zo dol op die echte hollandse pannekoeken? Op het gezellige terras van **Promenade Café-Restaurant** kunt u elke zaterdag uw hart ophalen. Kom smullen!

PROMENADE CAFÉ-RESTAURANT

PARADISE MOVIES
INTERNATIONAL TRADE CENTER
presents:

FRIDAY JULY 7
7:00 Pocahontas
9:00 Crimson Tide

SATURDAY JULY 8
5:00 Pocahontas
7:00 Congo
9:30 Congo
12:00 Congo (no intermission)

SUNDAY JULY 29
5:00 Pocahontas
7:00 Pocahontas
9:00 Congo

Tickets available at 12.50 at the I.T.C

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Iedere vrijdagavond Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Tel.: 626519
Fax: 628987

Openingstijden:
dinsdag t/m zondag van 6.30 - 10 uur.
Maandag gesloten.

Apollinaris
THE QUEEN OF TABLE WATERS

voor bestellingen
Tel.: 688222
688333

the Cockpit
Bar & Restaurant
Around the world cuisine

Het is Vakantie.!
Een extra reden om naar "The Cockpit" te gaan!
Gezellig lunchen, dineren, een super ice cream aan het zwembad.

Speciaal voor alle kinderen: onbeperkt pannenkoeken eten voor maar Nafl. 9,90! En neem je zwemkleding mee.
See you on your next flight around the world in The Cockpit!

Bar & Restaurant The Cockpit in Hotel Holland
F.D. Rooseveltweg 524. Tel. 688044

Amaretto di Saschira

Amaretto Saschira

American Trading N.V. Tel.: 653885

Concordiastraat-Punda Restaurant
The Wine Cellar
Menu Romantique

Buendner fleish met Meloen
*
Bisque van Garnalen
*
Lamsfilet met honing en munt
*
Quesillo met koffie liqueur
*
Wijn: Bordeaux Rouge Dulong
Deinhard Champagne
Prijs: menu f. 60,- p.p.
Wijn arrangement: f. 17.50

Service 10%
Reserveren: 612178-674909

Ho Wah
Bar & Restaurant

DIM SUM
Overheerlijke Chinese hapjes op aanvraag. (Ook lekker voor thuis bij de borrel!)

SATURNUSSTRAAT 93
TEL: 615745

BAILEYS

De échte en originele
Irish Cream
distributeur.
WIMCO

SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth

Wij zijn er weer !

laat U zoals vanavonds heerlijk verwennen met verse oesters, mosselen, kreeft en onze nieuwe kaart.
Reserveer tijdig.
Vanaf nu 7 dagen per week geopend.

Keuken geopend dagelijks van 6-10.30 uur.
Op zaterdag en zondag Live Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel./Fax. 657565
Reserveren aanbevolen

EL ENTABLAO

Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL
* Arroz Marino
* Cocktail camarones
* Cocktail caracol
* Cocktail Calamaris
* Mariscal
* Carnes
* Vino Chileno

McDonald's
altijd gezellig voor uw **kinderfeestje**

Bij McDonald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken.

McDonald's

tel. 375080/375081

LAROUSSE
RESTAURANT

GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418

RIB EYE !!

Het neusje van de zalm, ook al is het vlees

Open: dinsdag tot zondag vanaf 18.00 uur
Maandag's gesloten.

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Happy Hour

dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house

Bapor Kibra Terrace
at Rodeo Ranch Seaquarium

RESTAURANT Memories

AL FRESCO RESTAURANT "MEMORIES" WILL OFFER YOU AN UNFORGETTABLE CULINARY EXPERIENCE. COME AND ENJOY OUR DAILY CHANGING MENU WHILE YOU DINE UNDER OUR FLAMBOYANT TREE.

RESTAURANT MEMORIES AT LANDHUIS ZEELANDIA
KITCHEN OPEN MONDAY UNTILL SATURDAY FROM 7.00 - 10.00 DINNER
LUNCH WEEKDAYS FROM 12.00 - 2.00 P.M.
TEL.: 614 688 FAX: 615 198

Garden Restaurant
Memories

Fresh and Affordable

Dr. Martin Luther King Blvd. 91/93

FISHERMAN'S WHARF

Tel: 657558